



भारत का राजपत्र The Gazette of India

0 DEC 1975

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 228] नई दिल्ली, बुधवार, नवम्बर 23, 1977/अग्रहायण 2, 1899

No. 228] NEW DELHI, WEDNESDAY, NOVEMBER 23, 1977/AGRAHAYANA 2, 1899

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

MINISTRY OF COMMERCE

PUBLIC NOTICE

IMPORT TRADE CONTROL

New Delhi, the 23rd November 1977

SUBJECT.—*Licensing conditions for private sector and public sector imports under the Yen Credit (Commodity Aid) ID-C3 for 1977-78 extended by the Overseas Economic Co-operation Fund (OECF).*

No. 105-ITC(PN)/77—The conditions governing the issuance of import licences for private sector and public sector imports under the Yen Credit (Commodity Aid) ID-C3 for 1977-78 as given in Appendices I and II to this Public Notice are notified for information

APPENDIX I

LICENSING CONDITIONS IN RESPECT OF PRIVATE SECTOR IMPORTS
UNDER THE YEN CREDIT (COMMODITY AID) ID-C3 FOR 1977-78
EXTENDED BY THE OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION
FUND (OECF)

Section I—General Conditions

The Yen Commodity Credit for 1977-78 extended by the Overseas Economic Cooperation Fund of Japan (OECF) is untied in favour of developing countries.

Accordingly the commodities and services incidental thereto to be procured under this credit can be imported from Japan and all countries enumerated in the list at Annexure-I which will be the eligible source countries under the credit. However, if commodities imported under the licence contain components originating from a non-eligible source country or countries, it should be ensured by the importer, while negotiating a supply contract, that the total c.i.f. cost, including import duties, of such components imported into the country of the supply contract is less than 30 per cent of the f.o.b. value of the supply contract. In such a case, a certificate to this effect should be obtained from suppliers and attached to the supply contract.

I(ii) The licence will bear the superscription "Japanese Yen Credit No. ID-C3". The licence code for the first and second suffix will be "S/JN". These will also be repeated in the letter from the CCI&E forwarding the import licence.

I(iii) No remittance of foreign exchange will be permitted against the import licence, except bank charges which may be remitted through normal banking channels. Any payment towards Indian Agent's commission should be made in Indian Rupees to the agents in India. Such payment however, will form part of the licence value and will, therefore, be charged to the licence.

I(iv) The import licence will be issued on CIF basis with an initial validity of 12 months. For extension of the validity of the licence, the Licensee should approach the licensing authority concerned who shall consult the Department of Economic Affairs (WE-I Section) in the matter.

I(v) Firm order must be placed on CIF or on C&F basis on the overseas suppliers located in Japan or in other eligible countries mentioned in Annexure-I and sent to the Under Secretary, Department of Economic Affairs (WE-I Section), Ministry of Finance, North Block, New Delhi within 4 months from the date of issue of the import licence. "Firm orders" means purchase orders placed by the Indian licensee on the overseas supplier duly supported by order confirmation by the latter or purchase contract duly signed by both the Indian importer and the overseas supplier. Orders on Indian Agents of overseas suppliers and/or order confirmation by such Indian Agents are not acceptable.

I(vi) This condition of the placement of contracts within 4 months period will be treated as not having been complied with unless complete contract documents reach the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, (WE-I Section) within four months from the date of issue of the import licence. If firm order as explained in para 1(v) above cannot be placed within four months for valid reasons, the licence should submit the import licence to the concerned licensing authorities giving reasons why ordering could not be completed within four months. Such requests for extension in the ordering period will be considered on merits by the licensing authorities who may grant extension upto a further maximum period of 4 months. If, however, extension is sought beyond 8 months from the date of issue of this import licence such proposals will invariably be referred by the licensing authorities to the Department of Economic Affairs (WE-I Section), Ministry of Finance, North Block, New Delhi who will consider such extension on the merits of each case and communicate their decision to the licensing authorities for communication to the licensee.

Only on production by the licensee of a letter from the licensing authorities sanctioning such extension will the authorised dealers and departmental authorities permit the facility of bank guarantee, letter of authority for the establishment of letter of credit, acceptance of deposits of rupee equivalent, etc. in respect of supply contracts entered into under the import licence.

I(vii) All payments must be completed within one month from the expiry of the import licence. Individual payments must be arranged upon shipment of goods. The contract should provide for payment on cash basis i.e. on presentation of shipping documents. No credit facility of any kind will be permitted to be availed of by the Indian importer from the Overseas Supplier. The contract should provide for the period of delivery of goods as follows:

"... Months after the receipt of Letter of Credit but to be completed latest by the end of _____"

In fixing the terminal date for shipment it should be noted that this date should not be beyond 30-6-1979.

Section II—Special points to be kept in view while negotiating a supply contract

II(i) (a) *The value of the contract should be expressed in Yen (Fraction of Yen should be omitted) and should exclude Indian Agent's commission, if any, which should be paid in Indian rupees. In no circumstances the contract value should be expressed in Indian rupees or in any other currency. The FOB cost, insurance and freight amount may be shown separately but it should be clarified in the contract whether the freight charges will be payable on actual basis or whether the freight charges indicated in the contract would be the amount payable irrespective of the actual charges.*

(b) The purchase order and supplier's order confirmation should be in English only.

II(ii) For individual imports *not exceeding Yen 300 million in value (exclusive of Indian agents commission)* the licensee is free to effect purchases directly from the suppliers without recourse to international tender enquiries from the countries listed in Annexure-I.

II(iii) Where, however, the supply contracts exceed Yen 300 million in value (exclusive of Indian Agents Commission), any one of the following procedures for procurement should be rigidly followed:

- (a) Formal Open International Tendering
- (b) Formal selective International Tendering
- (c) Informal International Competitive Procurement

II(iv) Any reference to International Tendering or International Procurement will mean tendering or procurement, as the case may be, from the eligible source countries

The above procedure may be relaxed in favour of Informal Competitive procurement or Direct purchase where

- 1 a number of qualified suppliers exist in one particular country or in a limited number of countries
- 2 purchase of a commodity by reference to a particular specification, trade name or designation is necessary in order to assure the interchangeability or standardisation of equipment or because of special design requirement
- 3 purchases are in the category of emergency procurement

The licensee is therefore advised that in case where the procedure at (a) and (b) of para II(iii) above cannot be taken recourse to a reference to the Department of Economic Affairs shall have to be made who will consider each such case on merits

II(v) Where Formal Open International Tendering is resorted to, the following points should be borne in mind —

- (a) Invitations to bid shall have to be advertised in at least one newspaper of general circulation in India
- (b) Bid bonds or bidding guarantees are a usual requirement but they should not be set so high as to discourage suitable bidders
- (c) Bid bonds or guarantees should be released to unsuccessful bidders as soon as possible after the bids have been opened

II(vi) The payment to the overseas supplier should be arranged through an irrevocable letter of credit to be opened by the importer's Bank in their favour which will be routed through the Bank of India, Tokyo under the OECF Yen Credit (Commodity Aid) for 1977-78 the details of which are given in Section VI below

II(vii) The minimum value of a contract will be Yen 2 million

II(viii) Only one contract should be entered into for the full value of the import licence. In exceptional cases, more than one contract may be permitted to be entered into for which prior approval of the Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, should be obtained soon after the date of issue of the import licence.

II(ix) *Eligibility of Supplier*—The Supplier shall be a national of the eligible source countries, or a juridical person governed substantially by nationals of the eligible source countries. In case the Supplier shall be juridical person, the Supplier shall satisfy the following conditions:—

- (a) that a majority of the subscribed shares of the juridical person shall be held by nationals of the eligible source countries,
- (b) that a majority of full-time directors of the juridical person shall be nationals of the eligible source country,
- (c) such juridical persons have been registered under the relevant laws and regulations in the eligible source countries,
- (d) the following statement of eligibility by the Supplier shall be added to each contract:

“I (we) hereby state that my (our) company is an eligible supplier, as—
 ———percent (%) of the shares are held by nationals of———
 (eligible source country), and———per cent (%). of the direc-
 tors are nationals of——— (eligible source country), and my (our)
 company has been registered in ———(eligible source country)”

Section III—Conditions to be incorporated in the Supply Contracts

III(i) The following provisions should be specifically embodied in the supply contract—

- III(a) The Contract is arranged in accordance with the Loan Agreement between the Government of India and the Japanese Overseas Economic Cooperation Fund (OECF) dated the 19th August, 1977, concerning the Yen Credit No. ID-C3 (Commodity Aid) and will be subject to the approval of the Government of India for financing it under the said credit
- III(b) Payments to the suppliers shall be made through an irrevocable Letter of Credit to be issued under the Loan Agreement dated 19th August, 1977 between the Government of India and the Japanese Overseas Economic Cooperation Fund (OECF) concerning the Yen Credit No. ID-C3 (Commodity Aid)
- III(c) The Overseas Supplier would agree to furnish such information and documents as may be required under the Yen Credit arrangements by the Government of India on the one hand and the OECF on the other
- III(d) A certificate in the form indicated in II(ix) (d) above

III(ii) Where the suppliers are located in Japan, the supply contract should contain a specific clause to the effect that the Japanese Supplier should furnish a report to the Embassy of India, Tokyo immediately after completion of shipping arrangement alongwith one copy of the invoice and one copy of the Bill of Lading.

Section IV—Detailed Procedure for procurement and finalisation of supply contract has been indicated in Annexure II

Section V—Contract Approval by Government of India

V(i) Within the stipulated period for placement of firm orders the licensee should forward to the Under Secretary, (WE-I Section), Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, North Block, New Delhi 4 copies of the contract duly signed by both parties or purchase order by the Indian importer placed on the Overseas Suppliers supported by order confirmation in writing by the Overseas Supplier or their photo-copies, complete in all respects, together with two photo-copies of the relevant valid import licence and also with an application (in duplicate) in the form attached as Annexure-III requesting for issue of Letter of Authorisation for opening Letter of Credit, accompanied by a Bank Guarantee in the form prescribed in Annexure-IV duly adjudicated by the Collector of Stamps under Section 31 of the Indian Stamp Act.

Where supply contract is based on formal Open International Tendering or Formal selective International Tendering, a certificate to the following effect should be furnished in duplicate:—

- (i) Name of the Newspapers in which the bid specification was published;
- (ii) Name of parties who quoted against the tender enquiry;

- (iii) the reason for selecting a particular offer indicating whether it is the lowest technically suitable bid

V(ii) *Bank Guarantee—Amount for which it should be executed.*—The Bank Guarantee should be for an amount representing the rupee equivalent of the Yen amount for which the Letter of Authority/Letter of Credit is sought *plus* interest and other charges as mentioned in Annexure-IV. The rate of conversion shall be at the exchange rate notified by the Department of Revenue and Banking and prevailing on the date of issue of the import licence as per para 2 of the Public Notice No. 78-ITC(PN)/74 dated the 6th June, 1974 issued by the CCI&E. This rate is meant only for the purpose of arriving at the value of the Bank Guarantee to be furnished by the Licensee. *For the purpose of making rupee deposits into Government account towards the cost of imports, the rupee equivalent will have to be worked out in the manner indicated in Section VII below.*

V(iii) If the contract documents, Request for issue of letter of authorisation, the Bank Guarantee and other connected documents are found to be in order, the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, WE-I Section will approve the contract and notify the same to the OECF for their information that contract will be financed under the Yen Credit (Commodity Aid) and simultaneously, forward one set of documents to the Controller of Aid Accounts & Audit, Ministry of Finance, UCO Bank Building, 1st Floor, Parliament Street, New Delhi, for issue of necessary letter of authorisation. A copy of this communication will also be endorsed to the licensee for information.

The above procedure of approving contracts will *ipso facto* apply to each contract amendment

Section VI.—Payment to the Overseas Supplier—Letter of Credit procedure

VI(i) On receipt from WE-I Section, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, North Block, New Delhi, the documents mentioned in para v(ii) above, the Controller of Aid Accounts & Audit (CAAA), Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi (hereinafter referred to as CAAA for convenience) will issue a letter of authorisation as in the form attached as Annexure-V to the Indian bank that has furnished the Bank Guarantee for opening the irrevocable letter of credit as in the form attached as Annexure-VI in favour of the Overseas Supplier. A copy of this Letter of Authority will be endorsed by the CAAA to OECF, the Bank of India, Tokyo, Embassy of India in Japan and the WE-I Section, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance.

VI(ii) On the basis of this letter of authority, the Indian bank concerned will establish an irrevocable letter of credit in favour of overseas supplier concerned, and forward the original letter of credit (alongwith four copies thereof) to the Bank of India, Tokyo requesting them to add their confirmation and forward it to the overseas supplier. (It should be noted that the letter of credit issued on the suppliers bank in respect of private sector imports should be routed invariably through the Bank of India, Tokyo who will add its confirmation). The Bank of India, Tokyo will forward a copy of the letter of credit to the OECF and CAAA.

The above procedure of opening letter of credit on the basis of letter of authority from the CAAA would *ipso-facto* apply to all such amendments to letters of authority/letters of credit as may become necessary due to contract amendment.

VI(iii) The overseas supplier shall, after effecting shipment of the goods, preset through his bankness, the documents specified in the letter of credit to the Bank of India, Tokyo for payment. If the documents are found to be in order, the Bank of India, Tokyo will release the amount specified in the documents to the overseas supplier through his bankers and will thereafter obtain the reimbursement of the cost of imports from the OECF.

VI(iv) Banking charges payable to the Bank of India, Tokyo for adding this confirmation to the letter of credit, for negotiations thereunder, and charges if any, of overseas supplier's banker and interest charges payable to the Bank of India, Tokyo for the period counting from the date of payment by them of the cost of imports to the overseas supplier to the date of reimbursement by the OECF, shall be settled by remittance by the concerned importer's bank in India to the Bank of India Tokyo through normal banking channels, without affecting the Government of India.

Section VII—Responsibility of Rupee deposit

VII(i) The original negotiable shipping documents will invariably be forwarded by the Bank of India, Tokyo to the concerned importer's bank in India who should release these negotiable set of documents to the licensee only after ensuring that the rupee equivalent of the Yen payments made to the overseas supplier alongwith interest charges thereon calculated at the rate of 9 per cent annum for the 1st thirty days and at 15 per cent for the period in excess thereof, reckoned from the date of payment by the Bank of India, Tokyo to the overseas supplier to the date of actual rupee deposit, is deposited into Government of India account in terms of the Public Notice No 48-ITC(PN)/76 dated 16-6-76. The interest is payable for both the days i.e. the day on which payment is made to the overseas supplier and also the day on which rupee deposit is made into Government account vide Public Notice N 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-1974 as modified under Public Notice No. 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-1976. The exchange rate to be adopted for computing the rupee equivalent of the Yen payments will be the composite rate of exchange as laid down in CCI&E Public Notice No 8-ITC(PN)/76 dated 17-1-1976 or as may be notified by Government from time to time through Public Notices of the CCI&E or through Exchange Control Circulars of the Reserve Bank of India. Any change in this regard as also in regard to the rate of interest will be notified as and when necessary. It will be the responsibility of the Indian Bank concerned to ensure that the amounts due are correctly deposited into Government Account before the import documents are handed over to the importers. The licensee should also ensure that the amounts due are correctly deposited into Government Account before taking delivery of the documents from their bankers. The Head of Account to which the above rupee deposit should be credited is "K—Deposits and Advances—843 Civil Deposits—Deposits for purchases etc. abroad Purchases under credit/loans Agreements—credits from the Government of Japan under the detailed head Yen Credit (Commodity Aid) No ID-C3 for 1977-78 from Japan."

VII (ii) The amount referred to above should be deposited in cash to the credit of the Government either in the Reserve Bank of India, New Delhi, or State Bank of India, Tis Hazari, Delhi, or, if this is not feasible, should be remitted by means of a demand draft obtained from any branch of the State Bank of India or its subsidiaries or any one of the nationalised Bank (Drawee) drawn on and made payable to the State Bank of India, Tis Hazari Branch Delhi—6 (Drawee and payee), for credit to the Government account as contemplated in Public Notices No. 184-ITC(PN)/68, dated 30-8-1968, No. 233-ITC(PN)/68 dated 24-10-68, No 132-ITC(PN)/71 dated 5-10-1971, No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-74 and No. 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-1976.

VII (iii) The concerned bank in India shall also furnish such additional deposit in the same manner stipulated above as may be requested by the Government of India on account of service charges within seven days after such a demand is made by the Government. While filling in the various columns in the challan, it should be ensured by the importers/their bankers that the information, prescribed in para 2 of the Public Notice No. 132-ITC(PN)/71 dated 5-10-1971 and also in Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-1974 read with Public Notice No. 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-1976 is invariably indicated in the column "All particulars of remittance and authority (if any)" of the challan. The following particulars should invariably be furnished in the Treasury Challans:—

- (a) Ministry of Finance letter of authority No. and date.
- (b) Amount of Yen currency in respect of which deposits are to be made together with rate of conversion adopted.
- (c) Date of payment to the overseas supplier.
- (d) The amount of interest paid and the period for which it has been calculated.
- (e) Total amount deposited.

Thereafter, the Treasury challans evidencing the rupee deposit should be sent by Registered post to CAA indicating reference to the letter of authorisation issued by him and also enclosing copies of invoice and shipping documents.

"Note.—Importer's Banks in India should ensure that the rupee deposits are invariably made within 10 days of the receipt of the advice of payments and negotiable shipping documents from the Bank of India, Tokyo and that the CAA, Ministry of Finance, (DCA) New Delhi is kept informed of the fact immediately thereafter."

VII (iv) The concerned bank in India should endorse the amount of rupee deposits on the exchange control copy of the licence and send the requisite 'S' form to the Reserve Bank of India, Bombay.

VII (v) After the obligations in terms of the Bank Guarantee and the letter of authorisation issued by the CAAA in the Ministry of Finance are fulfilled, the concerned Bank in India can apply to the CAAA for the release of bank guarantee. The application for this purpose must be made in the form laid down in Annexure VII.

Section VIII—Miscellaneous provisions

VIII (i) The importer should send a monthly report after the letter of credit has been opened, regarding shipments and payments made there against the about the balance left, to the CAAA

VIII (ii) *Notifying Suppliers of Special Conditions*—The licensee should apprise the supplier of any special provisions in the import licence which may affect the suppliers in carrying out the transaction.

VIII (iii) *Disputes*.—It should be understood that the Government of India will not undertake any responsibility for disputes, if any, that may arise between the licensee and the suppliers. Provisions dealing with settlement of disputes should be included in the condition of the contract.

VIII (iv) *Future Instructions*.—The licensee shall promptly comply with any directions, instructions or orders issued by the Government of India, from time to time regarding any and all matters arising from or pertaining to the import licence and for meeting all obligations under the Yen Credit Agreement (Commodity Aid) with the Japanese authorities.

VIII (v) *Breach or violation*—Any breach or violation of conditions set forth in the above clauses will result in appropriate action under the Imports and Exports (Control) Act.

VIII (vi) List of Annexures.

Annexure I—List of eligible source countries.

Annexure II—Procedure for procurement and finalisation of supply contract.

Annexure III—Form of Request for issue of the Letter of Authority for opening the Letter of Credit.

Annexure IV—Bank Guarantee Form.

Annexure V—Letter of Authority Form

Annexure VI—Form of Letter of Credit.

Annexure VII—Form of Application for release of Bank Guarantee.

ANNEXURE I

[Ref. Section I—Para I(v)]

LIST OF ELIGIBLE SOURCE COUNTRIES

A. Developing Countries and Territories

(a) Non O.P.E.C. Developing Countries

I. AFRICA, North of Sahara

Egypt
Morocco
Tunisia

Chad
Comoro Islands
Congo, People's Republic of
Dahomey (1)
Equatorial Guinea (1)

II. AFRICA, South of Sahara

Angola
Botswana
Burundi
Cameroon
Cape Verde Islands
Central African Rep.

Ethiopia
Gambia
Ghana
Guinea
Ivory Coast
Kenya
Lesotho

(1) Formerly the territory of Spanish Guinea, including the island of Fernando Po.

Liberia
 Malagasy Republic
 Malawi
 Mali
 Mauritania
 Mauritius
 Mozambique
 Niger
 Portuguese Guinea
 Reunion
 Rhodesia
 Rwanda
 St Helena and dep. (2)
 Sao Tome and Principe
 Senegal
 Seychelles
 Sierra Leone
 Somalia
 Sudan
 Swaziland
 Terro, Afars and Issas
 Togo
 Uganda
 Un Rep. of Tanzania
 Upper Volta
 Zaire Republic
 Zambia

III. AMERICA, North and Central

Bahamas
 Barbadoes
 Belize
 Bermuda
 Costa Rica
 Cuba
 Dominican Republic
 El Salvador
 Guadeloupe
 Guatemala
 Haiti
 Honduras
 Jamaica
 Martinique
 Mexico
 Netherlands Antilles
 Nicaragua
 Panama
 St Pierre & Miquelon
 Trinidad and Tobago
 West Indies (Br.) n.l.e.
 (a) Associated States (4)
 (b) Dependencies (5)

IV. AMERICA, South

Argentina
 Bolivia
 Brazil
 Chile
 Colombia
 Falkland Islands
 French Guiana
 Guyana
 Paraguay
 Peru
 Surinam
 Uruguay

V. ASIA, Middle East

Bahrain
 Israel
 Jordan
 Lebanon
 Oman
 Syrian Arab Republic
 United Arab Emirates. (6)
 Yemen Arab Republic
 Yemen, People's D.R. (7)

VI. ASIA, SOUTH

Afghanistan
 Bangladesh
 Bhutan
 Burma
 Maldives
 Nepal
 Pakistan
 Sri Lanka

VII. ASIA, Far East

Brunei
 Hong Kong
 Khmer Republic
 Korea, Republic of
 Laos
 Macao
 Malaysia
 Philippines
 Singapore
 Taiwan
 Thailand
 Timor
 Viet-Nam Rep of
 Viet-Nam, Dem. Rep.

(2) Including the following islands: Ascension, Tristan da Cunha, Inaccessible, Nightingale, Gough.

(3) Main islands, Aruba, Bonaire, Curacao, Saba, St. Eustace, St. Martin (Southern Part)

(4) Main islands: Antigua, Dominica, Grenada, St. Kitts (St. Christopher), Nevis-Anguilla, St. Lucia and St. Vincent.

(5) Main islands; Montserrat, Guyana, Turks and Caicos, and British Virgin Islands

(6) Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah and Umm al Quwain.

(7) Including Aden and various sultanates and emirates.

VIII. OCEANIA

Cook Islands
Fiji
Gilbert & Ellice Is.
French Polynesia (8)
Nauru
New Caledonia
New Hebrides (Br. and Fr.)
Hieu
Pacific Islands (US) (9)
Papua New Guinea

Solomon Islands (Br.)
Tongo
Wallis and Futuna
Western Samoa
IX. EUROPE
Cyprus
Gibraltar
Greece
Malta
Spain
Turkey
Yugoslavia

(a2) Member or Associate Countries of OPEC

Algeria
Bolivia
Libyan Arab Republic
Gabon
Nigeria
Ecuador
Venezuela

Iran
Iraq
Kuwait
Qatar
Saudi Arabia
Abu Dhabi
Indonesia

(8) Comprising the Society Islands (including Tahiti). The Austral Islands, the Tuamotus-Gambier Group and the Marquesas Islands.

(9) Trust Territory of the Pacific Islands; Caroline Islands, Marshall Islands, and Marina Islands (except Guam).

ANNEXURE II

[Ref. Section IV]

MAIN GUIDELINES FOR PROCUREMENT OF COMMODITIES UNDER THE COMMODITY LOAN AS FORMULATED BY O.E.C.F.

I. Advertising

On all contracts subject to Formal Open International Tendering, invitations to bid shall be advertised in at least one newspaper of general circulation in India

II Bidding Documents and Contracts

II-1. Bid bonds or Guarantees

Bid bonds or bidding guarantees are a usual requirement, but they should not be set so high as to discourage suitable bidders.

Bid bonds or guarantees should be released to unsuccessful bidders as soon as possible after the bids have been opened.

II-2. Conditions of Contracts

It is required that any contract to be financed under the Fund's loan shall fulfill the following conditions.

(1) *Conditions of Commodities.*—The subject items of the Contract shall be produced in the eligible source countries and to be shipped to an Indian port from the eligible source countries. If the imported portion from non-eligible source countries is less than thirty per cent (30 per cent) of the following formula. Listed Commodities will be financed even if the imported portion from non-eligible source countries is included as a part of the Listed Commodities in the items of the contract.

Formula mentioned above:

$$\frac{\text{Imported Price} + \text{Import Duty}}{\text{Supplier's FOB Price}} \times 100$$

(2) *Conditions of Supplier.*—The Supplier shall be a national of the eligible source countries, or a juridical person governed substantially by nationals of the eligible source countries. In case the Supplier shall be a juridical person, the Supplier shall satisfy the following conditions:

- (a) that a majority of the shares of the juridical person shall be held by nationals of the eligible source countries,
- (b) that a majority of Directors of the juridical person shall be nationals of the eligible source countries, and
- (c) that a juridical person has been registered under the relevant laws and regulations in the eligible source countries

(3) *Denomination of Currency.*—The Contract shall be fixed and payable in Japanese Yen without any fraction less than One Yen (V 100).

(4) *Date of Eligible Contract.*—The eligible contract to be financed is the one which is concluded on or after the date of this Loan Agreement.

(5) *Standard Form of Eligible Contract.*—(a) The following items shall be inserted in eligible contract to be concluded on and after the date of Loan Agreement No. ID-C3 and to be financed by the Fund.

- (1) Name and Nationality of Supplier and Importer.
- (2) Number and Date of the Contract.
- (3) Name and Origin of Commodities
- (4) Contract Price and Quantity.
- (5) Payment terms.
- (6) Delivery and Shipment Schedule.
- (7) Other General Regulations.

(b) The contract duly signed by both parties or purchase order by the Indian Importer placed on the overseas supplier supported by order confirmation in writing by the overseas supplier, or their photo copies, are also acceptable to the Fund.

(c) The following statement of eligibility by the supplier shall be added to each contract.

"I (We) hereby state that my (our) company is an eligible supplier, as _____ percent (%) of the shares are held by nationals of _____ (eligible source country), and _____ percent (%) of the directors are nationals of _____ (eligible source country), and my (our) company has been registered in _____ (eligible source country)."

II-3. *Payment*

The full amount of a shipment shall be paid to the Supplier at each time of presentation of the relative shipping documents under an irrevocable Letter of Credit

II-4. *Standards*

If national standards to which equipment or materials must comply are cited, the specifications should state that commodities meeting Japan Industrial Standard or other internationally accepted standards, which ensure an equal or higher quality than the standards mentioned, will also be accepted.

II-5. *Use of Brand Names*

Specifications should be based on performance capability and should only prescribe brand names, catalogue numbers, or products of specific manufacturer if specific spare parts are required or if it has been determined that a degree of standardization is necessary to maintain certain essential features.

In the latter case the specifications should permit offers of alternative commodities which have similar characteristics and provide performance and quality at least equal to those specified.

II-6. *Guarantees and Performance Bonds*

Bidding documents should require some form of surety to guarantee, if necessary. This surety can be provided either by a bank guarantee or by a performance bond.

II-7 Liquidated Damage

Liquidated damage clauses, if necessary should be included in bidding documents when delays in delivery will result in extra expenditure, loss of revenues or loss of other benefits to the Importer.

II-8. Force Majeure

The conditions of the Contract included in the bidding documents should contain clauses, when appropriate, stipulating that a failure on the part of the parties to perform their obligations under the Contract shall not be considered a default under the Contract if such failure is the result of an event of *force majeure* (to be defined in the conditions of the Contract).

II-9 Settlement of Disputes

Provisions dealing with the settlement of disputes should be included in the conditions of the Contract. It is desirable that the provisions should be based on "Rules of Conciliation and Arbitration" which have been prepared by the International Chamber of Commerce or on such other arrangements as may be mutually acceptable to the Indian importer and the Overseas supplier

II-10 Language Interpretation

Bidding documents should be prepared in English. If other language should be used in the bidding documents, English should be added to such documents and it is required to specify which is governing.

III. Bid Opening, Evaluation and Award of Contract**III-1. Time Interval between Invitation and Submission of Bids**

The time allowed for preparation of bids will depend to a large extent upon the magnitude and complexity of the contract. Generally not less than 30 days should be allowed for international bidding. The time allowed, however, should be governed by the circumstances relating to each contract.

III-2. Bid Opening Procedures

The date, hour and place for the latest receipt of bids and for the bid opening should be announced in the invitations to bid and all bids should be opened publicly at the stipulated time. Bids received after this time should be returned unopened. The name of the bidder and the total amount of each bid and of any alternative bids, if they have been requested or permitted, should be read aloud and recorded.

III-3. Clarifications or Alteration of Bids

No bidder should be permitted to alter his bid after the bids have been opened. Only clarifications not changing the substance of the bid may be accepted. The importer may ask any bidder for a clarification of his bid but should not ask any bidder to change the substance of the price of his bid.

III-4. Procedures to be confidential

Except as may be required by law, no information relating to the examination, clarification and evaluation of bids and recommendations concerning award should be communicated after the public opening of bids to any persons not officially concerned with these procedures until the award of a contract to the successful bidder is announced.

III-5. Examination of Bids

Following the opening, it should be ascertained whether material errors in computation have been made in the bids, whether the bids are fully responsive to the bidding documents, whether the required sureties have been provided, whether documents have been properly signed and whether the bids are otherwise generally in order. If a bid does not substantially conform to the specifications, or contains irreconcilable reservations or is not otherwise substantially responsive to the bidding documents, it should be rejected. A technical analysis should then be made to evaluate each responsive bid and to enable bids to be compared.

III-6. Postqualification of Bidders

In the absence of prequalifications, the Importer should determine whether the bidder whose bid has been evaluated the lowest has the capability and

financial resources effectively to carry out the Contract concerned. If the bidder does not meet that test, his bid should be rejected.

III-7 Evaluation and Comparison of Bids

Bids evaluation must be consistent with the terms and conditions set forth in the bidding documents. In addition to the bid price, adjusted to correct arithmetical errors, other factors such as the time of delivery the efficiency, and compatibility of the equipment or the availability of spare-parts should be taken into consideration. To the extent possible, these factors should be expressed in monetary terms according to criteria specified in the bidding documents. The amount of escalation for price adjustments, if any, included in the bids, should not be taken into consideration.

A detailed report on the evaluation and comparison of bids setting forth the specific reasons on which the determination of the lowest evaluated bid is based should be prepared by the Importer.

III-8 Rejection of Bids

Bidding documents usually provide that Importers may reject all bids. However, all bids should not be rejected and new bids invited on the same specifications solely for the purpose of obtaining lower prices in the new bids, except in cases where the lowest evaluated bid exceeds the cost estimates by a substantial amount. Rejection of all bids may also be justified when (a) bids are not responsive to be intent of the bidding documents or (b) there is a lack of competition. If all bids are rejected, the borrower should review the cause or causes justifying the rejection and either consider revisions of the specifications or modification in the commodities (or amounts of the commodities on items called for in the original invitation to bids), or both. In special circumstances after consultation with the Borrower, the importer may negotiate with one or two of the lowest bidders to try to obtain a satisfactory contract.

III-9 Award of Contract

The award of a contract should be made to the bidder whose bid has been determined to be the lowest evaluated bid and who meets the appropriate standards of capability and financial resources. Such bidder should not be required, as a condition of award, to undertake responsibilities on commodities not stipulated in the specifications or to modify his bid.

ANNEXURE III

[Ref. Section V.—Para V(1)]

REQUEST FOR ISSUE OF THE LETTER OF AUTHORITY

No.

Date

To

The Controller of Aid Accounts & Audit,
Ministry of Finance,
(Department of Economic Affairs),
UCO Bank Building, 1st Floor
Parliament Street, New Delhi-110001.

SUBJECT—Import of from Japan under the Yen
Credit (Commodity Aid), for No. ID-C3 for 1977-78.

Sir,

In connection with the import of from Japan under the above mentioned Yen Credit (Commodity Aid) (Loan Agreement No. ID-C3) we furnish the following particulars to enable you to issue the Letter of Authority to the (name of the Bank which should be the same as given in (n) below for opening a letter of credit in favour of the Overseas Supplier concerned).

(a) Name and Address of the Indian Importer.

(b) Number, date and value of the Import Licence and Date up to which it is valid.

- Method of procurement—whether it is based on direct purchase or Formal Open International tendering in which case it should be indicated whether the contract has been awarded on the basis of lowest technically suitable offer with reasons, if any.
- (d) Brief description of the goods
 - (e) Origin of the goods.
 - (f) Percentage of the import components from non-eligible source countries, if any.
 - (g) Value of contract (in Yen)—it should be clearly indicated whether it is C&F or CIF.
 - (h) Amount of Indian Agents commission (in Yen), if any, payable in Indian rupees and the net value in Yen payable to Overseas Supplier.
 - (i) Value (in Yen) for which the Letter of Authority is requested.
 - (j) Number and date of the contract with Overseas Suppliers.
 - (k) Name and Address of the Overseas Supplier.
 - (i) Nationality.
 - (ii) Percentage of the shares held by Nationals of the eligible source countries
 - (iii) Nationality of the representative and/or President of the Supplier
 - (iv) Percentage of Directors who are nationals of eligible source countries.
 - (l) Payment terms and probable dates on which payments under the contract will fall due.
 - (m) Expected date of completion of deliveries
 - (n) Name and address of the importer's Bank in India (which will be the bank that has furnished Bank Guarantee)
 - (o) Number, date and value of the Bank Guarantees indicating the period upto which it is valid
 - (p) Whether a contract(s) under the same licence has been placed and notified to the OECF and if so, the name, date and value of each such contract and the reference of the Ministry of Finance under which it has been notified to the OECF.

Signature

ANNEXURE IV

[Ref. Section V—Para V(ii)]

GUARANTEE BOND

To

The President of India

In consideration of the President of India (hereinafter called 'the Government') having agreed to arrange for payment in Yens for the import of by (hereinafter called the 'importer') against the import licence No — dated — issued under the terms and conditions of Yen Credit (Commodity Aid) No. ID-C3, we Bank, at the request of the importer hereby undertake to arrange to deposit, the amounts of disbursements made by the Bank of India, Tokyo converted at the prevailing composite rate of conversion laid down in CCI&E's Public Notice No. 8-ITC(PN)/76 dated 17th January, 1976 or as notified from time to time in Public Notices/A D. Circulars within ten days of the receipt of advice of payments for credit to the Government account in the manner and against the appropriate Heads of Accounts as indicated by the Government of India under the said credit together with interest thereon at the rate of 9 per cent per annum for the first thirty days and at the rate of 15 per cent per annum for the period excess thereof reckoned from the date of payment to the overseas supplier to the date of deposit of Rupee equivalent for credit to the Government account. The negotiable set of import documents received from the Bank of India, Tokyo, will be released to the Importer only after the rupee deposits contemplated above have been made

2. We, the (Bank), also undertake to indemnify and keep indemnified the Government against any default in payment by the importer of any sum that may be due and payable from time to time by the importer to the Government at such place and in such manner as the Government may from time to time direct such sums not exceeding Rs or any part thereof, for the time being due and payable by the importer, together with interest thereon at the rate of 9 per cent per annum for the first 30 days at a rate of 15 per cent per annum for the period excess thereof reckoned from the date of the payment to the overseas supplier. The decision of the Government as to any default in the said payment by the importer, or on his part and in relation to the amount payable to the Government by us..... (Bank) shall be final and binding on us..... (Bank).

3. We, (Bank), further agree that in case of an increase in the value of imports or increase in the value of unfulfilled orders under the contract as a result of change in the composite rate of exchange mentioned in para 1 above, the amount of this guarantee bond will be adjusted as on the date when the change takes place, in proportion to this change.

4. We, (Bank), further agree that the guarantee herein contained shall remain in full force and effect during the period that would be taken for the performance of the said agreement/contract and that it shall continue to be enforceable till all the dues to the Government under, or by virtue of this guarantee, have been fully paid and its claims satisfied or discharged.

5. The guarantee herein contained shall not be affected by any change in the constitution of the importer or the (Bank), and the Government shall have the fullest liberty without affecting the guarantee to postpone for any time and from time to time of the powers exercisable by it against the importer and the (Bank), shall not be released from its liability under this guarantee by any exercise of the Government of the liberty with reference to the matter aforesaid or by reasons of time being given to the importer or any other forbearance, act or omission on the part of the Government or any matter or thing the Government to the importer or by any other matter or thing whatsoever which under the law relating to sureties shall, but for this provision, have the effect of so releasing the (Bank) from its such liability.

6. We, (Bank), lastly undertake not to revoke this guarantee during its currency except with previous consent of the Government in writing.

7. Our liability under this bond/guarantee is restricted to Rs (plus interest and all banking charges not expected to exceed 1 per cent of the guarantee amount), and this guarantee shall remain in force till** the date of (month) 19..... Unless claims under this bond/guarantee are made in writing within six months of this date and unless suit or action to enforce these claims is commenced within another six months thereafter, i.e. upto all Government's rights under this bond/guarantee shall be forfeited and we shall be relieved and discharged from all liability thereunder.

Date the day of 19
for (Bank)

Accepted for and on behalf of the
President of India by Shri

(Name and Designation)

Signature

Signature

**This date shall be arrived at by adding one month to the date up to which the Letter of Credit is required to be kept valid.

NOTE.—The value of the stamped paper on which this guarantee is to be executed is to be adjudicated by the Collector of Stamps under Section 31 of the Indian Stamps Act.

ANNEXURE V

[Ref Section VI—Para VI(1)]

FOR PRIVATE SECTOR IMPORTERS (LETTER OF AUTHORITY FORM)

No. F.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Economic Affairs)

New Delhi, the

To

(Indian Importers' Bank)

SUBJECT—Import under Yen/Credit (Commodity Aid) Loan Agreement No ID-C3, Issue of Letter of Authority for opening Letter of Credit—Import Licence No dated

Dears Sirs,

With reference to your Bank Guarantee No dated and letter No dated from M/s (Importer) in which they have requested permission for opening a letter of credit through your Bank under the Yen Credit (Commodity Aid) No ID-C3, I am to enclose the Department of Economic Affairs Letter of Authority (form attached as Appendix I to this Annexure—V) No dated issued to the Bank of India, Tokyo with one spare copy authorising them to arrange payments upto Yen to the overseas suppliers. This letter of authority should be sent by you to the Bank of India Tokyo Branch alongwith the Letter of Credit opened by you.

2 You are hereby authorised to open the Letter of Credit for an amount not effective only after it has been confirmed by the Bank of India Tokyo. The letter under intimation to this Department. In terms of para 10 Section VII of the Exchange Control Manual you are required to ensure that the date of expiry of the Letter of Credit is not later than 45 days after the final date for shipment as stated in the relative import licence of the date indicated in the Letter of Authority whichever is earlier. Before opening the Letter of Credit it may please be ensured that the importers are in possession of a valid import licence.

3 The Letter of Credit opened by you will incorporate a clause that it will be effective only after it has been confirmed by the Bank of India Tokyo. The Letter of Credit will therefore, have to be routed through that Bank requesting them to add their confirmation to the effect that they undertake to pay on presentation of documents in terms of the Yen Credit (Commodity Aid) No ID-C3 Bank of India, Tokyo, will forward the letter of credit after adding its confirmation to the overseas supplier through his bankers.

4 The amount of the Letter of Credit should not exceed without a specific authorisation from this Ministry.

5 The banking charges and interest charges of the Bank of India, Tokyo and charges if any of overseas suppliers bankers will on demand be remitted by you direct to the Bank of India, Tokyo through the normal banking channels.

6 You are requested to arrange to deposit the rupee equivalents of the Yen payments to the overseas suppliers in terms of the Guarantee furnished by you, within 10 days of the receipt of documents from the Bank of India Tokyo. The rupee equivalent of amounts disbursed to the suppliers will have to be calculated by applying the composite rate of conversion as prevailing on the date of payment to suppliers in accordance with the Public Notice No 8-ITC(PN)/76 dated 17-1-76 or such other Public Notices, which may be issued from time to time. Interest at the rate of 9 per cent per annum for the first thirty days and at the rate of 15 per cent per annum for the period excess thereof reckoned for the period between the date of payment to the supplier and the date on which the rupee equivalents are to be deposited into Government account in terms of Public Notice No 46-ITC(PN)/76 dated 16-6-76, will also have to be credited alongwith the above amount to the Government of India's account. The interest is payable for both the days i.e. the day on which payment is made to the overseas supplier and also the date on which rupee deposits is made into Government account. (Any change in this rate will be intimated if and when made). It will be your responsibility to arrange for the DEPOSIT OF THESE AMOUNTS correctly, before the import documents are HANDED over to the importer.

7. These amounts should be deposited either with the Reserve Bank of India, New Delhi, or the State Bank of India, Tis Hazari Delhi or remitted by means of a demand draft obtained by you from any Branch of the State Bank of India or its subsidiaries or any one of the nationalised banks drawer drawn on and made payable to the State Bank of India, Tis Hazari Branch Delhi—8 (drawee and payee). In this connection your attention is also invited to the provisions of the Public Notice No. 233-ITC(PN)/68 dated 24-10-1968 and No. 184-ITC(PN)/68 dated 30-8-1968, No. 132-ITC(PN)/71 dated 5-10-1971, No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-1974 and No. 103-ITC(PN)/76 dated 12-10-1976. The Head of Account to be credited is "K-Deposit and Advances-843-Civil-Deposits-Deposits for purchases etc from abroad—Purchases under credit/Loan Agreement—Credits from the Government of Japan" under detailed head "Yen Credit (Commodity Aid) No. ID-C3 for 1977-78 from Japan."

8. One copy of the challan in original, in cases where the rupee equivalents are credited in cash at the Reserve Bank of India, New Delhi, or the State Bank of India, Tis Hazari, Delhi as prescribed in Public Notice No. 132-ITC(PN)/71 dated 5-10-1971, and Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31-5-74 should be sent by you to the address given below alongwith a forwarding letter giving deposit and citing reference to this communication —

The Controller of Aid Accounts & Audit,
Ministry of Finance,
Department of Economic Affairs,
1st Floor, UCO Bank Building,
Parliament Street New Delhi-110001

In case where the rupee equivalents are remitted by means of demand drafts as laid down in the Public Notice No. 233-ITC(PN)/68 dated 24-10-1968, mentioned above, intimations thereof should be sent to the address given above. In all cases, full particulars of the rupee equivalents deposited alongwith the amount of interest paid and the period for which interest has been calculated should be furnished to this Department.

The receipt of this letter may please be acknowledged.

Yours faithfully,

Accounts Officer.

Copy forwarded to:—

- 1 M/s (Importer) for information, with reference to their letter quoted above. A copy of the Letter of Authority is also enclosed.
- 2 Bank of India, Tokyo for information and necessary action in terms of their Agreement with the Government of India dated 30-10-1976.
- 3 The Director, Loan Department II, Overseas Economic Cooperation Fund, Lino Building, 1-1, Uchisaiwai-cho, 2 Chome-Chiyoda-ku, Tokyo.
- 4 Embassy of India, Tokyo for information.
- 5 Under Secretary (WE-I Section), Department of Economic Affairs, alongwith a copy of Letter of Authority with reference to their letter No. dated

Accounts Officer.

APPENDIX I

TO ANNEXURE V

LETTER OF AUTHORITY NO

No F

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Economic Affairs)

New Delhi, the

To

Bank of India,
Tokyo Branch,
Tokyo (Japan)

SUBJECT—Import under Yen Credit (Commodity Aid) Loan Agreement No ID-C3—Issue of Letter of Authority for confirmation of Letter of Credit.

Dear Sir,

In accordance with the terms and conditions of the agreement dated 30-10-76 entered into with your Bank, we hereby authorise you to confirm the Letter of

Credit to be opened by (*Indian Bank*) favouring (*Overseas Supplier*) for Yen . . . covering the import of . . . against contract entered into by (*Indian Importer*), to be forwarded to the beneficiary and to pay the amount under the said Letter of Credit on presentation of the requisite documents thereunder

2. After each payment, the shipping and other documents (negotiable may be forwarded direct to (*Indian Bank*) alongwith a payment advice and you must claim immediately reimbursement of the amounts paid by furnishing necessary documents to the OECF As and when any payment is made by you and reimbursement is made to you, an advice in the prescribed form should be sent to this Ministry.

3 Your banking charges and charges if any of overseas Suppliers bankers and interest charges under the above Letter of Credit will be settled directly with you by the (*Indian Bank*)

4 This authority will remain valid upto

Yours faithfully,

Accounts Officer.

ANNEXURE VI

[Ref Section VI—Para VI(n)]

IRREVOCABLE LETTER OF CREDIT

Date

L/C No

This letter of Credit has been issued pursuant to Loan Agreement No . . . dated . . . between (borrower) and THE OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND, Tokyo, Japan

To

(Name and Address of the Advising Bank)

Dear Sirs,

We request you to advise (*Name and address of the Supplier*) that we have opened our irrevocable credit No . . . in their favour for account of (*Name of the purchaser*) for a sum or sums not exceeding an aggregate amount . . . (say Yen . . .) available by beneficiary's drafts at sight for full invoice value drawn on (the designated foreign exchange bank in Tokyo)

To be accompanied by the following documents

Signed commercial invoice in

Packing list in

Certificate of Origin in

Fullest of clean on board ocean bills of lading made out to order and blank endorsed and marked "Freight " and "Notify " (Other documents) evidencing shipment of (Brief description of goods referring to Contract No

from

to

Partial shipments are . . . permitted Transshipment if permitted

Bill of lading must be dated not later than . . . , 19

Drafts must be presented to the drawee not later than . . . , 19

"Drawn under (Name of the Issuing Bank) irrevocable credit No . . . dated . . . 19 . . . , and Import Reference No (s) . . . (if any)" This credit is not transferable

We hereby undertake that all drafts drawn under and in compliance with the terms of this credit shall be duly honoured on due presentation and delivery of documents to the drawee

Unless otherwise expressly stated, this credit is subject to "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (1974 Revisions), International Chamber of Commerce, Publication No. 290".

Special Instruction to the negotiating bank

1. This credit shall become effective when *(the designated foreign exchange bank in Tokyo)* acknowledged receipt of the Letter of Commitment from THE OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND under the aforementioned Loan Agreement.

After obtaining the reimbursement from THE OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND in accordance with the provisions of the Letter of Commitment, *(the designated foreign exchange bank in Tokyo)* undertakes to remit the amount of the drafts in accordance with instructions issued by you.

2. You must forward the drafts and one complete set of documents to *(the designated foreign exchange bank in Tokyo)* together with the certificate stating that the remaining documents have been airmailed direct to us.

3. All banking charges under this credit are for account of *(the Importer)* under the said Loan Agreement.

Yours faithfully,

.....
(Name of the Issuing Bank)

By:

.....
(Authorised Signature)

ANNEXURE VII

[Section VII—Para VII(v)]

FORM OF APPLICATION FOR RELEASE OF BANK GUARANTEE

To

The Controller of Aid Accounts & Audit,
Ministry of Finance,
Department of Economic Affairs,
UCO Bank Building, 1st Floor,
Parliament Street, New Delhi-1.

Sir,

We are furnishing below detailed information on the rupee deposits made by us in discharge of our obligations under Bank Guarantee No. dated..... for an amount of Rs. with the request that the same may be released and returned to us.

1. The name and full address of the importer/licensee on whose behalf the Bank Guarantee was furnished.
2. The import licence No., date, value, brief description of the equipment and/or commodities allowed for import thereunder.
3. Particulars of the authorisation(s) for opening Letters of Credit obtained from the Ministry of Finance (to be given separately for each letter of authorisation).
 - (a) Letter No. and date.
 - (b) Amount of Authorisation.
 - (c) Japanese Yen Credit No.
4. Particulars of imports and rupee deposits made (to be given separately for each Letter of Credit Authorisation).
 - (a) Particulars of Letters of Credit opened (No., date, value, the supplier's name).
 - (b) Invoice No. and date relative to each Letter of Credit.
 - (c) Amount of Invoice (net) in Yen.
 - (d) Amount of Rupee deposit.

- (e) Relative challan No and etc. of the name of Treasury/Bank
 (f) If by demand draft No and date of the demand draft and No and date of the Letter with which the draft was sent to the State Bank of India Delhi

Amount utilised and Balance of Letter (Yen) in each Letter of Credit Authorisation

II We certify that —

- (1) The balance amount of Yen available in the authorisation given by the Ministry of Finance has not been utilised/will not be utilised

OR

No letter of credit was opened under the authorisation(s) and the authorisation(s) lapsed

OR

The letter of credit was opened against the authorisation letter(s) expired/unutilised

- (2) Our obligations under the Bank Guarantee in question have been fully discharged

III We confirm that the interest and banking charges of the Bank of India, Tokyo and charges if any of overseas suppliers Bankers relative to this transaction have been remitted by us to the Bank of India, Tokyo

IV We request that the bank guarantee may please be released and returned to us for cancellation

Yours faithfully

Authorised Agent for and on behalf of the Bank

APPENDIX II

LICENSING CONDITIONS IN RESPECT OF PUBLIC SECTOR IMPORTS UNDER THE YEN CREDIT (COMMODITY AID) ID C3 FOR 1977-78 EXTENDED BY THE OVERSEAS ECONOMIC CO-OPERATION FUND (OECEP)

Section I—General Conditions

I(i) The Yen Commodity Credit for 1977-78 extended by the Overseas Economic Cooperation Fund of Japan (OECEP) is available in favour of the developing countries. A credit of the commodities and services incidental thereto to be procured under the credit may be obtained from Japan and all countries enumerated in the list. A credit will be available from source countries under the credit. However, if commodities imported under the licence contain components originating from a non-eligible source country, it should be ensured by the importer, while negotiating a supply contract, that the total cif cost, including import duties on such components, transported to the country of the supply contract is less than 30 per cent of the fob value of the supply contract. In such a case, a certificate of this effect should be obtained from suppliers and attached to the supply contract.

I(ii) The licence will bear the superscription 'Japanese Yen Credit No ID C3'. The licence code for the first and second suffix will be 'S/JN'. These will also be repeated in the letter from the CCI&F forwarding the import licence.

I(iii) No remittance of foreign exchange will be permitted against the import licence except bank charges which may be remitted through normal banking channels. Any payment towards Indian Agent's commission should be made in Indian rupees to the agents in India. Such payment, however, will form part of the licence value and will therefore be charged to the licence.

I(iv) The import licence will be issued on CIF basis with an initial validity of 12 months. For extension of the validity of the licence, the licensee should approach the licensing authority concerned who shall consult the Department of Economic Affairs (WE-I Section) in the matter.

*whichever is applicable

I(v) Firm order must be placed on C&F basis on the overseas suppliers located in Japan and in other eligible countries mentioned in Annexure-I and sent to the Under Secretary Department of Economic Affairs (WE-I Section) Ministry of Finance North Block, New Delhi, within 4 months from the date of issue of the import licence. "Firm orders" means purchase orders placed by the Indian licensee on the Overseas supplier duly supported by order confirmation by the latter or purchase contract duly signed by both the Indian importer and the overseas supplier. Orders on Indian Agents of overseas supplier and or order confirmation of such Indian Agents are not acceptable.

I(vi) This condition of the placement of contracts within 4 months period will be treated as not having been complied with unless complete contract documents reach the Ministry of Finance Department of Economic Affairs, WE-I Section, within four months from the date of issue of the import licence. If firm orders as explained in para 1(v) above cannot be placed within four months for valid reasons, the licensee should submit the import licence to the concerned licensing authorities giving reasons why ordering could not be completed within four months. Such requests for extension in the ordering period will be considered on merit by the licensing authorities who may grant extension upto a further maximum period of 4 months. If however extension is sought beyond 8 months from the date of issue of this import licence such proposals will invariably be referred by the licensing authorities to the Department of Economic Affairs (WE-I Section), Ministry of Finance North Block, New Delhi who will consider such extension on the merits of each case and communicate their decision to the licensing authorities for communication to the licensee.

Only on production of the licensee of a letter from the licensing authorities sanctioning such extension will the authorised dealers and departmental authorities permit the facility of letter of authority for the establishment of letter of credit, acceptance of deposits of rupee equivalent, etc, in respect of supply contracts entered into under the import licence.

I(vii) All payments must be completed within one month from the expiry of the import licence. Individual payments must be arranged upon shipments of goods. The contract should provide for payment on cash basis i.e., on presentation of shipping documents. No credit facility of any kind will be permitted to be availed of by the Indian importer from the Overseas supplier. The contract should provide for the period of delivery of goods as follows

Months after the receipt of Letter of Credit but to be completed latest by the end of—" "

In fixing the terminal date for shipment it should be noted that this date should not be beyond 30th June 1979

Section II—Special points to be kept in view while negotiating a supply contract

II(i) (a) The C&F value of the contract should be expressed in Yen (Fraction of Yen should be omitted) and should exclude Indian Agent's commission, if any, which should be paid in Indian rupees. In no circumstances the contract value should be expressed in Indian rupees or in any other currency. The FOB cost and freight amount may be shown separately but it should be clarified in the contract whether the freight charges will be payable on actual basis or whether the freight charges indicated in the contract would be the amount payable irrespective of the actual charges.

(b) The purchase order and the supplier's order confirmation should be in English only.

II(ii) For individual imports not exceeding Yen 300 million in value (exclusive of Indian agents commission) the licensee is free to effect purchases directly from the suppliers without recourse to international tender enquiries from the countries listed in Annexure I.

II(iii) Where however, the supplier contracts exceed Yen 300 million in value (exclusive of Indian Agents Commission) the following procedure for procurement should be rigidly followed

- (a) Formal Open International Tendering
- (b) Formal selective International Tendering
- (c) Informal International Competitive Procurement

II(iv) Any reference to International Tendering or International Procurement will mean tendering or Procurement as the case may be, from the eligible source countries

The above procedure may be relaxed in favour of Informal Competitive procurement or Direct Purchases where

- 1 a number of qualified suppliers exist in one particular country or in a limited number of countries
- 2 purchase of a commodity by reference to a particular specification, trade name or designation is necessary in order to assure the interchangeability or standardisation of equipment or because of special design requirements
- 3 Where purchases are in the category of emergency procurement

The licensee is therefore advised that in case where the procedure at (a) and (b) of Para II(i) above cannot be taken recourse to a reference to the Department of Economic Affairs shall have to be made who will give necessary approval on merits of each case

II(v) Where Formal Open International Tendering is resorted to the following points should be borne in mind —

- (a) Invitations to bid shall have to be advertised in atleast one newspaper of general circulation in India
- (b) Bid bonds or bidding guarantees are a usual requirement but they should not be so high as to discourage suitable bidders
- (c) Bid bonds or guarantees should be released to unsuccessful bidders as soon as possible after the bids have been opened.

II(vi) The payment to the overseas supplier should be arranged through an irrevocable letter of credit to be opened by the Bank of Tokyo in their favour under the OECF Yen Credit (Commodity Aid) No ID-C3 for 1977-78 the details of which are given in Section VI below

II(vii) The minimum value of a contract will be Yen 2 million

II(viii) Only one contract should be entered into against the import licence. In exceptional cases, more than one contract may be permitted to be entered into, for which prior approval of the Department of Economic Affairs Ministry of Finance should be obtained soon after the date of issue of the import licence

II(ix) *Eligibility of Supplier*— The Supplier shall be a national of the eligible source countries, or a juridical person governed substantially by nationals of the eligible source countries. In case the Supplier shall be juridical person the Supplier shall satisfy the following conditions:

- (a) that a majority of the subscribed shares of the juridical person shall be held by nationals of the eligible source countries
- (b) that a majority of full-time directors of the juridical person shall be nationals of the eligible source country
- (c) such juridical persons have been registered under the relevant laws and regulations in the eligible source countries
- (d) The following statement of eligibility by the Supplier shall be added to each contract

"I(We) hereby state that my(our) company is an eligible supplier, as _____ per cent (%) of the shares are held by national of _____ (eligible source country) and _____ per cent (%) of the directors are nationals of _____ (eligible source country), and my (our) company has been registered in _____ (Eligible source country)"

Section III—Conditions to be incorporated in the Supply Contracts:

III(1) The following provisions should be specifically embodied in the supply contract

- (a) The contract is arranged in accordance with the Loan Agreement between the Government of India and the Japanese Overseas Economic Cooperation Fund (OECF) dated the 19th August, 1977 concerning the Yen Credit No ID C3 (Commodity Aid) and will be subject to the

- approval of the Government of India for financing it under the said credit
- (b) Payment to the supplier shall be made through an irrevocable Letter of Credit to be issued by the Bank of India, Tokyo, under the Loan Agreement No ID-C3 dated 19th August, 1977 between the Government of India and the Japanese Overseas Economic Cooperation Fund (OECF)
 - (c) The Overseas Suppliers agrees to furnish such information and documents as may be required under the Yen Credit arrangements by the Government of India on the one hand and the OECF on the other
 - (d) A certificate (triplicate) in the form indicated in II(ix) (d).

III(ii) In case the supplier is located in Japan the supply contract should contain a clause that the Japanese supplier agrees, to make shipping arrangements in consultation with the Embassy of India, Tokyo and that for this purpose he would keep the Embassy of India, Tokyo informed of the delivery schedule of the goods involved and notify the Embassy of India atleast four weeks in advance of the shipping required so that suitable arrangements should be made. In exceptional cases, where the Indian importers require it, this period of notice may be reduced. The Japanese supplier should also agree to send a cable advice to the importer after each shipment giving the necessary details and a copy thereof should be sent to the Embassy of India Tokyo

Section IV—Contract Approval by Government of India

IV(i) Within the stipulated period for placement of firm orders the licensee should forward to the Under Secretary (WE-I Section), Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, North Block, New Delhi, 4 copies of the contract duly signed by both parties or purchase orders by the Indian importer placed on the Overseas Supplier supported by order confirmation in writing by the Overseas Supplier or their photo copies complete in all respects, together with two photocopies of the relevant valid import licence also with an application (in duplicate) in the form attached as Annexure-III requesting for issue of Letter of authorisation for opening Letter of Credit

Where supply contract is based on formal Open International Tendering or Formal selective International Tendering a certificate to the following effect should be furnished in duplicate:—

- (i) Name of the Newspaper(s) in which the bid specification was published
- (ii) Name of parties who quoted against the tender enquiry;
- (iii) the reason for selecting a particular offer indicating whether it is the lowest technically suitable bid

IV(ii) If the contract documents the request for issue of letter of authorisation and the import licence are found to be in order, the Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, WE-I Section will approve the contract and notify the same to the OECF for their information that contract will be financed under the Yen Credit (Commodity Aid) and simultaneously forward one set of documents to the Controller of Aid Accounts & Audit, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, UCO Bank Building, 1st Floor Parliament Street, New Delhi, for issue of necessary letter of authorisation. A copy of this communication will also be endorsed to the licensee for information

The above procedure of approving contract will *ipso facto* apply to each contract amendment

Section V—Payment to the overseas supplier—Letter of Credit procedure

V(ii) On receipt of the documents mentioned in para IV(ii) above the Controller of Aid Accounts & Audit, Department of Economic Affairs Ministry of Finance UCO Bank Building, 1st Floor, Parliament Street, New Delhi (hereinafter referred to as the CAAA for convenience) will issue a letter of authorisation as in the form attached as Annexure-IV addressed to the Tokyo Branch of the Bank of India for opening an irrevocable letter of credit as in the form attached as Annexure-V in favour of the overseas supplier concerned and will endorse a copy thereof to the OECF the Embassy of India, Tokyo the importer's Bank in India and WE-I Section, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance

V(ii) On receipt of the letter of authority, the Bank of India, Tokyo, will establish an irrevocable letter of credit in favour of the overseas supplier concerned and will also forward a copy of the same to the OECF, Embassy of India, Tokyo; the importer's bank in India and the CAA&A. (It should be noted that as per the Yen Credit arrangements the letters of credit in respect of public sector imports, Central Government Departments, State Governments, and Electricity Boards would be opened only by the Tokyo Branch of the Bank of India).

The above procedure of opening of letters of credit on the basis of letters of authority from the CAA&A would *ipso facto* apply to all such amendments to letters of authority/letters of credit as may become necessary due to contract amendment.

V(iii) The overseas supplier shall, after affecting shipment of goods, present his bankers the documents specified in the letter of credit to the Bank of India, Tokyo. If the documents are found to be in order the Bank of India, Tokyo will release the amount specified in the documents to the overseas supplier through his bankers and will thereafter obtain reimbursement of the said amount from the OECF.

V(iv) Banking charges payable to the Bank of India, Tokyo, for opening the letter of credit, for negotiations thereunder and charges, if any, of overseas supplier's banker and interest charges payable to the Bank of India, Tokyo, for the period counting from the date of payment of the cost of imports by them to the overseas supplier to the date of reimbursement by the OECF shall be settled by the concerned importer's bank in India by remittances to the Bank of India, Tokyo through normal banking channel without affecting the Government of India's account. In respect of imports by Central Government Departments, the Bank of India, Tokyo will, however, recover these charges from the Embassy of India Tokyo.

Section VI—Responsibility for rupee deposit.

VI(i) The original negotiable shipping documents will be invariably forwarded by the Bank of India, Tokyo, to the concerned importer's bank in India which would be a branch of the State Bank of India or any of the nationalised banks (as mentioned in (m) in Annexure-III) who should release these negotiable set of documents to the public sector projects, State Governments and Electricity Boards, concerned *only* after ensuring that the rupee equivalent of the Yen Payments made to the overseas supplier alongwith interest charges thereon calculated at the rate of 9 per cent per annum for the first thirty days and at 15 per cent for the period in excess thereof, reckoned from the date of payment by the Bank of India, Tokyo to the overseas supplier to the date of actual rupee deposit, is deposited into Government of India account in terms of the Public Notice No. 46-ITC (PN)/76 dated 16th June 1976. The interest is payable for both the days i.e., the day on which payment is made to the overseas supplier and also the day on which rupee deposits is made into Government account vide Public Notice No. 74-ITC(PN)/74 dated 31st May 1974 as modified under Public Notice No. 103-ITC(PN)/76 dated 12th October 1976. The exchange rate to be adopted for computing the rupee equivalent of the Yen payment will be the prevailing composite rate of exchange as laid down in CCI&E Public Notice No. 8-ITC(PN)/76 dated 17th January 1976 or as may be notified by Government from time to time through Public Notices of the CCI&E or through Exchange Control Circulars of the Reserve Bank of India. Any change in this regard as also in regard to the rate of interest will be notified as and when necessary. *It will be the responsibility of the Indian bank concerned to ensure that the amounts due are correctly deposited into Government Account before the import documents are handed over to the importers.* The licensee should also ensure that the amounts due are correctly deposited into Government account before taking delivery of the documents from their bankers. The Head of Account to which the above rupee deposits should be credited is "K-Deposits and Advances-843-Civil Deposits-Deposits for purchases etc., abroad—Purchase under Yen Credit/Loan Agreement—Credits from the Government of Japan" under the detailed head "the Yen Credit No. ID-C3 for 1977-78 (Commodity Aid) from Japan".

VI(ii) The amount referred to above should be deposited in cash to the credit of the Government either in the Reserve Bank of India New Delhi, or State Bank of India, Tis Hazari, Delhi, or if this is not feasible, should be remitted by

means of a demand draft obtained from any such branch of the State Bank of India or its subsidiaries or any one of the Nationalised Banks (drawee) drawn on and made payable to the State Bank of India, Tis Hazari, Branch, Delhi-6 (drawee and payee) for credit to Government account as contemplated in Public Notices No 184-ITC(PN)/68 dated 30th August 1968 No 233-ITC(PN)/68 dated 24th October 1968 and No 132-ITC(PN)/71 dated 5th October 1971, No. 74-ITC(PN)/74 dated 31st May 1974 and No. 103-ITC(PN)/76 dated 12th October, 1976

VI(iii) The concerned bank in India shall also furnish such additional deposit in the same manner stipulated above as may be requested by the Government of India on account of service charges within seven days after such a demand is made by the Government. While filling in the various columns in the challan it should be ensured by the Importers/their bankers that the information prescribed in para 2 of Public Notice No 132-ITC(PN)/71 dated 5th October, 1971 and also in Public Notice No 74-ITC(PN)/74 dated 31st May, 1974 read with Public Notice No 103-ITC(PN)/76 dated 12th October, 1976 is invariably indicated in the column "full particulars of remittances and authority (if any)" of the challan. The following particulars should invariably be furnished in the Treasury Challans.

- (a) Ministry of Finance letter of authority No. and date.
 - (b) Amount of Yen Currency in respect of which deposits are to be made together with rate of conversion adopted
 - (c) Date of payment to the overseas supplier
 - (d) The amount of interest paid and the period for which it has been calculated.
 - (e) Total amount deposited
- (Interest is to be calculated for the period from the date of payment to the overseas supplier upto the date of deposit of rupee equivalents into Government Account).

Thereafter the Treasury Challans evidencing the rupee deposit should be sent by registered post to the CAA&A indicating reference to the letter of authorisation issued by him and also enclosing copies of invoice and shipping documents

NOTE.—Importer's Banks in India should ensure that the rupee deposits are invariably made within 10 days of the receipt of the advice of payments and negotiable shipping documents from the Bank of India, Tokyo and that the CAA&A, Ministry of Finance (DEA), New Delhi is kept informed of the fact immediately thereafter

VI(iv) The concerned bank in India should also endorse the amount of rupee deposits on the exchange control copy of the licence and send the requisite "S" Form to the Reserve Bank of India Bombay.

VI(v)(a) In the case of imports by the Department of the Central Government, the Bank of India, Tokyo will forward the negotiable shipping documents to their accredited bankers in India, as indicated in the Appendix to the relevant letter of Authority, and the bankers will in turn ensure that the Departments make the rupee deposits at RBI, New Delhi or SBI, Tis Hazari, Delhi in the manner laid down in the other paras of this Section. The provisions regarding the recovery of interest charges on the rupee equivalents due will not however apply in the case of imports by the Central Government Departments (*vide* Government of India Ministry of Finance Circular Letter No F45(30)-ECA(A)/73 dated 21st April, 1976 extending the procedure of settlement of rupee deposits through Bank to the Departments of the Central Government

(b) The rupee equivalents of Yen payments on account of banking and interest charges etc made by Embassy of India, Tokyo will also be calculated in the above manner and deposited in favour of the Principal Accounts Officer, in the Ministry of External Affairs, New Delhi, for which purpose, CAA&A will be issuing suitable advices

Section VII—Miscellaneous provisions

VII(1) *Reports on the utilisation of the import licence*—The importer should send a monthly report after the letter of credit has been opened regarding shipments and payments made thereagainst and about the balance left to the Controller of Aid Accounts and Audit, Department of Economic Affairs, Ministry of Finance, UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi.

VII(ii) *Notifying Suppliers of Special Conditions*—The licensee should apprise the supplier of any special provisions in the import licence which may affect the suppliers in carrying out the transaction.

VII(iii) *Disputes*—It should be understood that the Government of India will not undertake any responsibility for dispute, if any, that may arise between the licensee and the suppliers. The conditions to be fulfilled by the supplier before payment by the Bank of India, Tokyo must be clearly spelt out by the importer in Annexure-III under "Terms of Payment". Provision dealing with a settlement of disputes be included in the condition of contract.

VII(iv) *Future Instructions*—The licensee shall promptly comply with any directions, instructions or orders issued by the Government of India from time to time regarding any and all matters arising from or pertaining to the import licence and for meeting all obligations under the Yen Credit Agreement (Commodity Aid) No ID-C3 with the Japanese authorities.

VII(v) *Breach or Violation*—Any breach or violation of the conditions set forth in the above clauses will result in appropriate action under the Imports and Exports (Control) Act.

VII(vi) *List of Annexures*

Annexure I—List of eligible source countries

Annexure II—Detailed procedure for procurement

Annexure III—Form of Request for issue of Letter of Authority for opening the Letter of Credit

Annexure IV—Form of Letter of Authority

Annexure V—Form of Letter of Credit

ANNEXURE I

[Ref Section I—Para 1(v)]

LIST OF ELIGIBLE SOURCE COUNTRIES

A. Developing Countries and Territories

(a) Non-O.P.E.C. Developing Countries

I. AFRICA, North of Sahara	Malawi
Egypt	Mali
Morocco	Mauritania
Tunisia	Mauritius
	Mozambique
II AFRICA, South of Sahara	Niger
Angola	Portuguese Guinea
Botswana	Reunion
Burundi	Rhodesia
Cameroon	Rwanda
Cape Verde Islands	St. Helena and dep. (2)
Central African Rep	Sao Tome and Principe
Chad	Senegal
Comoro Islands	Seychelles
Cote d'Ivoire, People's Republic of	Sierra Leone
Equatorial Guinea (1)	Somalia
Ethiopia	Sudan
Gambia	Swaziland
Ghana	Territoires du Nord et du Sud
Guinea	Togo
Ivory Coast	Uganda
Kenya	Un Rep. of Tanzania
Lesotho	Upper Volta
Liberia	Zaire Republic
Madagascar	Zambia

(1) Formerly the territory of Spanish Guinea, including the island of Fernando Po

(2) Including the following islands Ascension Tristan da Inaccessibles, Nightingale, Gough

III. AMERICA, North and Central

Bahamas
Barbados
Belize
Bermuda
Costa Rica
Cuba
Dominican Republic
El Salvador
Guadeloupe
Guatemala
Haiti
Honduras
Jamaica
Martinique
Mexico
Netherlands Antilles
Nicaragua
Panama
St Pierre & Miquelon
Trinidad and Tobago

West Indies (British).

(a) Associated State (4)

(b) Dependencies (5)

IV. AMERICA, South

Argentina
Bolivia
Brazil
Chile
Colombia
Falkland Islands
French Guiana
Guyana
Paraguay
Peru
Surinam
Uruguay

V. ASIA, Middle East

Bahrain
Israel
Jordan
Lebanon
Oman
Syrian Arab Republic
United Arab Emirates (6)
Yemen Arab Republic
Yemen, People's DR (7)

VI. ASIA, South

Afghanistan
Bangladesh
Bhutan
Burma
Maldives
Nepal
Pakistan
Sri Lanka

VII. ASIA, Far East

Brunei
Hong Kong
Khmer Republic
Korea Republic of
Laos
Macao
Malaysia
Philippines
Singapore
Taiwan
Thailand
Timor
Viet-Nam Rep of
Viet-Nam Dem Rep

VIII. OCEANIA

Cook Islands
Fiji
Gilbert & Ellice Is
French Polynesia (8)
Nauru
New Caledonia
New Hebrides (Br and Fr)
Niue
Pacific Islands (US) (9)
Papua New Guinea
Solomon Islands (Br)
Tonga
Wallis and Futuna
Western Samoa

Europe

Cyprus
Gibraltar
Greece
Malta
Spain
Turkey
Yugoslavia

(3) Main islands: Antigua, Barbados, Curacao, St John, St Eustace, St Martin (Southern Part)

(4) Main islands: Antigua, Dominica, Grenada, St Kitts (St Christopher), Nevis-Anguilla, St Lucia and St. Vincent

(5) Main islands: Montserrat, Guyana, Turks and Caicos, and British Virgin Islands

(6) Ajman, Dubai, Fujairah, Ras al Khaimah, Sharjah and Umm al Quaiwain

(7) Including Aden and various sultanates and emirates.

(8) Comprising the Society Islands (including Tahiti), The Austral Islands, the Tuamou-Gambier Group and the Marquesas Islands

(9) Trust Territory of the Pacific Islands: Caroline Islands, Marshall Islands and Mariana Islands (except Guam)

(a2) Member or Associate Countries of OPEC

Algeria	Iran
Bolivia	Iraq
Libyan Arab Republic	Kuwait
Gabon	Qatar
Nigeria	Saudi Arabia
Ecuador	Abu Dhabi
Venezuela	Indonesia

ANNEXURE II

[Ref. Section IV]

MAIN GUIDELINES FOR PROCUREMENT OF COMMODITIES UNDER THE COMMODITY LOAN AS FORMULATED BY O.E.C.F

I. Advertising

On all contracts subject to Formal Open International Tendering, invitation to bid shall be advertised in at least one newspaper of general circulation in India

II Bidding Documents and Contracts

II-1 Bid Bonds or Guarantees

Bid bonds or bidding guarantees are a usual requirement, but they should not be set so high as to discourage suitable bidders.

Bid bonds or guarantees should be released to unsuccessful bidders as soon as possible after the bids have been opened

II-2. Conditions of Contract

It is required that any contract to be financed under the Fund's loan shall fulfill the following conditions.

(1) *Conditions of Commodities.*—The subject items of the Contract shall be produced in the eligible source countries and to be shipped to an Indian port from the eligible source countries. If the imported portion from non-eligible source countries is less than thirty per cent (30%) of the following formula, Listed Commodities will be financed even if the imported portion from non-eligible source countries is included as a part of the Listed Commodities in the items of the contract

Formula mentioned above

$$\frac{\text{Imported Price} + \text{Import Duty}}{\text{Supplier's FOB Price}} \times 100$$

(2) *Conditions of Supplier.*—The Supplier shall be a national of the eligible source countries, or a juridical person governed substantially by nationals of the eligible source countries. In case the Supplier shall be a juridical person, the Supplier shall satisfy the following conditions,

- (a) that a majority of the shares of the juridical person shall be held by nationals of the eligible source countries,
- (b) that a majority of Directors of the juridical person shall be nationals of the eligible source countries; and
- (c) that a juridical person has been registered under the relevant laws and regulations in the eligible source countries.

(3) *Denomination of Currency.*—The Contract shall be fixed and payable in Japanese Yen without any fraction less than One Yen (Y100)

(4) *Date of Eligible Contract.*—The eligible contract to be financed is the one which is concluded on or after the date of this Loan Agreement

(5) *Standard Form of Eligible Contract.*—(a) The following items shall be inserted in eligible contract to be concluded on and after the date of Loan Agreement No. ID-C3 and to be financed by the Fund.

- (1) Name and Nationality of Supplier and Importer
- (2) Number and Date of the Contract.

- (3) Name and Origin of Commodities
- (4) Contract Price and Quantity
- (5) Payment terms.
- (6) Delivery and Shipment Schedule
- (7) Other General Regulations

(b) The contract duly signed by both parties or purchase order by the Indian Importer placed on the overseas supplier supported by order confirmation in writing by the overseas supplier, or their photo copies, are also acceptable to the Fund

(c) The following statement of eligibility by the supplier shall be added to each contract.

"I (We) hereby state that my (our) company is an eligible supplier, as— percent (%) of the shares are held by nationals of— (eligible source country), and— percent (%) of the directors are nationals of— (eligible source country), and my (our) company has been registered in— (eligible source country)."

II-3 Payment

The full amount of a shipment shall be paid to the Supplier at each time of presentation of the relative shipping documents under an irrevocable Letter of Credit

II-4 Standards

If national standards to which equipment or materials must comply are cited, the specifications should state that commodities meeting Japan Industrial Standard or other internationally accepted standards, which ensure an equal or higher quality than the standards mentioned, will also be accepted

II-5 Use of Brand Names

Specifications should be based on performance capability and should only prescribe brand names, catalogue numbers or products of specific manufacture if specific spare parts are required or it has been determined that a degree of standardization is necessary to maintain certain essential features

In the latter case the specifications should permit offers of alternative commodities which have similar characteristics and provide performance and quality at least equal to those specified

II-6 Guarantees and Performance Bonds

Bidding documents should require some form of surety to guarantee if necessary. This surety can be provided either by a bank guarantee or by a performance bond

II-7 Liquidated Damage

Liquidated damage clauses, if necessary should be included in bidding documents when delays in delivery will result in extra expenditure, loss of revenue or loss of other benefits to the Importer

II-8 Force Majeure

The conditions of the Contract included in the bidding documents should contain clauses, when appropriate, stipulating that a failure on the part of the parties to perform their obligations under the Contract shall not be considered a default under the Contract if such failure is the result of an event of force majeure (to be defined in the conditions of the Contract).

II-9 Settlement of Disputes

Provisions dealing with the settlement of disputes should be included in the conditions of the Contract. It is desirable that the provisions should be based on "Rules of Conciliation and Arbitration" which have been prepared by the International Chamber of Commerce or on such other arrangements as may be mutually acceptable to the Indian Importer and the Overseas supplier

II-10 Language Interpretation

Bidding documents should be prepared in English. If other language should be used in the bidding documents, English should be added to such document and it is required to specify which is governing.

III Bid Opening, Evaluation and Award of Contract**III-1 Time Interval Between Invitation and Submission of Bids**

The time allowed for preparation of bids will depend to a large extent upon the magnitude and complexity of the contract. Generally, not less than 30 days should be allowed for international bidding. The time allowed, however, should be governed by the circumstances relating to each contract.

III-2 Bid Opening Procedures

The date, hour and place for the latest receipt of bids and for the bid opening should be announced in the invitations to bid and all bids should be opened publicly at the stipulated time. Bids received after this time should be returned unopened. The name of the bidder and the total amount of each bid and of any alternative bids, if they have been requested or permitted, should be read aloud and recorded.

III-3 Clarifications or Alteration of Bids

No bidder should be permitted to alter his bid after the bids have been opened. Only clarifications not changing the substance of the bid may be accepted. The importer may ask any bidder for a clarification of his bid but should not ask any bidder to change the substance or the price of his bid.

III-4 Procedures to be confidential

Except as may be required by law, no information relating to the examination, clarification and evaluation of bids and recommendations concerning award should be communicated after the public opening of bids to any persons not officially concerned with these procedures until the award of a contract to the successful bidder is announced.

III-5 Examination of Bids

Following the opening, it should be ascertained whether material errors in computation have been made in the bids, whether the bids are fully responsive to the bidding documents, whether the required sureties have been provided, whether documents have been properly signed and whether the bids are otherwise generally in order. If a bid does not substantially conform to the specifications or contains inadmissible reservations or is not otherwise substantially responsive to the bidding documents, it should be rejected. A technical analysis should then be made to evaluate each responsive bid and to enable bids to be compared.

III-6 Postqualification of Bidders

In the absence of prequalifications, the Importer should determine whether the bidder whose bid has been evaluated the lowest has the capability and financial resources effectively to carry out the Contract concerned. If the bidder does not meet that test, his bid should be rejected.

III-7 Evaluation and Comparison of Bids

Bids evaluation must be consistent with the terms and conditions set forth in the bidding documents. In addition to the bid price adjusted to correct arithmetical errors, other factors such as the time of delivery, the efficiency, and compatibility of the equipment or the availability of spare-parts, should be taken into consideration. To the extent possible, these factors should be expressed in monetary terms according to criteria specified in the bidding documents. The amount of escalation for price adjustments, if any included in the bids, should not be taken into consideration.

A detailed report on the evaluation and comparison of bids setting forth the specific reasons on which the determination of the lowest evaluated bid is based should be prepared by the Importer.

III-8 Rejection of Bids

Bidding documents usually provide that Importers may reject all bids. However, all bids should not be rejected and new bids invited on the same

specifications solely for the purpose of obtaining lower prices in the new bids except in cases where the lowest evaluated bid exceeds the cost estimates by a substantial amount. Rejection of all bids may also be justified when (a) bids are not responsive to the intent of the bidding documents, or (b) there is a lack of competition. If all bids are rejected, the borrower should review the reasons or causes justifying the rejection and either consider revisions of the specifications or modification in the commodities (or amounts of the commodities) or amounts called for in the original invitation to bids), or both. In Special circumstances, after consultation with the Borrower, the importer may negotiate with one or two of the lowest bidders to try to obtain a satisfactory contract.

III-9 Award of Contract

The award of a contract should be made to the bidder whose bid has been determined to be the lowest evaluated bid and who meets the appropriate standards of capability and financial resources. Such bidder should not be required as a condition of award, to undertake responsibilities on commodities not stipulated in the specifications or to modify his bid.

ANNEXURE III

[Ref. Section IV—Para IV(i)]

REQUEST FOR ISSUE OF THE LETTER OF AUTHORITY

No.

Date

To

The Controller of Aid Accounts & Audit,
Ministry of Finance,
Department of Economic Affairs,
U.C.O. Bank Building, 1st Floor,
Parliament Street, New Delhi-110001.

SUBJECT.—*Import of _____ from Japan under the Yen Credit No. ID-C3 (Commodity Aid) for 1977-78*

Sir,

In connection with the import of _____ from _____ under the above mentioned Yen Credit No. ID-C3 (Commodity Aid) we request the following particulars to enable you to issue the Letter of Authority of the _____ (name of the Bank) which should be the same as given in (n) below for opening a letter of credit in favour of the overseas supplier concerned:—

- (a) Name and Address of the Indian importer.
- (b) Number, date and value of the import licence and date until which it is valid.
- (c) Method of procurement—whether it is based on Direct purchase or Formal Open International tendering in which case it should be indicated whether the contract has been awarded on the basis of technically suitable offer with reasons, if any.
- (d) Brief description of the goods.
- (e) Origin of the goods.
- (f) Percentage of the import components from non-eligible source countries, if any.
- (g) C&F value of contract (in Yen).
- (h) Amount of Indian agents commission (in Yen) if any, payable in Indian rupees and the net value of Yen payable to overseas suppliers.
- (i) Value (in Yen) for which the Letter of Authority is required.
- (j) Number and date of the contract with Overseas Suppliers.
- (k) Name and Address of the Overseas Supplier:
 - (i) Nationality
 - (ii) Percentage of the subscribed shares held by Nationals of the eligible source countries.
 - (iii) Nationality of the representative and/or President of the Supplier.
 - (iv) Percentage of full-time Directors who are nationals of eligible source countries.

- (l) Payment terms and the dates on which payment under the contract will fall due.
- (m) Expected date of completion of deliveries.
- (n) Documents to be presented at the time of payment to Bank of India Tokyo (indicating No. of sets of each and their disposal).
- (o) Shipment instructions (if it is a full-shipment/partial-shipment permitted or not permitted).
- (p) Name and Address of the Importer's bank in India.
- (q) Whether a contract(s) under the same licence has been placed and notified to the Japanese authorities, and if so, the No., date and value of each such contract and the reference of the Ministry of Finance under which it has been notified to the OECF.

ANNEXURE IV

[Particulars V Para V(ii)]

No. F.

GOVERNMENT OF INDIA

MINISTRY OF FINANCE

(Department of Economic Affairs)

New Delhi, the

To

The Bank of India,
Tokyo Branch,
Tokyo (Japan)

SUBJECT.—*Import under Yen Credit (Commodity Air) Loan Agreement No. ID-C3—Issue of Letter of Authority for opening Letter of Credit.*

Dear Sirs,

In accordance with the terms and conditions of the agreement dated 30th October, 1976 entered into with your Bank, you are hereby authorized to open irrevocable Letter of Credit for an amount not exceeding Yen _____ favouring M/s. _____ as per attached details.

A copy each of the letter of credit opened by your Bank may be endorsed to the importer's Bank; to the OECF Embassy of India, Tokyo and to us.

Payments to the suppliers in terms of the letter of credit will be made initially out of your own funds. After payments you must claim immediately reimbursements of the amounts paid by furnishing necessary documents to the OECF.

For the time lag between the dates of payment by you to the supplier and the date of its reimbursement by the OECF, you will be paid interest on the terms of the above agreement. The importer's bank or The Bank of India charges including charges for handling documents, if any, and charges of overseas suppliers bankers, if any, will also be settled directly by the importer's bank. As such no reimbursement of such charges is to be claimed from the OECF.

As and when any payment is made by you and reimbursement is made to you an advice in the prescribed form should be sent to this Ministry.

This Letter of Authority, is intended for opening of L/C favouring the overseas suppliers. Subsequent amendments to L/C or further fresh L/Cs against this authorisation may not be acted upon in the absence of a specific authority from this Ministry.

This Letter of Authority will remain valid upto _____.

Yours faithfully

Account Officer

for public sector imports
including Govt Department orders

Copy forwarded to—

1. Importer _____ with reference to their letter No. _____ dated _____.

2. Importer's Banker _____. They are requested to arrange to deposit the rupee equivalent of the Yen payment to the overseas suppliers on

receipt of documents from the Bank of India, Tokyo Branch. The rupee equivalent of amount so disbursed to the suppliers will have to be calculated by applying the composite rate of conversion as prevailing on the date of payment to overseas suppliers in accordance with the Public Notice No 8-ITC(PN)/76, dated 17th January, 1976 or such other Public Notices as may be issued from time to time. Interest @ 9 per cent per annum for the first thirty days and at the rate of 15 per cent per annum for the period excess thereof reckoned for the period between the date of payment to the supplier/date of reimbursements to Bank of India and the date on which the rupee equivalents are deposited into the Government account is also required to be deposited into the Government of India account in terms of Public Notice No. 46-ITC(PN)/76 dated 16-6-76. The interest is payable for both the days i.e. the day on which payment is made to the Overseas Supplier and also the date on which rupee deposit is made into Government account. (Any change in this rate will be intimated if and when made). It should be ensured that these deposits are made before the original set of import documents are handed over to the importer for Customs Clearance.

These amounts should be deposited either with the RBI, New Delhi or the SBI, Tis Hazari, Delhi or remitted by means of a Demand Draft obtained by them from any Branch of the SBI or its subsidiaries or any one of the Nationalised Banks (Drawee and Payee) drawn on and made payable to the SBI, Tis Hazari, Delhi (Drawee and Payee). In this connection their attention is also invited to the provisions of the Public Notices No 233-ITC(PN)/68 dated 24th October, 1968 No 132-ITC(PN)/71 dated 5th October, 1971, No 74-ITC(PN)/74 dated 31st May, 1974 and 103-ITC(PN)/76 dated 12th October, 1976. The head of Account to be credited is 'K-Deposits and Advances—843-Civil Deposits—Deposit for purchases etc. abroad under Purchases under Credit/Loan Agreements' under detailed head "Yen Credit (Commodity Aid) No ID-C3 for 1977-78 from Japan—Credits from the Government of Japan".

One copy of the challan in original, in cases where the rupee equivalents are credited in cash at the RBI New Delhi or the SBI, Tis Hazari, Delhi as prescribed in Public Notice No 132-ITC(PN)/71 dated 5th October, 1971 should be sent by them to the address given below alongwith a forwarding letter giving full details of the advice notes received from the Bank of India, Tokyo Branch.

The Controller of Aid Accounts and Audit, Ministry of Finance (Department of Economic Affairs), 1st Floor UCO Bank Building, Parliament Street, New Delhi-1.

In cases where the rupee equivalents are remitted by means of demand drafts as laid down in the Public Notice dated 24th October 1968 mentioned above, intimation thereof should be sent to the address given above. In all cases, full particulars of the rupee equivalents deposited alongwith the amount of interest paid and the period for which interest has been calculated should be furnished to this Department.

The banking charges, interest and other charges of the Bank of India, Tokyo Branch, including charges of the overseas suppliers bankers, if any, should be settled directly between the Indian Bank and the Bank of India, Tokyo Branch.

3 The Director, Loan Department-II, Overseas Economic Cooperation Fund, Line Building-1-1 Uchisawai-Cho, 2-Chome, Chiyoda-ku, Tokyo.

4 Embassy of India, Tokyo.

5. The Under Secretary (WE-I) Branch, Ministry of Finance, Department of Economic Affairs, New Delhi.

Accounts Officer

ANNEXURE V

[Ref. Section V—Para V(ii)]

IRREVOCABLE LETTER OF CREDIT Date

To:

_____ The Letter of Credit has been issued pursuant to Loan Agreement No _____ dated _____ between (Borrower) and (Name and Address of THE OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND the Supplier)

Dear Sirs,

We advise you that we have opened our irrevocable credit No _____ in your favour for account of _____ for a sum or sums not exceeding an aggregate amount of Y _____ (say Yen _____) available by your

drafts at sight for full invoice value drawn on us, to be accompanied by the following documents

Signed commercial invoice in
Full set of clean on board ocean bills of lading made out to order and blank endorsed and marked "Freight" and "Notify".

Other documents,
evidencing shipment of (brief description of goods to be shipped referring to Contract No.) (if any) from
to Partial shipment are permitted Transshipment is permitted. Bills of Lading must be dated not later than Drafts must be presented for negotiation not later than

All drafts and documents under this credit must be marked "Drawn under Irrevocable credit No. dated and Import Reference No(s) (if any)".

This credit is not transferable

We hereby undertake that all drafts drawn under and in compliance with the terms of the credit shall be duly honoured on due presentation and delivery of documents to the drawee.

Unless otherwise expressly stated, this credit is subject to "Uniform Customs and Practice for Documentary Credits (1974 Revision), International Chamber of Commerce Publication No. 290".

Special Instructions to the negotiating bank.

1. After obtaining the reimbursement for our payments from THE OVERSEAS ECONOMIC COOPERATION FUND in accordance with the provisions of Letter of Commitment issued thereby under the above-mentioned Loan Agreement, we undertake to remit the amount of the drafts in accordance with instructions issued by the negotiating bank.
2. The negotiating bank must forward the drafts and one complete set of documents to us together with the certificate stating that the remaining documents have been airmailed direct to—.
3. All banking charges under this credit are for account of (the importer) under the said Loan Agreement.

Yours faithfully,

(a commercial bank)

By:

(Authorized Signature)

K. V. SHESHADRI,

Chief Controller of Imports and Exports.

वाणिज्य मंत्रालय

सार्वजनिक सूचना

आयात व्यापार नियंत्रण

नई दिल्ली, 23 नवम्बर, 1977

विषय.—विदेशी आर्थिक सहकारिता निधि (ओईसीएफ) द्वारा प्रदान किए गए 1977-78 के लिए येन ऋण (पण्य सहायता) आईडीसी-3 के अधीन निजी क्षेत्रों के आयातों और सार्वजनिक क्षेत्र के आयातों के लिए लाइसेंस शर्तें।

सं० 105-आई टी सी (पी एन)/77.—1977-78 के लिए येन ऋण (पण्य सहायता) आईडीसी-3 के अधीन निजी क्षेत्र के आयातों और सार्वजनिक क्षेत्र के आयातों के लिए लाइसेंसों

के निर्माण को नियंत्रित करने वाली शक्तें, जो इस सार्वजनिक सूचना के परिशिष्ट 1 और 2 में दी गई हैं, सूचना के लिए अधिसूचित की जाती हैं।

परिशिष्ट 1

बिना आर्थिक सहकारिता निधि (आईसीएफ) द्वारा प्रदान किए गए 1977-78 के लिए येन ऋण (पण्य सहायता) आईडीसी-3 के अधीन निजी क्षेत्र के आयातों के सम्बन्ध में लाइसेंस शर्तें

खण्ड-1—सामान्य शर्तें

जापान की विदेश आर्थिक सहकारिता निधि (आईसीएफ) द्वारा 1977-78 के लिए येन-पण्य सहायता विकासशील देशों के लिए बंधन मुक्त है। तदनुसार, इस ऋण के अधीन अधि-प्राप्त की जाने वाली पण्य वस्तुएं और उनसे संबंधित प्रासंगिक सेवाएं जापान और अनुबन्ध-1 की सूची में उद्धृत सभी देशों से आयात की जा सकती हैं। ये देश इस ऋण के अन्तर्गत पात्र स्रोत देश होंगे। लेकिन, यदि लाइसेंस के अधीन आयात की गई पण्य वस्तुओं में ऐसे घटक हैं जिनका मूल रूप से उत्पादन आयात स्रोत देश या देशों में हुआ है तो संभरण ठेके का समझौता बार्ता करते समय आयातक को इस बात का सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि संभरण ठेके के देश के आयात किए गए ऐसे घटकों का, आयात शुल्क सहित कुल लागत-बीमा-भाड़ा मूल्य संभरण ठेके के जहाज पर्यन्त नि.शुल्क मूल्य से 30 प्रतिशत से कम है। ऐसे मामले में संभरणों से इस सम्बन्ध में एक प्रमाण-पत्र प्राप्त कर लेना चाहिए और उसे संभरण ठेके में मलग्न कर देना चाहिए।

1(2) लाइसेंस पर एक शीर्षक "जापानी येन ऋण स० आईडीसी-3" होगा। प्रथम और द्वितीय प्रत्यय के लिए लाइसेंस मकैन "एम जेएन" होगा। ये प्रत्यय मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात के आयात लाइसेंस के अग्रप्रेषण पत्र भी दुहराए जाएंगे।

1(3) बैंक खर्चों, जिनका परेषण सामान्य बैंक प्रणाली के माध्यम से किया जा सकता है, के अतिरिक्त विदेशी मुद्रा के किसी भी परेषण की अनुमति आयात लाइसेंस के प्रति नहीं दी जाएगी। भारतीय अधिकर्ता के कमिशन के प्रति कोई भी भुगतान अधिकर्ता को भारतीय रुपये में भारत में चुकाना चाहिए। लेकिन, ऐसे भुगतान लाइसेंस मूल्य के ही भाग होंगे और इसलिए, लाइसेंस पर ही प्रभारित किए जाएंगे।

1(4) आयात लाइसेंस लागत-बीमा भाड़ा के आधार पर 12 महीनों की प्रारम्भिक वैध अवधि के साथ जारी किया जाएगा। लाइसेंस की वैधता में वृद्धि के लिए लाइसेंसधारी को सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी से सम्पर्क करना चाहिए जो इस मामले में आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनु-भाग) से परामर्श करेगा।

1(5) पक्के आवेदन अनुबन्ध 1 में उल्लिखित जापान या अन्य पात्र देशों में स्थित विदेशी संभरणों को लागत-बीमा-भाड़ा के आधार पर या लागत और भाड़ा के आधार पर दिए जाने चाहिए और वे आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि में 4 महीनों की अवधि के भीतर आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग), नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को भेज दिए जाने चाहिए। "पक्के आवेदनों" का अर्थ विदेशी संभरणों को भारतीय लाइसेंसधारी द्वारा दिए गए उन क्रय आवेदनों या क्रय सविदाओं में है जो भारतीय लाइसेंसधारी से प्राप्त आवेदन का पुष्टि करने के बाद विदेशी संभरण द्वारा विधिपूर्वक समर्थित हों या भारतीय आयातक और विदेशी संभरण द्वारा विधिपूर्वक स्नाक्षरित हों। विदेशी संभरणों के भारतीय अधिकर्ताओं को आवेदन और/या ऐसे नार्थ ब्लॉक अधिकर्ताओं द्वारा पुष्टिकरण आवेदन स्वीकरणीय नहीं है।

1(6) चार महीनों की अवधि के भीतर ठेके की इस शर्त का तब तक अनुपालन किया गया नहीं समझा जाएगा जब तक कि ठेके के पूर्ण दस्तावेज आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि से चार महीनों के भीतर वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-1 अनुभाग को नहीं पहुंच जाते हैं। यदि उपर्युक्त पैरा 1(5) में यथा उल्लिखित पक्के आदेश चार महीनों के भीतर वैध कारणों से नहीं दिए जा सकते हैं तो चार महीनों के भीतर आदेश क्यों नहीं दिए जा सके इन कारणों का उल्लेख करते हुए लाइसेंसधारी को आयात लाइसेंस को सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को प्रस्तुत कर देना चाहिए। आदेश देने की अवधि में वृद्धि के लिए ऐसे आवदनो पर लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा पात्रता के आधार पर विचार किया जाएगा वे अधिक से अधिक चार महीनों की और अवधि के लिए वृद्धि प्रदान कर सकते हैं। लेकिन, यदि वृद्धि इस लाइसेंस के जारी होने की तिथि से 8 महीनों से अधिक के लिए मांगी जाती है तो ऐसे प्रस्ताव निरपवाद रूप से लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग), नार्थ ब्लाक, नई दिल्ली को भेजे जाएंगे जो कि ऐसी वृद्धि के लिए प्रत्येक मामले की पात्रता के आधार पर विचार करेंगे और अपना निर्णय लाइसेंस प्राधिकारियों को भेजेंगे जिसको वे लाइसेंसधारी को परेपिन करेंगे।

लाइसेंसधारी द्वारा लाइसेंस प्राधिकारियों में केवल ऐसी वृद्धि प्रदान करने वाला एक पत्र प्रस्तुत करने पर ही प्राधिकृत व्यापारी और विभागीय पदाधिकारी, आयात लाइसेंस के अधीन किए गए सभरण ठेके के सम्बन्ध में बैंक गारण्टी, साख-पत्र स्थापित करने के लिए प्राधिकार पत्र, तुल्य रुपया जमा कराने की स्वीकृति आदि की सुविधाओं की अनुमति देगे।

1(7) आयात लाइसेंस की समाप्ति में एक महीने के भीतर सभी भुगतान अवश्य पूर्ण कर देने चाहिए। भाल के पोत लदान पर अलग अलग भगतानों की व्यवस्था होनी चाहिए। ठेके में नकद आधार पर अर्थात् पोत लदान दस्तावेजों के प्रस्तुत करने पर भुगतान की व्यवस्था होनी चाहिए। विदेशी सभरण से भारतीय आयातकों को किसी भी किस्म की श्रृण सूविधा उपलब्ध करने की अनुमति नहीं दी जाएगी। भाल के वितरण की अवधि के लिए ठेके में निम्नलिखित अनुसार व्यवस्था होनी चाहिए।

“साख पत्र की प्राप्ति के बाद _____ महीने परन्तु अधिक से अधिक _____ के अन्त तक पूर्ण किया जाना है।”

पोतलदान के लिए आखिरी तिथि निश्चित करने में इस बात का ध्यान रखना चाहिए कि यह तिथि 30-6-1979 के बाद की न हो।

खण्ड-2—सभरण ठेके का समझौता करते समय ध्यान में रखी जाने वाली विशेष बातें

2(1) (क) ठेके का मूल्य धन में अभिव्यक्त होना चाहिए (धन में आने वाली भिन्न छोड़ को देनी चाहिए) और इसमें भारतीय अधिकता का कमीशन, यदि कोई हो तो वह शामिल नहीं होना चाहिए जो कि भारतीय रुपये में चुकाना चाहिए। भारतीय रुपये या किसी अन्य मुद्रा में ठेके का मूल्य किसी भी परिस्थिति में अभिव्यक्त नहीं होना चाहिए। जहाज सर्वन्त नि शल्क नागन, बीमा और भाड़ा धन राशि अलग-अलग प्रदर्शित की जा सकती है परन्तु ठेके में यह बात स्पष्ट कर देनी चाहिए कि भाड़े का खर्च वास्तविक आधार पर देय होगा या ठेके में निदिष्ट किया गया भाड़े का खर्च वास्तविक खर्चों के अनिवार्य देय धनराशि होगा।

(ख) क्रय आदेश और संभरण द्वारा पुष्टिकरण आदेश केवल अंग्रेजी में होने चाहिए।

2(2) मूल्य में 30 करोड़ से अधिक (भारतीय अधिकारों के कमीशन को छोड़ कर के अलग-अलग आयातों के लिए लाइसेंसधारी संभरणों से सीधे ही खरीददारी करने के लिए स्वतन्त्र है उसे अनुबन्ध-1 में सूचीबद्ध देशों से अन्तर्राष्ट्रीय निविदा की पृष्ठताछ की आवश्यकता नहीं है।

2(3) लेकिन, जिस मामले में संभरण ठेके मूल्य में 30 करोड़ से अधिक (भारतीय अधिकारों के कमीशन को छोड़ कर) से अधिक हो उसमें अधिप्राप्ति के लिए निम्नलिखित क्रियाविधियों में से किसी एक का दृढ़तापूर्वक अनुसरण करना चाहिए :—

(क) औपचारिक खुली अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करना।

(ख) औपचारिक चुनिन्दा अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करना।

(ग) अनौपचारिक अन्तर्राष्ट्रीय प्रातियोगिक अधिप्राप्ति।

2(4) पात्र स्रोत देशों से अन्तर्राष्ट्रीय निविदा अथवा अन्तर्राष्ट्रीय अधिप्राप्ति के किसी भी सन्दर्भ का अर्थ, जैसा भी मामला हो, निविदा अथवा अधिप्राप्ति से होगा। औपचारिक प्रातियोगिक अधिप्राप्ति या प्रत्यक्ष खरीददार खरीददारी के लिए उपर्युक्त क्रियाविधि से उन मामलों में छूट दी जा सकती है जिन में :—

1. पात्र संभरणों की एक संख्या एक विशेष देश में या देशों की सीमित संख्या में विद्यमान हो।

2. पारस्परिक अवल-अवल का या उपस्कर के मानकीकरण का सुनिश्च करने के लिए या डिजाइन की विशेष आवश्यकताओं के कारण एक विशेष विशिष्टिकरण, व्यापार नाम या पदनाम के संदर्भ में पण्य वस्तु की खरीददारी आवश्यक हो।

3. खरीददारियां आपातकालीन अधिप्राप्ति की श्रेणी में आती हों। इसलिए, लाइसेंसधारी को सलाह दी जाती है कि जिस मामले में उपर्युक्त पैरा 2(3) के (क) और (ख) की क्रियाविधि का सहारा नहीं लिया जा सकता है उसमें अधिक कार्य विभाग को संदर्भ भोजना पड़ेगा जो कि ऐसे प्रत्येक मामले पर पात्रता के आधार पर विचार करेगा।

2(5) जिस मामले में औपचारिक अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करने की क्रियाविधि का सहारा लिया जाता है उसमें निम्नलिखित बातें ध्यान में रखनी चाहिए :—

(क) बोली लगाने के लिए नियंत्रण भारत में सामान्य रूप से परिचालित होने वाली कम से कम एक अखबार में विज्ञापित करने पड़ेगे।

(ख) बोली के बांड या बोली लगाने की गारण्टी सामान्य आवश्यकताएं हैं परन्तु उनको इतना उंचा महत्व नहीं देना चाहिए कि उचित बोली लगाने वाले हतात्मा हो जाएं।

भाग 3—संभरण ठेकों में समाविष्ट की जाने वाली शर्तें

3(1) संभरण ठेकों में निम्नलिखित शर्तें विशेष रूप से समाविष्ट होना चाहिए :—

3(क) ठेके की व्यवस्था भारत सरकार और जापानी विदेशी आर्थिक सहयोग निधि (ओईसीएफ) के बीच येन ऋण स आर्डीडीसी-3 (पण्य महायता) से सम्बन्धित 19 अगस्त, को हुए समझौते के अनुसार होनी चाहिए और यह उक्त ऋण के अन्तर्गत वित्तदान के लिए भारत सरकार के अनुमोदन के अधीन होगा।

3(ख) सभरको को भुगतान, भारत सरकार और जापानी विदेशी आर्थिक सहयोग निधि (ओईसीएफ के बीच येन ऋण सं० आईडीसी-3 (पण्य सहायता) से सम्बन्धित 19 अगस्त, 2977 को हुए ऋण समझौते के अन्तर्गत जारी किए जाने वाले अपरिवर्तनीय साखपत्र के माध्यम से किए जाएंगे।

3(ग) विदेशी सभरक ऐसी सूचना और दस्तावेजों को प्रस्तुत करने के लिए सहमत होगा जो एक ओर भारत सरकार द्वारा और दूसरी ओर ओईसीएफ द्वारा येन ऋण व्यवस्थाओं के अन्तर्गत अपेक्षित हों।

3(घ) उक्त 2(9) (घ) में निर्दिष्ट प्रपत्र में एक प्रमाण पत्र।

3(2) यदि किसी मामले में सभरक जापान में स्थित हो तो संभरण ठेके में इस सम्बन्ध में एक विशेष धारा होनी चाहिए कि जापानी सभरक पात परिवहन पूर्ण होने के तुरन्त बाद ही बीजक की एक प्रति और लदान बिल की एक प्रति के साथ एक रिपोर्ट भारत के दूतावास, टोकियो को भेजे।

खण्ड 4—माल की अधिप्राप्ति के लिए और संभरण ठेके को पूर्ण करने के लिए विस्तृत क्रियाविधि अनुबन्ध-2 में निविष्ट की गई है।

खण्ड 5—भारत सरकार द्वारा ठेके का अनुमोदन

5(1) पक्के आदेश देने के लिए निर्धारित अधि के भीतर लाइसेसधारी को दोनों पक्षों द्वारा विधिवत हस्ताक्षरित ठेके की चार प्रतियां या विदेशी संभरको को भारतीय आयातक द्वारा दिए गए क्रय आदेश और विदेशी सभरक द्वारा लिखित रूप से उसके पुष्टिकरण की चार प्रतियां, जो सब प्रकार से पूर्ण हों, सम्बन्धित बंध आयात लाइसेस की दो फोटो प्रतियों सहित और अनुबन्ध में संलग्न प्रपत्र में एक आवेदनपत्र (दो प्रतियों में) के साथ भी स्टाम्प समाहर्ता द्वारा भारतीय स्टाम्प अधिनियम के खण्ड 31 के अन्तर्गत विधिवत निर्णीत अनुबन्ध-4 में यथा निर्धारित प्रपत्र में एक बैंक गारण्टी के साथ, अवसर सचिव (डब्ल्यू ई-1, अनुभाग) आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मन्त्रालय, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को साख पत्र खोलने के लिए प्राधिकरण पत्र जारी करने के लिए आवेदन करते हुए भेजने चाहिए।

यदि किसी मामले में ठेका औपचारिक खुले अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करने या औपचारिक चुनिन्दा अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करने पर आधारित हो तो निम्नलिखित के सम्बन्ध में एक प्रमाण पत्र दो प्रतियों में भेजना चाहिए :—

- (1) उस अखबार का नाम जिसमें बोली का विनिर्दिष्टकरण प्रकाशित किया गया था।
- (2) उन पार्टियों का नाम जिन्होंने निविदा पृष्ठताछ के प्रति आतचीत की।
- (3) यह निर्दिष्ट करते हुए कि क्या यह क्रियात्मक रूप से निम्नतम उपयुक्त बोली है, एक विशेष बोली (प्रस्ताव) चुनने का कारण।

5(2) बैंक गारण्टी—यह धनराशि जिसके लिये यह निष्पावित की जानी चाहिए—बैंक गारण्टी येन धनराशि के तुल्य रुपये प्रदर्शित करते हुए उस धनराशि के लिए होनी चाहिए जिस के लिए प्राधिकार पत्र/साख-पत्र मांगा गया है और इसमें अनुबन्ध-4 में यथा उल्लिखित ब्याज तथा अन्य खर्च भी शामिल होने चाहिए। परिवर्तन की दर राज्य राजस्व तथा बैंक विभाग द्वारा

अधिसूचित मुद्रा विनिमय की दर पर और मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा जारी की गई सार्वजनिक सूचना सं० 78-आईटीसी/(पीएन)/74, दिनांक 6 जून, 1974 के पैरा 2 के अनुसार आयात लाइसेंस के जारी होने की तिथि को प्रचलित मुद्रा विनिमय की दर पर होगी। यह दर केवल लाइसेंसधारी द्वारा प्रस्तुत की जाने वाली बैंक गारण्टी के मूल्य की गणना करने के उद्देश्य के लिए है। आयातों की लागत के लिए सरकारी लेखों में रुपये जमा करने के उद्देश्य के लिए मूल्य रुपये की गणना नीचे खण्ड-7 में निर्दिष्ट तरीके से करनी होगी।

5(3) यदि ठेके के दस्तावेज, प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए आवेदन पत्र, बैंक गारण्टी और अन्य सम्बन्धित दस्तावेज सही पाए जाएंगे तो वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई-1 अनुभाग ठेके का अनुमोदन करेगा और उसे विदेशी आर्थिक सहयोग निधि को उनकी इस जानकारी के लिए अधिसूचित करेगा कि ठेके के लिए वित्त दान थेंट क्रेडिट (पण्य वस्तु सहायता) के अन्तर्गत किया जाएगा और साथ-साथ दस्तावेजों का एक सेट नियंत्रक, सहायता लेखा व लेखा परीक्षा, वित्त मंत्रालय, यू० सी० ओ० बिल्डिंग, पहली मंजिल, संसद मार्ग, नई दिल्ली को अपेक्षित प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए भेजेगा। इस पत्र व्यवहार की एक प्रति सूचना के लिए लाइसेंसधारी को भी भेजी जाएगी।

ठेके का अनुमोदन करने वाली उपर्युक्त क्रियाविधि इसी प्रकार प्रत्येक के ठेके संशोधन पर लागू होगी।

खण्ड-6 विदेशी संभरक को भुगतान—शाखपत्र क्रियाविधि

6(1) डब्ल्यू ई-1 अनुभाग, वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली से उपर्युक्त पैरा 5(3) में उल्लिखित दस्तावेजों के प्राप्त होने के पश्चात् सहायता लेखा एवं लेखा परीक्षक नियंत्रक (सी० ए० ए० ए०) आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग संसद मार्ग, नई दिल्ली (जिन्हें सुविधा के लिए इसके बाद सी० ए० ए० ए० कहा गया) उस भारतीय बैंक को अनुबन्ध-5 के रूप में संलग्न प्रपत्र में एक प्राधिकरण पत्र जारी करेगा जिसने विदेशी संभरक के पक्ष में अनुबन्ध-6 के रूप में संलग्न प्रपत्र में अपरिवर्तनीय साखपत्र खोलने के लिए बैंक गारण्टी प्रस्तुत की है। सी० ए० ए० ए० द्वारा इसकी एक प्रति विदेशी आर्थिक सहयोग निधि को बैंक आफ टोकियो को जापान स्थित भारतीय राजदूतावास को और डब्ल्यू ई-1 अनुभाग, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय को भेजी जाएगी।

6(2) इस प्राधिकार-पत्र के आधार पर सम्बद्ध भारतीय बैंक सम्बद्ध विदेशी संभरक के लिए एक अपरिवर्तनीय साख-पत्र खोलेंगे और मूल साख-पत्र (उसकी चार प्रतियों के साथ) को बैंक आफ टोकियो, टोकियो को यह निवेदन करते हुए भेजेगा कि वे अपना पुष्टिकरण इस में जोड़ कर इसे विदेशी संभरक को भेज दें। (यह ध्यान में रखना चाहिए कि निजी क्षेत्र के आयातों में सम्बन्धित संभरकों के बैंक पर जारी किए गए साख-पत्र निरपवाद रूप में भारतीय बैंक, टोकियो के माध्यम से भेजे जाने चाहिए जो इसकी पुष्टि करेगा) भारतीय बैंक टोकियो साख-पत्र की एक प्रति ओईसी एफ एवं सीएएफ को भेजेगा।

सीएएफ से प्राधिकारपत्र के आधार पर साख-पत्र खोलने के लिए उपर्युक्त क्रियाविधि संविदा संशोधन के लिए आवश्यक समझे जाने वाले ऐसे सभी प्राधिकार पत्र/साख-पत्रों के संशोधनों पर इसी प्रकार से लागू होगी।

6(3) माल का पोत लदान करने के बाद विदेशी संभरक अपने बैंकरो के माध्यम से साख-पत्र में उल्लिखित दस्तावेज भुगतान के लिए बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को प्रस्तुत करेगा। यदि दस्तावेज सही पाए गए तो बैंक आफ इण्डिया, टोकियो दस्तावेजों में उल्लिखित धनराशि को विदेशी संभरक को उसके बैंकरो के माध्यम से रिहा करेगा और उसके बाद आयातों की लागत की धनराशि की प्रति-पूर्ति विदेशी आर्थिक सहयोग निधि से प्राप्त करेगा।

6(4) साखपत्र में यह पुष्टिकरण जोड़ने के लिए बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को चुकाए जाने वाले बैंक खर्चों, उसके अधीन मौल ताल करने के लिए और विदेशी संभरक को बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा आयातों की लागत के भुगतान की तिथि से ओ ई सी एफ द्वारा उभ लागत की धनराशि की प्रति-पूर्ति की तिथि तक बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को देय ब्याज खर्चें भारत में आयातक के सम्बन्ध बैंक द्वारा सामान्य बैंक प्रणाली से भारत सरकार को प्रभावित किए बिना ही बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को धनप्रेषण द्वारा चुकाए जाएंगे।

खण्ड 7—रुपया जमा करने का उत्तरदायित्व

7(1) मूल विनिमय पोत परिवहन दस्तावेज साथ ही साथ बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा भारत में आयातक के सम्बद्ध बैंक को भेजे जाएंगे। उस बैंक को दस्तावेजों के ये विनिमय सेट केवल इस बात का सुनिश्चय कर लेने के बाद ही लाइसेंसधारी को देने चाहिए कि विदेशी संभरक को चुकाई गई येन धनराशि के बराबर रुपया और उस धनराशि पर विदेशी संभरक को बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा भुगतान की तिथि से वास्तविक रुपया जमा करने की तिथि तक ही की अवधि पर पहले 30 दिन के लिए 9 प्रतिशत प्रतिवर्ष की दर से और शेष अवधि के लिए 15 प्रतिशत प्रतिवर्ष की दर से हिसाब लगा कर ब्याज सार्वजनिक सूचना सं० 46—आई टी सी (पीएन)/76 दिनांक 16-6-76 के अनुसार सरकारी लेखों में जमा कर दिया गया है। ब्याज दोनों दिनों, अर्थात् जिस दिन विदेशी संभरक को भुगतान किया जाता है, और जिन दिन सरकारी लेखों में रुपया जमा किया जाता है, के लिए देय है। देखिए सार्वजनिक सूचना सं० 103—आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 12-10-76 द्वारा आशोधित सार्वजनिक सूचना सं० 74—आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31-5-74 भुगतानों की येन धनराशि के बराबर रुपये की गणना करने के लिए अपनाई जानेवाली विनिमय दर मुख्य नियंत्रक आयात-निर्यात की सार्वजनिक सूचना सं० 8—आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 17-1-76 में निर्धारित मुद्रा विनिमय की मिश्रित दर होगी या वह दर होगी जो कि मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात की सार्वजनिक सूचनाओं के माध्यम से या भारतीय रिजर्व बैंक के मुद्रा विनिमय नियंत्रण परिपत्रों के माध्यम से सरकार द्वारा समय-समय पर अधिसूचित की जाए। इस संबंध में कोई भी परिवर्तन जब और जैसे ही आवश्यक होगा, अधिसूचित कर दिया जाएगा। इस बात का सुनिश्चय करने का सम्बद्ध भारतीय बैंक का उत्तरदायित्व होगा कि आयात दस्तावेज आयातकों को सौंपने से पहले ही देय धनराशि सरकारी लेखों में सही रूप में जमा कर दी गई है। लाइसेंसधारी को भी यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि अपने बैंकरो से दस्तावेज लेने से पहले ही देय धनराशि लेखों में सही रूप से जमा कर दी गई है। जिस लेखा शीर्ष में उपर्युक्त रुपया जमा करना चाहिए वह "के डिपोजिट्स एण्ड एडवॉन्सिज 843 सिविल डिपोजिट्स—डिपोजिट्स फॉर परचेजिंग एक्सट्रा एन्ड परचेजिंग अंडर क्रेडिट/लोन एग्ग्रीमेंट्स क्रेडिट्स फ्रॉम दि गवर्नमेंट आफ जापान अंडर दी डीटेल डेड्युशन क्रेडिट (कमो-डिटी एण्ड) नं० आई डी सी 3 फोर 1977-78 फ्रॉम जापान"।

7(2) ऊपर उल्लिखित धनराशि या तो भारतीय रिजर्व बैंक, नई दिल्ली में या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी, दिल्ली में सरकार की साख में नकद जमा होनी चाहिए, या यदि यह सुविधा-जनक न हो तो स्टेट बैंक आफ इण्डिया की किसी शाखा या इस के उपसगी किसी भी राष्ट्रीयकृत बैंक

(हण्डीकर्ता) ने प्राप्त एक हण्डी (डिमाण्ड ड्राफ्ट) के माध्यम से स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी शाखा, दिल्ली-6 (हण्डीग्राहक और प्रायक) को सार्वजनिक सूचना सं० 184-आईटीसी (पीएन)/68 दिनांक 30-8-1968, सं० 233-आई टी सी (पी एन)/68 दिनांक 24-10-1968, 132 आई टी सी (पीएन)/71 दिनांक 5-10-71 सं० 74-आईटीसी (पी एन)/74, दिनांक 31-5-74 और दिनांक सं० 103-आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 12-10-76 में यथा निर्धारित सरकारी लेखों में जमा करने के लिए धन परेषण करना चाहिए।

7(3) सरकार द्वारा ऐसी मांग किए जाने के बाद सात दिनों के भीतर सम्बद्ध भारतीय बैंक भी उपर निर्धारित तरीके से वह अतिरिक्त धनराशि सेवा खर्चों के निमित्त भेजेगा जो भारत सरकार द्वारा मांगी जाए। चालान के विभिन्न कालों को भरते समय आयातकों/उनके बैंकरो को इस बात का सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि सार्वजनिक सूचना सं० 103-आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 12-10-76 के साथ पढ़ी जाने वाली सार्वजनिक सूचना सं० 132-आईटीसी (पीएन)/71, दिनांक 5-10-1971 के पैरा 2 में निर्धारित सूचना और सार्वजनिक सूचना सं० 74-आईटीसी (पीएन) 74 दिनांक 31-5-74 में भी निर्धारित सूचना चालान के कालम "धन परेषण और प्राधिकारी (यदि कोई हो) के पूर्ण ब्यौरे" में निरपवाद रूप से निर्विष्ट किए गए हैं। खजाना चालान में निम्नलिखित ब्यौरे निरपवाद रूप से प्रस्तुत करने चाहिए:—

- (क) वित्त मंत्रालय के प्राधिकार पत्र सं० और दिनांक
- (ख) येन मुद्रा की वह धनराशि जिसके सम्बन्ध में अपनाई गई परिवर्तन की दर के साथ निक्षेप किए जाने है
- (ग) विदेशी संभरक को भुगतान करने की तिथि
- (घ) चुकाए गए व्याज की धनराशि और वह अवधि जिसके लिए यह गिना गया है
- (ङ) जमा की गई कुल धनराशि

उसके पश्चात् सी०ए०ए०ए० द्वारा जारी किए गए प्राधिकार पत्र का संदर्भ देते हुए और बीजक तथा पोत परिवहन दस्तावेजों को संलग्न करते हुए खजाना चालान रुपया जमा करने का साक्ष्य देते हुए पंजीकृत डाक द्वारा सी०ए०ए०ए० को भेजा जाना चाहिए।

टिप्पणी —भारत में आयातक के बैंक को यह सुनिश्चय करना चाहिए कि रुपए का निक्षेप भारतीय बैंक, टोकियो से अदायगी की सूचना और अपरिवर्तनीय पोत लदान दस्तावेजों की प्राप्ति के 10 दिनों के भीतर निरपवाद रूप से किया जाना चाहिए और यह कि इसके तत्काल बाद सी०ए०ए०ए० वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग), नई दिल्ली को सूचित कर दिया जाएगा।

7(4) भारत में सम्बद्ध भारतीय बैंक को लाइसेंस की मुद्रा विनिमय नियंत्रण प्रति पर रुपया निक्षेपों की धनराशि का पृष्ठांकन करना चाहिए और अपेक्षित 'ऐस प्रपत्र भारतीय रिजर्व बैंक बम्बई को भेजना चाहिए।

7(5) बैंक गारन्टी और वित्त मंत्रालय में सी०ए०ए०ए० द्वारा जारी किए गए प्राधिकार पत्र के अनुसार आभारों को पूर्ण करने के बाद भारतीय सम्बद्ध बैंक, बैंक गारन्टी की रिहाई के लिए सी०ए०ए०ए० से आवेदन कर सकता है। इस उद्देश्य के लिए आवेदन पत्र अनुबन्ध-7 में दिए गए प्रपत्र में दिया जाना चाहिए।

खण्ड—8 विविध शर्तें

8(1) साख-पत्र खोले जाने के बाद आयातक को पोत लदानों और उनके अधीन किए गए भुगतानों के सम्बन्ध में और जो पोत लदान होने बाकी हैं उनके विषय में एक मासिक रिपोर्ट सी०ए०ए०ए० को भेजनी चाहिए ।

8(2) संभरकों को विशेष शर्तें अधिसूचित करना—लाइसेंसधारी को चाहिए कि वे आयात लाइसेंस की उन विशेष शर्तों में संभरक को अवगत करावें जो समझौते का पालन करने में संभरकों पर प्रभाव डाल सकती हैं ।

8(3) विवाद.—यह समझ लेना चाहिए कि लाइसेंसधारी और संभरकों के बीच यदि कोई विवाद उठेगा तो उसके लिए भारत सरकार कोई उत्तरदायित्व नहीं लेगी । विवादों से निपटने की शर्तें ठेके की शर्तों में शामिल होनी चाहिए ।

8(4) भविष्य अनुदेश—आयात लाइसेंस या उसके सम्बन्ध में उठ खड़े होने वाले किसी मामले या सभी मामलों से सम्बन्धित या जापानी प्राधिकारियों के साथ येन क्रेडिट समझौते (पण्य वस्तु सहायता) के अधीन सभी आभारों को पूर्ण करने के लिए भारत सरकार द्वारा समय-समय पर जारी किए निदेशों, अनुदेशों या आदेशों का लाइसेंसधारी को तुरन्त पालन करना होगा ।

8(5) अतिक्रमण या उल्लंघन.—उपर्युक्त खंडों में स्थिर की गई शर्तों के अतिक्रमण या उल्लंघन करने पर आयात-निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम के अधीन उचित कार्रवाई की जाएगी ।

अनुबन्ध 1—पात्र स्रोत देशों की सूची

अनुबन्ध 2—माल की अधिप्राप्ति और संभरण ठेके को अंतिम रूप देने के लिए क्रियाविधि

अनुबन्ध 3—साख-पत्र खोलने के लिए प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए आवेदन करने का प्रपत्र

अनुबन्ध 4—बैंक गारन्टी प्रपत्र

अनुबन्ध 5—प्राधिकार पत्र का प्रपत्र

अनुबन्ध 6—साख-पत्र का प्रपत्र

अनुबन्ध 7—बैंक गारन्टी को रिहा कराने के लिए आवेदन पत्र का प्रपत्र ।

अनुबन्ध 1

[संदर्भ: खण्ड 1—कड़िका 1(5)]

पात्र-स्रोत देशों की सूची

क. विकासशील देश तथा उनके क्षेत्र

(क-1) नाम-मो. पी. ई. सी. विकासशील देश

1. अफ्रीका, उत्तरी सहारा

मिस्र

मोरोको

ट्यूनीशिया

2. अफ्रीका, दक्षिणी सहारा

अंगोला ।

बोत्सवाना

बरन्डी

केमेरन

कैप वर्डी द्वीप समूह
 मध्य अफ्रीका गणतन्त्र
 चाड
 कमोरो द्वीप समूह
 दहोमे का कागो गणतन्त्र
 विप्लवत रेखीय गिनी (1)
 इथोपिया
 जाम्बिया
 घाना
 गिनी
 ग्राइबरी कोस्ट
 कीनिया
 लेसोथो
 लाइबीरिया
 मालागासी गणतन्त्र
 मलावी
 माली
 मारितेनिया
 मुजम्बीक
 मारिशस
 नाइजर
 पुर्तगाली गिनी
 रियूनियम
 रोडेशिया
 रुआन्दा
 सेंट हेलेना और डेप० (2)
 साओटोम और प्रिन्साइप
 सेंनेगल
 नेचिलिज
 मियग लिओन
 मोरानिया
 सूडान
 स्वाजीलैंड

टोरो अफमर्म और इस्तास
 टोगो
 युगान्डा
 तजानिया गणतन्त्र संघ
 अफर बोल्टा
 जाइरे गणतन्त्र
 जाम्बिया

3. अमरीका, उत्तरी और मध्य

बेहमस
 बारबाडोज
 बेलाइन
 बरमुडा
 कोस्टारिका
 क्यूबा
 डोमिनिकन गणतन्त्र
 एल साल्वेडोर
 गुबाटेलोप
 ग्वाटेमाला
 हेती
 होन्डूरस
 जमैका
 मार्टिनिक
 मैक्सिको
 नीदरलैंड्स एंटिलीज
 निकारागुवा
 पनामा
 सेंट पियरी और मिकेलोन
 ट्रिनिडाड और टोबागो
 वेन्ट इन्डीज (आ०) एन० आई० ई०
 (क) एसोशियेटेड स्टेट्स (4)
 (ख) डिपेन्डेन्सीज (5)

- (1) पहले स्पेनी गिनी का प्रदेश, फरेन्डो पो द्वीप सहित
- (2) निम्नलिखित द्वीपो सहित : असेन्शन, ट्रिस्टन डा इन एक्सेसिवित्स, नाइटिंगल, गफ ।
- (3) मुख्य द्वीप समूह, अरूबा, बोनाहरे क्युराकाओ, साहा, सेंट इस्टेसिट, सेंट मारटिन (दक्षिणी भाग) ।
- (4) मुख्य द्वीप. एन्टिगुवा, डोमिनिका, ग्रेनेडा, सेंट विट्स (सेन्ट क्रिस्टोफी) नेविस अगुइला, सेंट लूसिया और सेंट विन्सेन्ट ।
- (5) मध्य द्वीप. मोन्तसेरत, सेमान, तुर्क और काइकोस और ब्रिटिश वरजिन द्वीप समूह ।

4. दक्षिणी अमरीका

अर्जेंटीना
बोलिविया
ब्राजील
चिली
कोलम्बिया
फाल्कलैंड द्वीप समूह
फ्रांसिसी गिनी
गुयाना
पाराग्वे
पीरू
सूरिनाम
उरुग्वे

हांगकांग
खमेर गणतन्त्र
कोरिया गणतन्त्र
लाओस
मकाओ
मलेशिया
फिलिपाइन
सिंगापुर
ताइवान
थाइलैंड
तिमोर
वियतनाम गणतन्त्र
वियतनाम जनवादी गणतन्त्र

5. मध्य पूर्वी एशिया

बेहरोन
इस्राइल
जोर्डन
लेबनान
ओमान
सिरियाई अरब गणतन्त्र
यूनाइटेड अरब एमिरेट्स (6)
यमन अरब गणतन्त्र
यमन अतवादी बी० आर (7)

दक्षिणी एशिया

अफगानिस्तान
बांग्लादेश
भूटान
बर्मा
मालदिव
नेपाल
पाकिस्तान
श्री लंका

7. सुदूर पूर्वी एशिया

वरुन्डी
तुर्की

8. ओसिनिया

कोक द्वीप समूह
फिजी
गिल्बर्ट और इलाइस द्वीप
फ्रांसिसा पोलिनेशिया (8)
नौरू
न्यू कालेडोनिया
न्यू हेब्रिसेस (ब्रि० और फ्रे)
हियू
पैसिफिक द्वीप समूह (संयुक्त राज्य) (9)
पापुवा न्यू गिनी
सोलोमन द्वीप समूह (ब्रि)
टोंगो
वालिस और फुतुना
पश्चिमी समोआ

9. यूरोप

साइप्रस
जिब्राल्टर
ग्रीस
माल्टा
स्पेन
यूगोस्लाविया

- (6) अजमान, डूबल, फुजाइराह, रास अल खैमाह, शारजाह और उम-अल काहमान ।
(7) अदन और विभिन्न मुलतनत अमीरत और सहित :
(8) सोमयटी द्वीप समूह (ताहिती सहित) को शामिल करने हुए, आस्ट्रल द्वीप समूह, द्युआमोट, जाग्बियर ग्रुप और मार्केसस द्वीप समूह ।
(9) पैसिफिक द्वीप समूह का ट्रस्ट प्रवेश. कारोलिन द्वीप समूह, मार्शल द्वीप समूह और मेरिना द्वीप समूह (गाम को छोड़कर) ।

(क2) ओ पी ई सी के सबस्य या सहयोगी देश

अन्जोरिया	ईरान
बोलिविया	ईराक
लीबियाई अरब गणतन्त्र	कुवैत
गोबान	कातार
नाइजीरिया	सऊदी अरब
हक्बोडोर	श्राव थाई
बेनुजुएला	इन्डोनेशिया

अनुबन्ध—2

(संशोधन खण्ड-4)

ओ०ई०सी०एफ० द्वारा यथा निरूपित पण्यवस्तु ऋण के अन्तर्गत पण्य वस्तुओं की अधिप्राप्ति के लिए मुख्य मार्ग दर्शन

1. विज्ञापन

औपचारिक बूले अन्तर्राष्ट्रीय निविदा के अधीन सभी सविदाओं के लिए बोली के लिए निमन्त्रण का विज्ञापन भारत में सामान्य प्रभार में आने वाले कम से कम एक समाचार पत्र में दिया जाएगा।

2. बोली के लिए वस्तावेज और संविबाएं

2.1 बोली बाण्ड और बोली के लिए गारण्टिया एक सामान्य आवश्यकताएं हैं किन्तु उन्हें इतना अधिक महत्व नहीं दिया जाना चाहिए कि उपयुक्त बोलीकार निरुत्साहित हो जाएं। बोलियों के आरम्भ होने के बाद जहां तक सम्भव हो यथा शीघ्र असफल बोलीकारों को बोली बाण्ड और गारण्टिया रिहा कर देनी चाहिए।

2.2 संविबा की शर्तें

फण्ड लोन के अन्तर्गत वित्तियुक्त की जाने वाली किसी भी सविदा के लिए यह आवश्यक होगा कि वह निम्नलिखित शर्तों को पूरा करें।

(1) पण्यवस्तुओं की शर्तें.—सविदा की विषयाधीन मदों का उत्पादन पात्र स्रोत देशों में किया जाएगा और उनका पात्र स्रोत देशों से भारत के पत्तन को खदान किया जाना है। यदि पात्र देशों से इतर स्रोत देशों से आयातित अंश निम्नलिखित नियम के 30% (तीस प्रतिशत) में कम का है उन्हें और यद्यपि सविदा की मदों की सूचीबद्ध पण्य वस्तुओं को एक भाग के रूप में पात्र स्रोत देशों से इतर स्रोत देशों के आयातित अंश में शामिल किया गया है तो भी सूचीबद्ध पण्य वस्तुएं वित्तियुक्त की जाएंगी।

उपयुक्त उल्लिखित नियम

आयातित कीमत + आयत कर

(2) **संभरक की शर्तें**—संभरक पात्र स्रोत देशों का नागरिक होगा या पात्र स्रोत देशों के नागरिकों द्वारा मूल रूप से शामिल एक वैध व्यक्ति होगा। ऐसे मामले में जिसमें संभरक एक वैध व्यक्ति होगा तो संभरक निम्नलिखित शर्तों को पूरा करेगा —

- (क) वैध व्यक्ति के अधिकांश शेयर पात्र स्रोत देशों के नागरिकों द्वारा रखे जाएंगे,
- (ख) वैध व्यक्ति के अधिकांश प्रबन्धक पात्र स्रोत देशों के नागरिक होंगे, और
- (ग) वैध व्यक्ति पात्र स्रोत देशों में सम्बद्ध नियम एवं विनियमों के अधीन पंजीकृत किया गया है।

(3) **मुद्रा का मूल्य बर्ग**—सविदा का नियतन और भुगतान बिना किसी भिन्न के एक येन (1.00) से कम जापानी येन में किया जाएगा।

(4) **पात्र सविदा की तारीख**—वित्तियुक्त की जाने वाली पात्र सविदा वह सविदा है जो इस ऋण फण्ड की तारीख को या इसके बाद पूर्ण की गई है।

(5) **पात्र सविदा का मानक प्रपत्र**—निम्नलिखित मदों की ऋण करार संख्या आई डी-सी-3 की तारीख को और इसके बाद पूर्ण की जाने वाली और फण्ड से से वित्तियुक्त की जाने वाली पात्र सविदा में जोड़ा जाएगा।

(क) (1) संभरक और आयातक का नाम और उनकी राष्ट्रिकता

(2) सविदा की संख्या एवं तारीख

(3) पण्यवस्तुओं का नाम और उद्गम देश

(4) सविदा का मूल्य और मात्रा

(5) भुगतान शर्तें

(6) सुपुर्दगी और लदान की अनुसूची

(7) अन्य सामान्य विनियम

(ख) फण्ड के लिए दोनों पार्टियों द्वारा विधित हस्ताक्षरित सविदा या समुद्रपार संभरक द्वारा लिखित रूप में पुष्टि आदेश द्वारा समर्थित समुद्रपार संभरक के लिए भारतीय आयातक द्वारा क्रय आदेश या उनकी फोटो प्रतिया भी स्वीकार की जाती है।

(ग) संभरक द्वारा पात्रता का निम्नलिखित बयान प्रत्येक सविदा में जोड़ा जाएगा।

“मैं (हम) एनद् द्वारा कहता हूँ / कहते हैं कि मेरी (हमारी) कम्पनी एक पात्र संभरक है, चूँकि प्रतिशत (%) के शयर के राष्ट्रको (पात्र स्रोत देश) द्वारा रख गए हैं। और प्रतिशत (%) प्रबन्धक (पात्र स्रोत देश) के हैं और मेरी (हमारी) कम्पनी में (पात्र स्रोत देश) पंजीकृत कर दी गई है।”

2.3 भुगतान

संभरक को प्रत्येक समय अपरिवर्तनीय साख पत्र के अन्तर्गत सम्बद्ध लदान दस्तावेजों को प्रस्तुत करने पर लदान की पूर्ण धनराशि का भुगतान किया जाएगा।

2.4 मापदण्ड

यदि उन राष्ट्रीय मापदण्डों का उल्लेख किया जाता है जिनके अनुसार ही उपकरण या माल हैं तो विशिष्टकरण में यह दर्शाया जाना चाहिए कि जापान औद्योगिक मापदण्ड या अन्य स्वीकार किए गये अन्तर्राष्ट्रीय मापदण्ड को पूरा करने वाली पण्यवस्तुएं जो मापदण्डों की कोटि के बराबर या इससे अधिक मापदण्ड का सुनिश्चय करती हैं उन्हें भी स्वीकार कर लिया जाएगा।

2.5 बांड नामों का प्रयोग

यदि विशेष प्रकार के फालतू पुर्जों की आवश्यकता है या यह निश्चय किया गया है कि कुछ खास आवश्यक विशेषताओं का बनाए रखने के लिए मानकीकरण के एक डिग्री की आवश्यकता है तो विशिष्टकरण निष्पादन क्षमता पर आधारित होने चाहिए और उन्हें एक केवल बाण्ड नाम, सूची संख्या या विशेष विनिर्माता के उत्पादों को निर्धारित करना चाहिए।

बांध वाले मामलों में विशिष्टकरण को उन विकल्पी पण्यवस्तुओं के प्रस्तावों की अनुमति देना चाहिए जिनकी विशेषता मिलती-जुलती है और कम से कम उन विशिष्टिकृत के बराबर निष्पादन और गुण उत्तम हैं।

2.6 गारंटी और निष्पादन बांड

यदि आवश्यक हो तो बोली सम्बन्धी दस्तावेजों में गारण्टी के लिए जमानत के रूप में [कोई] प्रपत्र होना चाहिए। यह जमानत या तो बैंक गारण्टी द्वारा या निष्पादन बांड द्वारा दी जा सकती है।

2.7 निर्धारित क्षति

यदि आवश्यक हो तो जब कभी मुपुर्ईगी में फालतू खर्च होता हो, राजस्व की हानि हो या आयात के लिए अन्य लाभ की हानि हो तो बोली सम्बन्धी दस्तावेजों में निर्धारित क्षति वाक्यांश जोड़े जाने चाहिए।

2.8 विवश स्थितियों (फोर्स मेज्यूर)

बोली दस्तावेजों में शामिल की गई सविदा की शर्तों में जब उचित हो तो इसे अनुबंधित करते हुए इस सम्बन्ध में वाक्यांश होने चाहिए कि सविदा के अन्तर्गत पार्टियों द्वारा अपने दायित्वों को न पूरा करना उस हालत में एक चूक नहीं माना जाएगा यदि ऐसी चूक विवश स्थितियों (फोर्स मेज्यूर) के फलस्वरूप हुई है (सविदा की शर्तों में इसकी परिभाषा दी जानी है)।

2.9 झगड़ों का निपटारा

झगड़ों के निपटारे में सम्बन्धित व्यवस्थाएँ सविदा की शर्तों में शामिल की जानी चाहिए। यह वांछनीय है कि व्यवस्थाएँ अन्तर्राष्ट्रीय वाणिज्य मंत्रालय भारत द्वारा बनाए गए "समझौते और मध्यस्थ-निर्णय के नियमों" या भारतीय एन एन ट्रेड टांक के संभरक दोनों को जोड़े जाने वाली व्यवस्थाओं पर आधारित होने चाहिए।

2.10 भाषा-प्रतिपादन

बोली दस्तावेज अंग्रेजी भाषा में तैयार किए जाने चाहिए। यदि बोली दस्तावेजों में किसी अन्य भाषा का प्रयोग किया जाता है तो ऐसे दस्तावेज में अंग्रेजी भाषा जोड़ा जाना चाहिए और इस बात का उल्लेख करना आवश्यक होगा कि कौनसी भाषा लागू हो रही है।

3. बोली का आरम्भ संविदा का मूल्यांकन और निर्णय

3.1 बोली आमंत्रित करने और प्रस्तुत करने में समय का प्रस्तराल

बोलियों को तैयार करने के लिए स्वीकृत समय अधिकतर संविदा के आकार और जटिलता पर निर्भर करेगा। सामान्यता अन्तर्राष्ट्रीय बोली के लिए 30 दिन स्वीकृत किए जाने चाहिए। लेकिन प्रत्येक संविदा से संबंधित स्थितियों को ध्यान में रखते हुए स्वीकृत समय लागू किया जाना चाहिए।

3.2 बोली आरम्भ करने की क्रियाविधि

बोली आरम्भ करने के लिए बोली को प्राप्त करने के लिए अंतिम तारीख, समय और स्थान बोली के लिए आमंत्रण में घोषित किया जाना चाहिए और सभी बोलियां निर्धारित समय पर आम जनता के सामने खोली जानी चाहिए। इस समय के बाद प्राप्त बोली खोलने की लांदा दी जानी चाहिए। बोलीकार का नाम और प्रत्येक बोली की धनराशि और कोई भी विकल्पी बोली यदि उसके लिए अनु-रोध किया गया है या स्वीकृति प्रदान की गई है, वह जोर से पढ़ी जानी चाहिए और उसका रिकार्ड रखा जाना चाहिए।

3.3 बोलियों का स्पष्टीकरण या विकल्प

किसी भी बोलीकार को बोलियों के आरम्भ होने के बाद विकल्प देने की अनुमति नहीं दी जानी चाहिए। चूंकि बोली की विषय वस्तु में परिवर्तन न करने से संबंधित स्पष्टीकरण ही स्वीकार किए जा सकते हैं। शायदकि किसी भी बोलीकार को अपनी बोली के स्पष्टीकरण के लिए कह सकता है किन्तु वह किसी भी बोलीकार को अपनी बोली के विषय वस्तु या मूल्य में परिवर्तन के लिए नहीं कह सकता है।

3.4 गुप्त रखी जाने वाली क्रियाविधि

कानून द्वारा यथा अपेक्षित को छोड़कर बोलों के खुलने के बाद बोली में संबंधित निरीक्षण, स्पष्टीकरण एवं मूल्यांकन और निर्णय से संबंधित सफारिशों के बारे में भी उस व्यक्ति का जो इन क्रियाविधियों से औपचारिक रूप से संबंधित नहीं है तब तक नहीं बताया जाना चाहिए जब तक कि सफर बोलीकार के लिए संविदा के निर्णय को घोषित नहीं कर दिया जाता है।

3.5 बोलियों की जांच

बोलियों के खुलने के बाद इसका सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि क्या बोलियों के परिकलन में विषय संबंधी गलती लिख दी गई है, क्या बोली दस्तावेज विल्कुल बोलियों के अनुसार है, क्या आवश्यक जमागतों को व्यवस्था कर दी गई है, क्या दस्तावेज विधिवत् हस्ताक्षरित है और क्या बोलियों सामान्यता अन्तर्राष्ट्रीय रूप में स्वीकृत हैं? यदि बोलियां एक रूप में निष्पक्षीकरण में शामिल नहीं हैं या उनमें अस्वीकृत करने या कटौत करने के लिए संबंधित दस्तावेजों में गलती है तो उन्हें अस्वीकृत किए जाना चाहिए। अन्य सब प्रकार बोली के मूल्यांकन के लिए बोलियों को मिलान के लिए तकनीकी विश्लेषण किया जाना चाहिए।

3.6 बोलीकारों की पूर्व योग्यताएं

पूर्व योग्यताओं की अनुपस्थिति में आयातक को चाहिए कि वह इस बात का सुनिश्चय करे कि उस बोलीकार के पास सम्बद्ध संविदा को प्रभावी रूप में चलाने के लिए क्षमता है और धन है जिसकी बोली का काम कम से कम मूल्यांकन किया गया है। यदि बोलीकार इन योग्यताओं को पूरा नहीं करता तो उसकी बोली को अस्वीकार कर दिया जाना चाहिए।

3.7 बोलियों का मूल्यांकन और मिलान

बोलियों का मूल्यांकन बोली दस्तावेजों में निर्धारित नियमों एवं शर्तों के अनुसार होना चाहिए। गणितीय गलतियों के लिए समजित बोली की कीमत के अतिरिक्त अन्य बातों जैसे सुपुर्दगी का समय, उपकरण की कार्यकुशलता एवं क्षमता या फालतू पुर्जों की उपलब्धता को विचार में लिया जाना चाहिए। जहां तक सम्भव हो तो ये बातें बोली दस्तावेजों में विशिष्टीकृत मानबंड के अनुसार रुपए पैसे की शर्तों में व्यक्त की जानी चाहिए। यदि कोई हो तो बोली में शामिल की गई समजन कीमत के लिए वृद्धि की धनराशि विचार में नहीं ली जानी चाहिए।

बोली के मूल्यांकन और मिलान की रिपोर्ट जिसमें वे विशेष कारण निर्धारित किए गए हैं जिन पर न्यूनतम मूल्यांकित बोली का निर्धारण आधारित है, आयातक द्वारा तैयार की जानी चाहिए।

3.8 बोलियों को अस्वीकृत करना

बोली दस्तावेजों में सामान्यतया यह व्यवस्था की गई है कि आयातक सभी बोलियों को अस्वीकृत कर सकते हैं। लेकिन बोलियों को अस्वीकार नहीं किया जाना चाहिए और नई बोलियों में कम कीमत प्राप्त करने के प्रयोजनार्थ पूर्णतः उसी विशिष्टीकरण पर नई बोलियां आमंत्रित नहीं की जानी चाहिए। यह उन मामलों को छोड़कर होगा जहां न्यूनतम मूल्यांकित बोली वास्तविक धनराशि द्वारा अनुमानित कीमत से अधिक हो जाती है। सभी बोलियों को अस्वीकार करने के लिए भी तब औचित्य देने चाहिए जहां (क) बोलियां, बोली दस्तावेजों के आशय के अनुसार नहीं हैं या (ख) बहुत कम प्रतियोगिता है। यदि सभी बोलियों को अस्वीकार कर दिया जाता है तो श्रेणी को चाहिए कि वह उस कारण या कारणों की पुनरीक्षा करे जिसमें अस्वीकृति सिद्ध की गई है और या तो विशिष्टीकरण के परिश्रमों पर या पण्यवस्तुओं के परिशोधन पर (या बोलियों के लिए मूल आमंत्रण में मांगी गई पण्यवस्तुओं की धनराशि पर) या दोनों पर विचार करे। विशेष स्थितियों में श्रेणी के साथ परामर्श करने के बाद आयातक संतोषजनक संविदा प्राप्त करने के लिए किसी एक कम से कम बोली देने वाले बोलीकार या दो बोलीकारों के साथ सौदा कर सकता है।

3.9 संविदा का निर्णय

संविदा का निर्णय उस बोलीकार के लिए किया जाना चाहिए जिसकी बोली न्यूनतम व मूल्यांकित बोली पर निश्चित की गई है और जो क्षमता और वित्तीय साधनों के उचित मानक को पूरा करता है। ऐसे बोलीकार के लिए यह आवश्यक नहीं होनी चाहिए कि वह निर्णय की एक शर्त के रूप में विशिष्टीकरण में निर्धारित पण्यवस्तुओं के लिए या अपनी बोली को परिशोधित करने के लिए जिम्मेदारी ले।

अनुबंध-3

[संदर्भ खंड 5—व डेका (1)]

प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए प्रार्थना-पत्र

सेवा में,

सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक,
 वित्त मंत्रालय,
 आर्थिक कार्य विभाग,
 यू०सी०ओ० बिल्डिंग,
 पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001

विषय:—1977-78 के लिए संख्या आई डी सी-3 के लिए...
 येन क्रेडिट (पण्यवस्तु सहायता) : अन्तर्गत जापान से ...
 ... का आयात ।

ऊपर उल्लिखित येन क्रेडिट (पण्यवस्तु सहायता) (ऋण करार संख्या आई डी सी-3) के अधीन जापान से ... के आयात के सम्बन्ध में ... (बैंक का नाम वही होना चाहिए जो नीचे (ड) में सम्बद्ध समुद्रपार सभरक के नाम में साख-पत्र खोलने के लिए दिया गया है) को प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए हम आपको निम्नलिखित व्यौरे प्रस्तुत करते हैं—

- (क) भारतीय आयातक का नाम और पता ।
- (ख) आयात लाइसेंस की संख्या दिनांक और मूल्य और वह तारीख जिस तक वैध है ।
- (ग) प्राप्ति के तरीके क्या यह सीधे क्रय या औपचारिक खुले अन्तर्राष्ट्रीय निविदा पर आधारित है । इसके मामले में यदि कोई हो तो कारण सहित यह संकेतित होना चाहिए कि क्या सविदा का निर्णय उपयुक्त न्यूनतम तकनीकी प्रस्ताव के आधार पर किया गया है ।
- (घ) माल का सक्षिप्त विवरण ।
- (ङ) माल का उद्गम देश यदि कोई हो, तो पात्र से हतर स्रोत देशों से आयातित सघटकों का प्रतिशत ।
- (च) सविदा का मूल्य (येन में)—इस बात का साफ-साफ संकेत होना चाहिए कि क्या यह लागत तथा भाड़ा या लागत-बीमा-भाड़ा है ।
- (छ) यदि कोई हो तो भारतीय रुपए में भुगतान की जाने वाली भारतीय एजेंट के कमीशन की धनराशि और समुद्रपार की के सभरकों को भुगतान किए जाने वाला येन में वास्तविक मूल्य ।
- (ज) वह मूल्य (येन में) जिसके लिए प्राधिकार पत्र के लिए अनुरोध किया गया है ।
- (झ) समुद्रपार के सभरकों के साथ सविदा की संख्या एवं दिनांक ।
- (ञ) समुद्रपार के सभरक का नाम और पता

(1) राष्ट्रिकता

- (2) पात्र स्रोत देशों के राष्ट्रिकों द्वारा लिये गये गेयर का प्रतिशत
- (3) प्रतिनिधि की राष्ट्रिकता और/या सभरक का निवास स्थान
- (4) उन प्रबंधकों का प्रतिशत जो पात्र स्रोत देशों के राष्ट्रिक हों
- (ट) वे भुगतान शर्तें और लगभग तिथियां जिनको सविदा के अन्तर्गत भुगतान देय होंगे।
- (ठ) मुपुर्वगी को पूर्ण करने की प्रत्याशित तिथि।
- (ड) भारत में आयातक के बैंक का नाम और पता (वही बैंक होगा जिसने बैंक गारंटी भेजी है)।
- (ठ) जिस अवधि तक बंध है उसे दर्शाते हुए बैंक गारंटी की संख्या, दिनांक और मूल्य।
- (ढ) क्या उसी लाइसेंस के अन्तर्गत सविदा (सविदाएं) कर दी गई हैं और जापानी प्राधिकारियों को अधिसूचित कर दी गई है, यदि हां तो ऐसी अत्येक सविदा का नाम, दिनांक और मूल्य और वित्त मंत्रालय का वह सदस्य जिसके अन्तर्गत यह ओईसी एफ को अधिसूचित की गई है।

हस्ताक्षर

अनुबन्ध-4

[सदस्य खण्ड-5 कडिका 5(2)]

गारंटी बांड

सेवा में,

भारत के राष्ट्रपति,

येन क्रेडिट (पण्य सहायता) संख्या आईडीसी-3 की शर्तों के अधीन जारी किए गए आयात लाइसेंस संख्या दिनांक के आधार पर द्वारा के

(जिसे बाद में आयात कहा गया है)

आयात के लिए भारत के राष्ट्रपति (जिन्हें बाद में "सरकार" कहा गया है) के हेतु भुगतान करने की व्यवस्था करने के लिए सहमत होने हुए हम बैंक आयातक की प्रार्थना पर, भारत सरकार द्वारा निर्दिष्ट रीति से और उचित लेखा शीर्ष में सरकारी लेखों में जमा करने के लिए भुगतानों की सूचना का पावसी की तिथि से दस दिनों के भीतर बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा व्यय की गई धनराशि को मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात द्वारा सार्वजनिक सूचना संख्या 8-आईटीसी (पीएन)/76 दिनांक 17-1-76 में निहित अनुसार अथवा सार्वजनिक सूचनाएं/ए डी पत्रिका में समय-समय पर अधिसूचित के अनुसार परिवर्तित मिश्रित दर के हिसाब से और इस धनराशि में समुद्रपार सभरक को भुगतान होने की तिथि से सरकारी खाने में समतुल्य रूपया जमा होने की तिथि तक की अवधि पर प्रथम 30 दिनों के लिए 9 प्रतिशत वार्षिक की दर से व्याज जोड़ कर और इससे अधिक गणना की गई अवधि के लिए 15 प्रतिशत वार्षिक दर से व्याज को जोड़ कर धनराशि जमा करने की व्यवस्था करने का एतद्द्वारा वचन देते हैं। बैंक आफ इण्डिया, टोकियो से प्राप्त आयात प्रलेखों का परक्राम्य सेट आयातक को तभी लौटाया जाएगा जबकि उपयुक्त अपेक्षित रूपया जमा कर दिया गया हो।

2. हम दि.....बैंक, समय-समय पर ऐसे स्थान और ऐसी रीति से जो सरकार निर्दिष्ट करे, आयातक द्वारा सरकार को देय अथवा चुकाने योग्य किसी धन-राशि को जो.....रूप में अधिक न हो या निश्चित समय के भीतर आयातक द्वारा देय या चुकाने योग्य धनराशि के किसी भाग को, और समुद्र पार संभरक को भुगतान करने की तिथि से 30 दिनों के लिए 9 प्रतिशत वार्षिक ब्याज और इससे अधिक गणना की गई अवधि के लिए 15 प्रतिशत वार्षिक ब्याज की दर से ब्याज को न चुकाने में आयातक की त्रुटि होने पर स्वयं क्षतिपूर्ति करने का और सरकार की क्षतिपूर्ति के दायित्व से मुक्त रखने का भी वचन देते हैं। उक्त भुगतान में आयातक द्वारा या उसकी तरफ से किसी प्रकार की त्रुटि और हमारे.....
..... बैंक द्वारा देय धनराशि के संबंध में सरकार का निर्णय अंतिम होगा और हमारे..... बैंक पर लागू होगा।

3. हम.....बैंक, आगे इस बात पर सहमत है कि सविदा के अन्तर्गत आयातों के मूल्य में या जो माल छुड़ाना बाकी है उसके मूल्य में उपर्युक्त पैरा एक में उल्लिखित मुद्रा विनियम के मिश्रित दर में परिवर्तन होने की स्थिति में, जब से परिवर्तन हुआ है इस परिवर्तन के अनुपात में इस बैंक गारंटी बांड की धनराशि को समायोजित कर लिया जाएगा।

4. हम.....बैंक, आगे सहमत है कि इसके अन्तर निहित यह गारंटी उक्त करार/सविदा के निष्पादन होने तक पूरी शक्ति और प्रभाव के साथ लागू होगी और यह तब तक लागू रहेगी जब तक इसके अन्तर्गत सरकार को देय सब बकाया पूर्ण रूपेण नहीं चुकाए जाने और इस गारंटी की हैसियत ने दावों को पूर्ण नहीं कर दिया गया हो या वे अदा नहीं कर दिए गए हों।

5. इस गारंटी पर आयातक या दि.....बैंक, के विधान में किसी प्रकार का परिवर्तन होने से प्रभाव नहीं पड़ेगा और सरकार को यह पूर्ण स्वतन्त्रता होगी कि गारंटी को प्रभावित किए बिना आयातक पर लागू होने योग्य किसी भी अधिकार को किसी समय या समय-समय के लिए स्थगित करे और पूर्वोक्त मामलों के सदर्भ में या आयातक को दिए जा रहे समय के कारण या सरकार की ओर से किसी अन्य स्थान, निर्णय या छूट या सरकार द्वारा आयातक पर किसी अनुग्रह या कानून के अन्तर्गत प्रतिपूर्तियों से संचित कोई भी सामला या वस्तु जो इस परन्तुक के लिए दि.....बैंक को इसके दायित्वों से मुक्त करने के लिए प्रभाव डाले, सरकार द्वारा इन मामलों में किसी प्रकार की स्वतन्त्रता का प्रयोग करने से इस गारंटी के अन्तर्गत दि.....बैंक, अपने दायित्वों से मुक्त नहीं होगा।

6. हम.....बैंक अन्त में यह वचन देने है कि सरकार की लिखित पूर्व अनुमति के बिना इस गारंटी को इसकी चालू अवधि के दौरान रद्द नहीं करेंगे।

7. इस बांड/गारंटी के अन्तर्गत हमारा दायित्व.....रूपे (ब्याज और कमीशन प्रभार जिसकी आशा गारंटी की धनराशि के 1 प्रतिशत से अधिक होने की नहीं है। तक प्रतिबंधित है और यह गारंटी दिनांक.....)**तक और जब तक इस तिथि से 6 महीनों के भीतर इस गारंटी के अन्तर्गत दावे पूर्ण नहीं कर दिए जाते और जब तक अगले 6 महीनों के भीतर इन दावों को लागू करने के लिए आवेदन या कारवाई नहीं की जाती, जब तक जागू रहेगी। इसके बाद अर्थात् दिनांक.....तक इस बांड/

गारंटी के अन्तर्गत सरकार के सब अधिकार समाप्त हो जाएंगे और उसके अन्तर्गत हमारे सब उत्तर-
दायित्वों से हमें छुटकारा और कार्य मुक्ति मिल जाएगी।

दिनांक 1977

कृते बैंक

हस्ताक्षर

भारत के राष्ट्रपति के लिए और उनकी ओर से श्री
(नाम तथा पदनाम)

हस्ताक्षर

****जिस तिथि तक साख पत्र की वैध रखने की आवश्यकता होती है उस तिथि में एक महीना
जाड़कर यह तिथि गिनी जाएगी।**

टिप्पणी.—जिस स्टाम्प पेपर पर यह गारंटी कार्यान्वित की जाती है उसके मूल्य का निर्णय
भारतीय स्टाम्प अधिनियम की धारा 31 के अन्तर्गत स्टाम्प समाहर्ता द्वारा किया
जाता है।

अनुबंध 5

[संदर्भ: खंड 6—कड़िका 6(1)]

निजी क्षेत्र के आयातकों के लिए

(प्राधिकार पत्र का प्रपत्र)

संख्या एक

भारत सरकार

वित्त मंत्रालय

(आर्थिक कार्य विभाग)

नई दिल्ली, दिनांक

सेवा में,

.

.

(भारतीय आयातकों का बैंक)

विषय:—येन क्रेडिट (पण्य वस्तु सहायता) ऋण करार सं० आई डी—सी 3 के अधीन आयात
साख पत्र खोलने के लिए प्राधिकार पत्र का निर्गमन आयात लाइसेंस संख्या .

. दिनांक

प्रिय महोदय,

आपको बैंक गारंटी संख्या दिनांक

और सर्वश्री (आयातक) के पत्र संख्या

दिनांक जिसमें उन्होंने आपके बैंक के साध्यम से येन क्रेडिट (पण्य

वस्तु सहायता) स० आई डी-सी 3 के अन्तर्गत साख पत्र खोलने के लिए अनुमति मांगी है, के सन्दर्भ में आर्थिक कार्य विभाग द्वारा बैंक आफ इंडिया को येन तक समुद्र पार सभारको को भुगतान करने के लिए प्राधिकृत करते हुए जारी किए गए प्राधिकार पत्र (प्राखूप इस अनुबन्ध 5 के परिशिष्ट 1 के रूप में सलग्न है) संख्या..... दिनांक को (एक अनिश्चित प्रति के साथ) लगन करता आतको यह प्राधिकार पत्र आपके द्वारा खोले गए साख पत्र के साथ बैंक आफ इंडिया, टोकियो शाखा को भेजना चाहिए ।

2 आपके इस पत्र की तिथि से 30 दिनों की अवधि के भीतर अधिक से अधिक, येन तक क' धनराशि के लिए साख पत्र खोलने के लिए एतद्वारा प्राधिकृत किया जाता है । इसकी सूचना इस विभाग को दी जाए । मुद्रा विनियम नियंत्रण नियम पुस्तिका के खंड-7 के पैरा 10 की शर्तों के अनुसार आपके लिए यह सुनिश्चित कर लेना आवश्यक है कि साख पत्र समाप्ति की तिथि सम्बंधित आयात लाइसेंस में पोतलवान के लिए यथा उल्लिखित अंतिम तिथि या प्राधिकार पत्र में निर्दिष्ट तिथि जो भी इनमें पहले हो उससे आगे 45 दिन में बाद की न हो । साख पत्र खोलने से पहले यह सुनिश्चित कर लिया जाए कि आयातकों के पास वैध आयात लाइसेंस है ।

3 आपके द्वारा खोले गए साख पत्र में एक धारा यह होगी कि यह साख पत्र केवल बैंक आफ इंडिया, टोकियो द्वारा अन्तर्मोदिन होने पर ही प्रभावी होगा । इस लिए साख पत्र इस निवेदन के साथ इसी बैंक के माध्यम से खोला जाना है कि यह बैंक इस सम्बन्ध में अपना अनुमोदन साख पत्र के साथ लगा दे कि येन क्रेडिट (पण्य वस्तु सहायता) स० आई डी० सी० 3 की शर्तों के अनुसार दस्तावेजों के प्रस्तुतीकरण पर यह भुगतान करने का वचन देता है अपना अनुमोदन देने के बाद बैंक आफ इंडिया, टोकियो साख पत्र को समुद्र पार सभारको को उसके बैंकरो के माध्यम से भेजेगा ।

4 साख पत्र की धनराशि इस मंत्रालय में विशिष्ट प्राधिकरण किए बिना नहीं बढ़नी चाहिए ।

5 बैंक आफ इंडिया, टोकियो के बैंक खर्चों, व्याज खर्चों और समुद्रपार सभारको के बैंकरो के खर्चों, यदि कोई होंगे तो वे आपके द्वारा सामान्य बैंक सूत्रों के माध्यम से सीधे बैंक आफ इंडिया, टोकियो का भेज जाएंगे ।

6 आपसे प्रार्थना की जाती है कि बैंक आफ इंडिया, टोकियो से दस्तावेज प्राप्त होने के 10 दिनों के भीतर आपके द्वारा प्रस्तुत की गई गारंटी के अनुसार समुद्रपार सभारको को येन में चुकाई गई धनराशि के बराबर रूपया जमा करने की व्यवस्था करे सम्भारकों को चुकाई गई धनराशि के बराबर रूपये की गणना सार्वजनिक सूचना संख्या 8-आई टी सी (पी एन)/76 दिनांक 17-1-76 के अनुसार या अन्य ऐसी सार्वजनिक सूचना जो समय समय पर जारी की जाएं के अनुसार सभारको को भुगतान करने की तिथि को यथा प्रचलित परिवर्तन की मिश्रित दर पर की जाएगी । उपर्युक्त धनराशि के साथ सभारको को भुगतान करने की तिथि से सरकार के लेखे में तुल्य रूपया जमा करने की तिथि तक के बीच की अवधि के लिए सार्वजनिक सूचना स० 46-आई टी सी (पी एन)/76 दिनांक 16-6-76 के अनुसार पहले 30 दिनों के लिए 9 प्रतिशत वार्षिक दर पर और इससे अधिक गणना की गई अवधि के लिए 15% की दर से व्याज भी सरकारी लेखे में जमा करना होगा । राज दोनो दिनों के लिए दिया जाना है अर्थात् वह तिथि जिसको समुद्र पार सम्भारको

भुगतान किया जाता है और वह तिथि भी जिसको सरकारी लेख में निक्षेप किया जाता है। (इ" दर में यदि कोई परिवर्तन किया गया तो तुरन्त उसकी सूचना दी जाएगी)। इन धनराशियों को आयातक बस्तावेज देने से पहले यथार्थ रूप से जमा करने के लिए व्यवस्था करना आपका उत्तरदायित्व होगा।

7. ये धनराशियाँ या तो रिजर्व बैंक आफ इंडिया, नई दिल्ली या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी, दिल्ली में जमा करनी चाहिए या स्टेट बैंक आफ इंडिया की किसी शाखा या इसकी अनुपगी संस्थाओं या किसी भी राष्ट्रीय कृत बैंक (आदेशक) से आपके द्वारा प्राप्त की गई स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी शाखा दिल्ली-6 (आदेशिनी और आदाता) के नाम में और उसको देय दर्शनी हुडी के माध्यम से प्रेषित करनी चाहिए। इस सम्बन्ध में आपका ध्यान सार्वजनिक सूचना संख्या 233-आई टी सी (पी एन)/68, दिनांक 24-10-68 और संख्या 184-आई टी सी (पी एन)/68, दिनांक 30-8-68 और संख्या 32 आई बी सी (पी एन)/71 दिनांक 5-10-71 तथा सं० 74-आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31-5-74 और संख्या 103-आई टी सी (पी एन)/76 दिनांक 12-10-76 की शर्तों की ओर दिलाया जाता है लेखा शीर्ष जिसमें धनराशि जमा की जाएगी वह "के डिपोजिटर्स एण्ड एडवांसिज—834 सिविल डिपोजिटर्स फार परचेजिज एटमेट्रा फ्रोम एब्रोड—परचेजिज ग्रन्डर क्रेडिट/लोन एग्रीमेंट क्रेडिट्स फ्रोम गवर्नमेंट आफ जापान ग्रन्डर डिटल्ड हेड येन क्रेडिट (पण्यवस्तु सहायता सं० आई टी सी 3) फार 1977-78 फ्रोम जापान है।

8. जिन मामलों में तुल्य रूपया रिजर्व बैंक आफ इंडिया, नई दिल्ली में या स्टेट बैंक आफ इंडिया, तीस हजारी दिल्ली में सार्वजनिक सूचना संख्या 132-आई टी सी (पी एन)/71 दिनांक 5-10-71 एवं सार्वजनिक सूचना संख्या 74-आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31-5-74 के अनुसार नक़द में जमा किया जाता है उनमें चालान की मूल रूप में एक प्रतिलिपि जमा की गई धनराशि बताते हुए और इस पत्र का संदर्भ देते हुए एक अग्रेषित पत्र के साथ आपके द्वारा निम्नलिखित पते पर भेजी जानी चाहिए:—

सहायता लेखा तथा लेखापरीक्षा नियंत्रक,
वित्त मंत्रालय, (आर्थिक कार्य विभाग),
यू सी ओ बैंक बिल्डिंग,
पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001

जिन मामलों में तुल्य रूपया उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना सं० 233-आई टी सी (पी एन)/68 दिनांक 24-10-68 में यथा उल्लिखित दर्शनी हुडी द्वारा प्रेषित करना है उसकी सूचनाएं उपर्युक्त पते पर भेजी जानी चाहिए। ब्याज की चुकाई गई धनराशि और जिस अवधि के लिए ब्याज की गणना की गई है उसके साथ जमा किए गए तुल्य रुपये का पूरा व्योरा सभी मामलों में इस विभाग को प्रस्तुत करना चाहिए। कृपया इस पत्र की पावती भेजे।

भवदीय,
लेखा अधिकारी।

प्रतिलिपि निम्नलिखित को अग्रेषित :—

1. सर्वश्री आयातक सूचनार्थ
उनके उद्धृत पत्र के संदर्भ में प्राधिकार पत्र की एक प्रति भी संलग्न की जाती है।

2. बैंक आफ इंडिया, टोकियो को सूचनार्थ और दिनांक को भारत सरकार के साथ उनके समझौते की शर्तों के अनुसार आवश्यक कार्रवाई के लिए ।
3. निदेशक, ऋण विभाग-2, समुद्रपार आर्थिक सहयोग निधि, आईनो बिल्डिंग, 1-1 यूजिसे बाए-यू 2 केमि-चित्रोदा, टोकियो ।
4. भारत का राजदूतावास, टोकियो, सूचनार्थ ।
5. श्रवर सचिव (डब्ल्यू ई-1 शाखा) आर्थिक कार्य विभाग को प्राधिकार पत्र प्रति के साथ उनके पत्र संख्या 6 () डब्ल्यू ई 1/7 दिनांक----- के संदर्भ में ।

लेखा अधिकारी II

अनुबन्ध 5 का परिशिष्ट-1

प्राधिकार पत्र संख्या :

संख्या : एफ

भारत सरकार,

वित्त मंत्रालय,

(आर्थिक कार्य विभाग)

नई दिल्ली, दिनांक

सेवा में,

बैंक आफ इंडिया,

टोकियो शाखा,

टोकियो (जापान)

विषय.—येन क्रेडिट (पण्य वस्तु सहायता) ऋण करार सं० आई डी सी-3 के अधीन आयात साख-पत्र के अनुमोदन के लिए प्राधिकार पत्र का निर्गमन ।

प्रिय महोदय गण,

आपके बैंक के साथ-----को किए गए समझौते की शर्तों के अनुसार हम एतद्द्वारा आपको (भारतीय आयातक) द्वारा की गई सविदा के आधार पर-----के आयात के लिए (समुद्रपार मभरक) के पक्ष में-----येन के लिए (भारतीय बैंक) द्वारा खोला जाने वाला साख-पत्र जो लाभग्राही को भेजा जाना है, के अनुमोदन के लिए और इस साख-पत्र के अन्तर्गत अपेक्षित दस्तावेजों के प्रस्तुतीकरण पर उक्त साख-पत्र के अधीन धनराशि चुकाने के लिए प्राधिकृत करते हैं ।

2. प्रत्येक भुगतान के बाद, पोटलदान और दूसरे दस्तावेज (परक्राम्य) (भारतीय बैंक) को भुगतान सूचना के साथ सीधे भेजे जाएं और श्री ई सी एफ को आवश्यक दस्तावेज प्रस्तुत करते हुए चुकाई गई धनराशियों की प्रतिपूर्ति के लिए आपको तुरन्त दावा करना चाहिए । जब और जैसे ही आप कोई भुगतान करें और आपको कोई धन वापसी मिले तो उसकी सूचना निर्धारित प्रपत्र में इस मंत्रालय को भेजनी चाहिए ।

3. आपके बैंक का शुल्क और जापानी सभरको के बैंकों का शुल्क यदि कोई होगा और उपर्युक्त साख-पत्र के अधीन व्याज का खर्च (भारतीय बैंक) द्वारा सीधे आपके साथ तय किया जाएगा ।

4. यह प्राधिकार पत्र ————— तक वैध रहेगा ।

भवदीय,
लेखा अधिकारी

अनुबन्ध 6

[संदर्भ . खंड 6—कड़िका 6(ii)]

अपरिवर्तनीय साख-पत्र

सेवा में,

दिनांक —————

साख-पत्र की संख्या —————

————— यह प्राधिकार पत्र (ऋण) और विदेशी आर्थिक सहयोग
निधि टोकियो, जापान के बीच हुए ऋण करार सख्या
(परामर्श देने वाले बैंक का नाम और पता) —————

दिनांक ————— के

अनुसरण में जारी किया गया है ।

प्रिय महोदय,

हम आपसे अनुरोध करते हैं कि आप (सभरक का नाम और पता) को परामर्श करें कि हमने अपना अपरिवर्तनीय साख-पत्र सख्या ————— उनके नाम में (टोकियो में नामोद्दिष्ट विदेशी मुद्रा बैंक) के नाम बीजक के पूरे मूल्य के लिए लाभकर्ता की दर्शनी हुंडी द्वारा उपलब्ध धनराशि या धनराशियों के लिए जो लगभग ————— येन धनराशि (————— येन कह सकते हैं) से अधिक नहीं है के लिए (खरीददार का नाम) के खाते के लिए खोल दिया है । इसे निम्नलिखित दस्तावेज के साथ भेजा जाता है :—

हस्ताक्षरित वाणिज्यिक बीजक

बैंकिंग सूची

उद्गम का प्रमाणपत्र

क्लीन ग्रान बोर्ड, समुद्री पोतलदान बिल, जिन में दिए गए आदेश का पूरा सेट हो ।
ब्लैक पृष्ठांकित एष चिह्नित "फ्रेट" एष "नोटिफाई" (प्रलेखों से भिन्न)

जिसमें ————— से ————— तक लदान का मत्पापान दिया गया हो (संविदा संख्या के संदर्भ में माल का संक्षिप्त विवरण । आशिक पोतलदान स्वीकृत है । स्वीकृत है । वाहनान्तरण यदि पोतलदान बिल जो ————— 19 से बाद की तिथि का नहीं होना चाहिए आदेशिती को ड्रापट ————— 19 तक अवश्य प्रस्तुत किए जाने चाहिए ।

“अपरिवर्तनीय भाख पत्र सख्या दिनांक 19
के अन्तर्गत (जारी करने वाले बैंक का नाम) निकलवाया गया और आयात संदर्भ सख्या
(सख्याएं) (यदि कोई हो) ” यह क्रेडिट हस्तांतरणीय नहीं है ।

हम एतद्वारा वचन देते हैं कि इस क्रेडिट के अन्तर्गत इसकी शर्तों का अनुपालन करके निकलवाए गए सभी ड्राफ्ट, प्रस्तुत करने पर और आदेशिनी को दस्तावेजों की सुपुर्दगी पर विधिवत् स्वीकार किए जाएंगे ।

जब तक अन्यथा रूप से विस्तारपूर्वक न बताया जाए यह क्रेडिट “यूनिफार्म कम्टम एंड प्रैक्टिस फार डाक्यूमेंटरी क्रेडिट्स [(1974) रिवीजन], इंटरनेशनल चैम्बर आफ कामर्स, पब्लिकेशन न० 290 ” के अधीन है ।

सौदा करने वाले बैंक के लिए विशेष अनुदेश

1 यह क्रेडिट तभी प्रभावी होगा जब (टोकियो में नामजद विदेशी मुद्रा बैंक) ने उक्त ऋण करार के अन्तर्गत विदेशी आर्थिक सहयोग निधि द्वारा वचन पत्र प्राप्त करने की सूचना दे दी है ।

विदेशी आर्थिक सहयोग निधि द्वारा वचन पत्र के परिशोधनों के अनुसार प्रतिपूर्ति प्राप्त करने के बाद (टोकियो में नामजद विदेशी मुद्रा बैंक) आप के द्वारा जारी किये गये अनुदेशों के अनुसार ड्राफ्ट की धनराशि का वापस करने का वचन देता है ।

2 आपको प्रमाण पत्र सहित ड्राफ्ट और दस्तावेजों के पूरे सैट यह बताते हुए अवश्य ही (टोकियो में नामजद विदेशी मुद्रा विनिमय बैंक) को भेजने चाहिए कि शेष दस्तावेज हमारे द्वारा सीधे ही हवाई डाक द्वारा भेज दिए गए हैं ।

3 इस क्रेडिट के अन्तर्गत सभी बैंक प्रभार उक्त ऋण करार के अन्तर्गत लेखे (आयातक के) में ले लिए जाते हैं ।

भवदीय,

(जारी करने वाले बैंक का नाम)

(प्राधिकृत हस्ताक्षर)

अनुबन्ध 7

[खण्ड 7—कड़िका 7(5)]

बैंक गारंटी की रिहाई के लिए आवेदन-पत्र का प्रारूप

सेवा में,

सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियन्त्रक,
वित्त मंत्रालय,
आर्थिक कार्य विभाग,
यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग,
पार्लियामेंट स्ट्रीट,
नई दिल्ली ।

महोदय,

हम _____ रुपये के लिए बैंक गारंटी संख्या _____
_____ दिनांक _____ के अन्तर्गत अपने

दायित्व के अनुपालन में हमारे द्वारा जमा किए गए रुपये की विस्तृत सूचना नीचे इस आवेदन के साथ प्रस्तुत कर रहे हैं कि बैंक गारंटी रिहा की जाए और हमें लौटाई जाए :—

1. जिसकी ओर से बैंक गारंटी प्रस्तुत की गई थी उस आयातक/लाइसेंसधारी का नाम और पूरा पता ।
2. आयात लाइसेंस की संख्या, दिनांक, मूल्य उसके अधीन आयात के लिए अनुमेय किए गए उपकरण और/या पण्यवस्तुओं का मक्षिप्त विवरण ।
3. साख-पत्र खोलने के लिए वित्त मंत्रालय से प्राप्त किए गए प्राधिकरण(णों) के ब्यौरे (प्रत्येक प्राधिकरण पत्र के लिए अलग से ब्यौरा दिया जाना है) ।
 (क) पत्र संख्या और दिनांक
 (ख) प्राधिकरण की धनराशि
 (ग) जापानी येन क्रेडिट की संख्या
4. आयातों के और जमा किए गए रुपये के ब्यौरे (प्रत्येक साख-पत्र प्राधिकरण के लिए अलग से ब्यौरा दिया जाना है) :—
 (क) खोले गए साख-पत्र के ब्यौरे (संख्या, दिनांक, मूल्य/संभरक का नाम)
 (ख) बीजक की संख्या और प्रत्येक साख-पत्र से संबंधित दिनांक
 (ग) बीजक की धनराशि (वास्तविक), येन में
 (घ) जमा किए गए रुपये की धनराशि
 (ङ) संबंधित चालान संख्या और दिनांक और राजकोष/बैंक का नाम
 (च) यदि रुपया दर्शनी हुण्डी द्वारा जमा किया गया है तो दर्शनी हुण्डी की संख्या और दिनांक और जिस पत्र के साथ दर्शनी हुण्डी, स्टेट बैंक आफ इण्डिया, दिल्ली को भेजी थी उसकी संख्या और दिनांक ।
5. प्रत्येक साख-पत्र प्राधिकरण में उपयोग की गई और बिना उपयोग की गई शेष धनराशि (येन)

II. हम प्रमाणित करते हैं कि :—

- (1)* वित्त मंत्रालय द्वारा किए गए प्राधिकरण (णों) में उपलब्ध.....
 येन की शेष धनराशि उपयोग नहीं की गई/उपयोग नहीं की जाएगी ।

अथवा

प्राधिकरण (णों) और यथाविधि प्राधिकरणों (के अन्तर्गत कोई साख-पत्र नहीं खोला गया था) ।

अथवा

साख-पत्र, बिना उपयोग किए समाप्त हो गए । प्राधिकरण पत्र(पत्रों) के आधार पर खोला गया था, और

*जो भी लागू हो ।

(2) विषयाधीन बैंक गारन्टर के अन्तर्गत हमारा दायित्व विधिवत् पूर्ण हो गया है।

III. हम इस बात की पुष्टि करते हैं कि बैंक आफ इण्डिया, टोकियो का व्याज बैंक शुल्क, हम सौदे से सम्बन्धित जापानी सभरकों के बैंकरो का शुल्क बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को हमारे द्वारा भेज दिया गया है।

IV. हम आवेदन करते हैं कि कृपया बैंक गारंटी रिहा की जाए और निरस्त करने के लिए हम को लौटा दी जाए।

भवदीय,

बैंक के लिए और बैंक की ओर से प्राधिकृत अधिकर्ता

परिशिष्ट—2

विदेशी आर्थिक सहकारिता निधि (ओ०ई०सी०एफ०) द्वारा प्रवान्त किए गए 1977-78¹

के लिए येन ऋण (पण्य सहायता) आई०डी०सी०-3 के अधीन सार्वजनिक क्षेत्र

के आयातों के सम्बन्ध में लाइसेंस शर्तें

खण्ड 1. सामान्य शर्तें

1(1) जापान की विदेश आर्थिक सहकारिता निधि (ओ० ई० सी० एफ०) द्वारा 1977-78 के लिए येन पण्य सहायता विकासशील देशों के लिए बन्धन मुक्त हैं। तदनुसार, इस ऋण के अधीन अधिप्राप्त की जाने वाली पण्य वस्तुएं और उनसे संबंधित प्रासंगिक सेवाएँ जापान और अनुबन्ध—1 की सूची में उद्धृत सभी देशों से आयात की जा सकती है। ये देश इस ऋण के अन्तर्गत पात्र खोन देश होंगे। लेकिन, यदि लाइसेंस के अधीन आयात की गई पण्य वस्तुओं में ऐसे घटक हैं जिनका मूल रूप से उत्पादन अपात्र स्रोत देश या देशों से हुआ है तो संभरण ठेके का समझौता बार्ता करते समय आयातक को इस बात का सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि संभरण ठेके के देश में आयात किए गए ऐसे घटकों का आयात शुल्क सहित कुल लागत बीमा भाड़ा मूल्य संभरण ठेके के जहाज पर्यन्त नि शुल्क मूल्य से 30 प्रतिशत कम है। ऐसे मामले में संभरण ठेके से इस सम्बन्ध में एक प्रमाण पत्र प्राप्त कर लेना चाहिए और उसे संभरण ठेके में संलग्न कर देना चाहिए।

1(2) लाइसेंस पर एक शीर्षक “जापानी येन ऋण स० आई डी सी 3 होगा। प्रथम और द्वितीय प्रत्यय के लिए लाइसेंस संकेत एस/जे एन” होगा। ये प्रत्यय मुख्य नियंत्रक, आयात, निर्यात के आयात लाइसेंस के अप्रप्रेषण पत्र में भी दुहराए जायेंगे।

1(3) बैंक-खर्चें जिनका परेषण सामान्य बैंक प्रणाली के माध्यम से किया जा सकता है, के अतिरिक्त विदेशी मुद्रा के किसी भी परेषण की अनुमति आयात लाइसेंस के प्रति नहीं दी जायगी। भारतीय अधिकर्ता के कमीशन के प्रति कोई भी भुगतान अधिकर्ता को भारतीय रुपये में भारत में चुकाना चाहिए। लेकिन, ऐसे भुगतान लाइसेंस मूल्य के ही भाग होंगे और इस लिए लाइसेंस पर ही प्रभावित किए जायेंगे।

1(4) आयात लाइसेंस लागत-बीमा भाड़ा के आधार पर 12 महीनों की प्रारम्भिक वैध अवधि के साथ जारी किया जाएगा। लाइसेंस की वैधता में वृद्धि के लिए लाइसेंसधारी की सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी से सम्पर्क करना चाहिए जो इस मामले में आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई० 1 अनुभाग) से परामर्श करेगा।

1(5) पक्के आदेश अनुबन्ध—1 में उल्लिखित जापान और अन्य पात्र के देशों में स्थित विदेशी संभरणों को लागत और भाड़ा के आधार पर दिए जाने चाहिए और के

आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि से 4 महीनों की अवधि के भीतर अवर सचिव, आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग), वित्त मंत्रालय, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को भेज दिए जाने चाहियें। “पक्के आदेशों” का अर्थ विदेशी सभरको की भारतीय लाइसेंसधारी द्वारा दिए गए उन क्रय आदेशों या क्रय सविदाओं से है जो भारतीय लाइसेंसधारी से प्राप्त आदेश की पुष्टि करने के बाद विदेशी सभरक द्वारा विधिवत सबधित हो या भारतीय आयातक और विदेशी सभरक द्वारा विधिवत हस्तधारित हों। विदेशी सभरको के भारतीय अधिकृतियों के आदेश और/या ऐसे भारतीय अधिकृतियों द्वारा पुष्टिकरण आदेश स्वीकरणीय नहीं है।

1(6) चार महीनों की अवधि के भीतर ठेके की इस शर्त का तब तक अनुपालन किया गया नहीं समझा जाएगा जब तक कि ठेके के पूर्ण दस्तावेज आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि से चार महीनों के भीतर वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग) को नहीं पहुँच जाते हैं। यदि उपर्युक्त पैरा (5) में यथा उल्लिखित पक्के आदेश चार महीने के भीतर वैध कारणों से नहीं दिए जा सकते हैं तो चार महीने के भीतर आदेश क्यों नहीं दिए जा सकें इन कारणों का उल्लेख करते हुए लाइसेंसधारी को आयात लाइसेंस को सम्बद्ध लाइसेंस प्राधिकारी को प्रस्तुत कर देना चाहिए। उक्त आदेश देने की अवधि में वृद्धि के लिए ऐसे आवेदनों पर लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा पात्रता के आधार पर विचार किया जाएगा वे अधिक से अधिक चार महीनों की और अवधि के लिए वृद्धि प्रदान कर सकते हैं। लेकिन, यदि वृद्धि इस लाइसेंस के जारी होने की तिथि से 8 महीने से अधिक के लिए मांगी जाती है तो ऐसे प्रस्ताव निरन्तर रूप से लाइसेंस प्राधिकारियों द्वारा वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग), नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को भेजे जायेंगे जो कि ऐसी वृद्धि के लिए प्रत्येक मामले की पात्रता के आधार पर विचार करे और प्राप्त निर्णय लाइसेंस प्राधिकारियों को भेजेंगे जिसको वे लाइसेंसधारी को परेपित करेंगे।

लाइसेंसधारी द्वारा लाइसेंस प्राधिकारियों से केवल ऐसी वृद्धि प्रदान करने वाला एक पत्र प्रस्तुत करने पर ही प्राधिकृत व्यापारी और विभागीय प्राधिकारी, आयात लाइसेंस के अग्रिम किए गए सभरण ठेके के सम्बन्ध में बैंक गारन्टी, साख-पत्र स्थापित करने के लिए प्राधिकृत पत्र, तुल्य रूपों जमा करने की स्वीकृति की सुविधाओं की अनुमति देगे।

1(7) आयात लाइसेंस की समाप्ति से एक महीने के भीतर सभी भुगतान अवश्य पूर्ण कर देने चाहिए। माल के पोत लदान पर अलग-अलग भुगतानों की व्यवस्था होनी चाहिए। ठेके में नकद आधार पर अर्थात् पोतलदान दस्तावेजों के प्रस्तुत करने पर भुगतान की व्यवस्था होनी चाहिए। विदेशी सभरक से भारतीय आयातक की किसी भी किसम की ऋण सुविधा उपलब्ध करने की अनुमति नहीं दी जाएगी। माल के वितरण की अवधि के लिए ठेके में निम्नलिखित अनुसार व्यवस्था होनी चाहिए :—

“साख पत्र की प्राप्ति के बाद महीने परन्तु अधिक से अधिक . . . के अन्त तक पूर्ण किया जाना है।” पोतलदान के लिए आखरी तिथि निश्चित करने से इस बात का ध्यान रखना चाहिए कि यह तिथि 30-6-1979 के बाद की न हो

खण्ड 2—संभरण ठेके का समाप्ति करते समय ध्यान में रखे जाने वाली विशेष बातें

2(1) (क) ठेके का लागत और भाड़ा मूल्य येन में अभिव्यक्त होना चाहिए (येन में आने वाली भिन्न छोट देनी चाहिए) और इसमें भारतीय अधिकृतियों का कमीशन यदि कोई हो तो वह शामिल नहीं होना चाहिए जो कि भारतीय रुपये में चुकाना चाहिए। भारतीय रुपये या किसी अन्य मुद्रा में

ठेके का मूल्य किसी भी परिस्थिति में अभिव्यक्त नहीं होना चाहिए। जहाज पर्यन्त निःशुल्क लागत, और भाड़ा धनराशि अलग-अलग प्रदर्शित की जा सकती है परन्तु ठेके में यह बात स्पष्ट कर देनी चाहिए कि भाड़े का खर्च वास्तविक आधार पर देय होगा या ठेके में निर्दिष्ट किये गये भाड़े का खर्च वास्तविक खर्चों के अतिरिक्त देय धनराशि होगी।

(ख) कय आदेश और संभरक द्वारा पुष्टिकरण आदेश केवल अंग्रेजी में होने चाहिए।

2(2) मूल्य में 30 करोड़ येंन तक (भारतीय अधिकर्ता के कमीशन को छोड़कर) के अलग अलग आयातों के लिए लाइसेंसधारी संभरको में सीधे ही खरीदारी करने के लिए स्वतंत्र है उसे अनुबन्ध 1 में सूचीबद्ध देशों से अन्तर्राष्ट्रीय निविदा पृष्ठताछ की आवश्यकता नहीं है।

2(3) लेकिन, जिस मामले में संभरण ठेके मूल्य में 30 करोड़ येंन (भारतीय अधिकर्ता के कमीशन को छोड़कर) से अधिक हो उसमें अधिप्राप्ति के लिए निम्नलिखित क्रियाविधियों में से किसी एक का दुरुतापूर्वक अनुसरण करना चाहिए।

(क) औपचारिक खुली अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करना।

(ख) औपचारिक चुनिन्दा अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करना।

(ग) अनौपचारिक अन्तर्राष्ट्रीय प्रतियोगिक अधिप्राप्ति।

2(4) *औपचारिक प्रतियोगिक अधिप्राप्ति या प्रत्यक्ष खरीदारी के लिए उपर्युक्त क्रियाविधि से उन मामलों में छूट दी जा सकती है जिनमें —

1 पात्र संभरको की एक सख्या एक विशेष देश में या देशों की समिति सख्या में विद्यमान हों।

2 पारम्परिक अदल-बदल का या उपस्कर के मानकीकरण का सुनिश्चित करने के लिए या डिजाइन की विशेष आवश्यकताओं के कारण एक विशेष विशिष्टिकरण, ध्यापार नाम या पदनाम के संदर्भ में पण्यवस्तु की खरीदारी आवश्यक हो।

3 जिस मामले में खरीदारिया आयात कालीन अधिप्राप्ति की श्रेणी में आती हो। इसलिए लाइसेंसधारी को सलाह दी जाती है कि मामले में उपर्युक्त परा 2(3) के (क) और (ख) की क्रियाविधि का सहारा नहीं लिया जा सकता है उसमें आर्थिक कार्य विभाग को संदर्भ भेजना पड़ेगा जो कि ऐसे प्रत्येक मामले पर पात्रता के आधार पर अनुमोदन करेगा।

2(5) जिस मामले में औपचारिक अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करने की क्रियाविधि का सहारा लिया जाता है उसमें निम्नलिखित बातें ध्यान में रखनी चाहिए। —

(क) बोली लगाने के लिए निमन्त्रण, भारत में सामान्य रूप से परिचालित होने वाले कम से कम एक अखबार में विज्ञापित करने पड़ेगे।

(ख) बोली के बाण्ड या बोली लगाने की गारन्टी सामान्य आवश्यकताएं हैं परन्तु उनको इतना ऊँचा महत्व नहीं देना चाहिए कि उचित बोली लगाने वाले हतोत्साह हो जाए।

(ग) बोली के बाण्ड या गारन्टी, बोली समाप्त होने के बाद यथा सम्भव शीघ्र ही सफल बोली बोलने वालों को दे देने चाहिए।

* पात्र स्रोत देशों से अन्तर्राष्ट्रीय निविदा अथवा अन्तर्राष्ट्रीय अधिप्राप्ति के किसी भी संदर्भ का अर्थ जैसा भी मामला हो, निविदा अथवा अधिप्राप्ति से होगा।

2(6) विदेशी सभरको को भुगतान की व्यवस्था आयातक के नाम में उसके बैंक द्वारा खोले जाने वाले अपरिवर्तनीय साखपत्र के माध्यम से होनी चाहिए जो कि विदेशी आर्थिक सहयोग निधि येन ऋण (पण्य सहायता) संख्या आईडीसी-3-1977-78 के अधीन बैंक आफ इण्डिया, टोकियो से होता हुआ पहुँचेगा जिस के ब्यौरे नीचे खण्ड 6 में दिए गए हैं।

2(7) एक ठेके का न्यूनतम मूल्य 20 लाख येन होगा।

2(8) आयात लाइसेंस के लिए केवल एक ही ठेका करना चाहिए। अपवाद रूप से विशेष मामलों में एक से अधिक ठेके करने की अनुमति भी दी जा सकती है जिन के लिए आयात लाइसेंस जारी होने की तिथि के तुरन्त बाद आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय का पूर्व अनुमोदन प्राप्त करनेना चाहिए।

2(9) सभरक की पात्रता

सभरक, पात्र स्रोत देशों का नागरिक या पात्र स्रोत देशों के नागरिकों द्वारा यथार्थ रूप में शामिल वैध व्यक्ति होगा। यदि सभरक वैध व्यक्ति है तो उसे निम्नलिखित शर्तें पूर्ण करनी पड़ेंगी :—

- (क) यह कि वैध व्यक्ति के हिस्से का एक प्रमुख भाग पात्र स्रोत देशों के नागरिकों द्वारा अधिकार में रखा जाएगा।
- (ख) यह कि वैध व्यक्ति के संचालकों की अधिक संख्या पात्र स्रोत देश के नागरिकों की होगी।
- (ग) यह कि वैध व्यक्ति पात्र स्रोत देशों में सम्बन्धित कानूनों और विनियमों के अन्तर्गत पंजीकृत किया गया हो।
- (घ) सभरक द्वारा पात्रता का निम्नलिखित विवरणपत्र प्रत्येक ठेके के साथ जोड़ा जाएगा:—

“मैं (हम) एतद्द्वारा ब्यान देता हूँ/देते हैं कि मेरी (हमारी) कम्पनी एक पात्र सभरक है, क्योंकि हिस्से का प्रतिशत (0.11) (पात्र स्रोत देश) के राष्ट्रिकों द्वारा अधिकार रखा हुआ है, और संचालकों के प्रतिशत (0.11) (पात्र स्रोत देश) के राष्ट्रिक हैं और मेरी (हमारी) कम्पनी (पात्र स्रोत देश) में पंजीकृत की गई है।”

खण्ड—3 सभरण ठेकों में समाविष्ट की जाने वाली शर्तें

3(1) सभरण ठेकों में निम्नलिखित शर्तें विशेष रूप से समाविष्ट होनी चाहिए :—

- (क) ठेके की व्यवस्था भारत सरकार और जापानी विदेशी आर्थिक सहयोग निधि (ओ० ई० सी० एफ०) के बीच येन ऋण सख्या आई० डी० सी० (3) (पण्य सहायता) से सम्बन्धित 19 अगस्त, 1977 को हुए समझौते के अनुगार होनी चाहिए और यह उक्त ऋण के अन्तर्गत वित्तदान के लिए भारत सरकार के अनुमोदन के अधीन होगा।
- (ख) सभरको को भुगतान, भारत सरकार और जापानी विदेशी आर्थिक सहयोग निधि (ओ० ई० सी० एफ०) के बीच 19 अगस्त, 1977 को हुए ऋण समझौते संख्या

आई० डी० सी०—3 के अन्तर्गत जारी किए जाने वाले अपरिवर्तनीय साखपत्र के माध्यम से किए जाएंगे।

(ग) विदेशी संभरक ऐसी सूचना और दस्तावेजों को प्रस्तुत करने के लिए सहमत होगा जो एक और भारत सरकार द्वारा और दूसरी ओर ओ० ई० सी० एफ० द्वारा येन श्रृण व्यवस्थाओं के अन्तर्गत अपेक्षित हों।

(घ) 2(9) (ब) में निर्दिष्ट प्रपत्र में एक प्रमाण पत्र (तीन प्रतियों में)।

3(2) यदि संभरक जापान में स्थित हो तो संभरण ठेके में यह धारा होनी चाहिए कि जापानी संभरक, भारतीय दूतावास टोकियो के साथ परामर्श करके पोतलदान व्यवस्था करने के लिए सहमत है और यह कि इस उद्देश्य के लिए वह सम्बन्धित माल की वितरण अनुसूची की सूचना भारतीय दूतावास, टोकियो को देना रहेगा और कम से कम चार सप्ताह पहले आवश्यक पोतलदान की सूचना भारतीय दूतावास को भेजेगा जिससे कि उपर्युक्त व्यवस्था की जा सके। अपवाद रूप मामलों में, यदि भारतीय आयातकों को इसकी आवश्यकता हो तो तौनोटिस की यह अवधि घटाई जा सकती है। प्रत्येक पोतलदान के बाद आयातक को आवश्यक व्यौरे देते हुए एक केवल सूचना भेजने के लिए जापानी संभरकों को भी सहमत होना चाहिए और उसकी एक प्रति भारतीय दूतावास, टोकियो को भेजनी चाहिए।

खण्ड 4—भारत सरकार द्वारा ठेके का अनुमोदन

4(1) पक्के आदेश देने के लिए निर्धारित अवधि के भीतर लाइसेंसधारी को दोनों पक्षों द्वारा विधिवत् हस्ताक्षरित ठेके की चार प्रतियां या विदेशी संभरकों को भारतीय आयातक द्वारा दिए गए कथ आदेश और विदेशी संभरक द्वारा लिखित रूप में उस के पुष्टिकरण की चार प्रतियां, जो सब प्रकार से पूर्ण हो, सम्बन्धित वैध आयात लाइसेंस की दो फोटो प्रतियों सहित अनुबन्ध—3 में सारंग प्रपत्र में एक पत्र (दो प्रतियों में) के साथ अवसर सचिव (डब्ल्यू० ई—1 अनुभाग), आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, नार्थ ब्लॉक, नई दिल्ली को साख-पत्र खोलने के लिए प्राधिकरण-पत्र जारी करने के लिए आवेदन करते हुए भेजनी चाहिए।

यदि किसी मामले में ठेके खुली औपचारिक अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करने या औपचारिक चुनिन्दा अन्तर्राष्ट्रीय निविदा करने पर आधारित हो तो निम्नलिखित के सम्बन्ध में एक प्रमाण-पत्र दो प्रतियों में भेजना चाहिए:—

- (1) उस अवधारका नाम जिन्में बोली का विशिष्टिकरण प्रकाशित किया गया था।
- (2) उन पार्टियों का नाम जिन्होंने निविदा पूछताछ के प्रति बातचीत की।
- (3) यह निर्दिष्ट करते हुए कि क्या यह क्रियात्मक रूप में निम्नतम उपयुक्त बोली है, एक विशेष बोली (प्रस्ताव) चुनने का कारण।

4(2) यदि ठेके के दस्तावेज, प्राधिकरणपत्र जारी करने के लिए आवेदनपत्र और आयात लाइसेंस सही पाए जाएंगे तो वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, डब्ल्यू ई—1 अनुभाग ठेके का अनुमोदन करेगा और उसे विदेशी आर्थिक सहयोग निधि को उनकी इस जानकारी के लिए अधिसूचित करेगा कि ठेके के लिए वित्तदान येन क्रेडिट (पण्य वस्तु सहायता) के अन्तर्गत किया जाएगा और साथ ही साथ दस्तावेजों का एक सेट नियंत्रक, सहायता लेखा बलेखा-परीक्षा, वित्त मंत्रालय, यू० सी० ओ० बिल्डिंग, पहली मंजिल, समद

मार्च, नई दिल्ली को अपेक्षित प्राधिकारपत्र जारी करने के लिए भेजेगा । इस पत्र व्यवहार की एक प्रति सूचना के लिए लाइसेंसधारी को भी भेजी जाएगी ।

संविदा अनुमोदन की उक्त क्रियाविधि प्रत्येक संविदा संशोधन के लिए स्वतः लागू होगी ।

खण्ड 5—विदेशी संभरकों को भुगतान-साख-पत्र क्रियाविधि

5(1) उपर्युक्त पैरा 4(2) में उल्लिखित दस्तावेजों के प्राप्त होने पर नियंत्रण सहायता लेखा व लेखा परीक्षा, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, यू० सी० ओ० बैंक बिल्डिंग, प्रथम मंजिल, पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली (सुविधा के लिए इसके बाद में इसे सी० ए० ए० ए० के रूप में उल्लिखित किया गया) सम्बद्ध विदेशी संभरक के पक्ष में अनुबन्ध-5 में संलग्न प्रपत्र के अनुसार अपरिवर्तनीय साख-पत्र खोलने के लिए भारत के बैंक की टोकियो शाखा को सम्बोधित करते हुए अनुबन्ध-4 में संलग्न प्रपत्र के अनुसार एक प्राधिकार पत्र जारी करेगा और उसकी एक प्रति ओ० ई० सी० एफ०, भारतीय दूतावास, टोकियो, भारत में आयातक की बैंक और डब्ल्यू ई-1 अनुभाग, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय को पृष्ठांकित करेगा ।

5(2) यह बात नोट कर लेनी चाहिए कि येन क्रेडिट की व्यवस्थाओं के अनुसार सार्वजनिक क्षेत्र के आयातों, राज्य सरकार और विद्युत बोर्ड के आयातों के सम्बन्ध में साख-पत्र केवल भारत के बैंक, टोकियो शाखा के माध्यम से ही खोला जाएगा ।

सी० ए० ए० ए० द्वारा प्राप्त प्राधिकार पत्रों के आधार पर साख-पत्र खोलने की उक्त क्रिया-विधि संविदा संशोधन के लिए जैसा भी आवश्यक हो, प्राधिकारपत्र/साख-पत्रों के सभी संशोधनों के हेतु स्वतः लागू होगी ।

5(3) माल का पोतलदान करने के बाद विदेशी संभरक अपने बैंकरो के माध्यम से साख-पत्र में उल्लिखित दस्तावेज बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को प्रस्तुत करेगा । यदि दस्तावेज सही पाए गए तो बैंक आफ इण्डिया, टोकियो दस्तावेजों में उल्लिखित धनराशि को विदेशी संभरक की उसके बैंकरो के माध्यम से रिहा करेगा और उस के बाद उक्त धनराशि की प्रतिपूर्ति विदेशी आर्थिक सहयोग निधि से प्राप्त करेगा ।

5(4) साख पत्र खोलने के लिए बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को चुकाए जाने वाले बैंक खर्चों, उस के अधीन मोल-तोल करने के लिए और विदेशी संभरक के बैंक का खर्च, यदि कोई हो और विदेशी संभरक को बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा आयातों की लागत के भुगतान की तिथि से ओ० ई० सी० एफ० द्वारा उस लागत की धनराशि की प्रतिपूर्ति की तिथि तक बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को देय व्याज, खर्च भारत में आयातक के सम्बद्ध बैंक द्वारा सामान्य बैंक प्रणाली से भारत सरकार को प्रभावित किए बिना ही बैंक आफ इण्डिया, टोकियो को धन प्रेषण द्वारा चुकाए जाएंगे । केन्द्रीय सरकार के विभागों द्वारा आयात के सम्बन्ध में भारत के दूतावास, टोकियो से टोकियो स्थित भारतीय बैंक इन खर्चों को वसूल करेगा ।

खण्ड 6—रूपया जमा करने का उत्तरदायित्व

6(1) मूल विनिमय पोत परिवहन दस्तावेज साथ ही साथ बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा भारत में आयातक के सम्बद्ध बैंक जो कि स्टेट बैंक आफ इण्डिया की एक शाखा या

राष्ट्रकृत बैंक में से कोई एक होगा (जैसाकि अनुबन्ध -3 में (एम) में उल्लिखित है) उस को भेज जाएंगे उस बैंक के दस्तावेजों के ये विनिमय सेट केवल इस बात का सुनिश्चय कर देने के बाद ही सार्वजनिक क्षेत्र की परियोजनाओं, राज्य सरकारों और विद्युत् बोर्ड को देने चाहिए कि विदेशी सभरक को चुकाई गई धन धनराशि के बराबर रुपया और उस धनराशि पर विदेशी सभरक को बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा भुगतान की तिथि से वास्तविक रूप में जमा करने की तिथि तक की अवधि पर पहले 30 दिनों के लिए 9%, प्रतिवर्ष की दर से और शेष अवधि के लिए 15%, प्रतिवर्ष की दर से हिसाब लगा कर ब्याज सार्वजनिक सूचना सख्या 46—आई० टी० सी० (पीएन)/76 दिनांक 16-6-76 के अनुसार सरकारी लेखों में जमा कर दिया गया है । ब्याज दोनों दिनों, अर्थात् जिस दिन विदेशी सभरक को भुगतान किया जाता है और जिस दिन सरकारी लेखों में रुपया जमा किया जाता है, के लिए देय है देखिये सार्वजनिक सूचना सख्या-103—आई० टी० सी० (पीएन)/76 दिनांक 12-10-76 द्वारा यथा आशोधित सार्वजनिक सूचना सख्या 74 आई टी सी (पीएन)/74, दिनांक 31-5-74 भुगतान की धन धनराशि के बराबर रुपय की गणना करने के लिए अपनाई जाने वाली विनिमय दर सार्वजनिक सूचना स० 8 आई० टी० सी० (पीएन)/76 दिनांक 17-1-76 में निर्धारित मुद्रा विनिमय की मिश्रित दर होगी या वह दर होगी जो कि मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात के माध्यम से या भारतीय रिजर्व बैंक के मुद्रा विनिमय नियंत्रण परिषदों के माध्यम से सरकार द्वारा समय-समय पर अधिसूचित की जाए। इस सम्बन्ध में कोई भी परिवर्तन जब और जैसे ही आवश्यक होगा, अधिसूचित कर दिया जाएगा। इस बात का सुनिश्चय करने का सम्बन्ध भारतीय बैंक का उत्तरदायित्व होगा कि आयात वस्तुओं के आयातकों को सौंपने से पहले ही देय धनराशि सरकारी लेखों में सही रूप से जमा कर दी गई है । लाइसेंस धारी को भी यह सुनिश्चित करना चाहिए कि अपने बैंक से दस्तावेज लेने से पहले ही देय धनराशि सरकारी लेखों में सही रूप से जमा कर दी गई है । जिस लेखा शीर्ष में उपर्युक्त रुपया जमा करना चाहिए वह "क्रेडिटोर्स एण्ड एडवांस 843 सिविल डिपोजिट्स—डिपोजिट्स फोर परचेजिंग एस्ट्रा एन्ड परचेजिंग अन्डर धन क्रेडिट/लेन एग्ग्रीमेंट्स क्रेडिट फ्रॉम दी गवर्नमेंट आफ जापान अन्डर दि डिटेल्ड हैड धन क्रेडिट (कमोडिटी एंड) नं० आईटीसी-3 फोर 1977-78 फ्रॉम जापान" है ।

6(2) ऊपर उल्लिखित धनराशि या तो भारतीय रिजर्व बैंक, नई दिल्ली में या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी, दिल्ली में सरकार की माख में नकद में जमा होनी चाहिए, या यदि यह सुविधाजनक न हो तो स्टेट बैंक आफ इण्डिया की किसी शाखा या इसके उपसंगी या राष्ट्रीयकृत बैंकों में से किसी एक बैंक (टुन्डीकर्ता) से प्राप्त एक टुन्डी (डिमान्ड ड्राफ्ट) के माध्यम से स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी शाखा, दिल्ली-6 (टुन्डी ग्राहक और प्राप्तक) को सार्वजनिक सूचना सख्या 184 आई टी सी (पीएन)/68 दिनांक 30-8-1968, सख्या 233 आई टी सी (पीएन)/68 दिनांक 24-10-68 और सख्या 132 आई टी सी (पीएन)/71 दिनांक 5-10-1971, 74 आई टी सी (पीएन)/74 दिनांक 31-5-74 और 103 आई टी सी (पीएन)/76, दिनांक 12-10-76 में यथा निर्धारित सरकारी लेखों में जमा करने के लिए धन परंपण करना चाहिए।

6(3) सरकार द्वारा ऐसी भाग किए जाने के बाद सात दिनों के भीतर सम्बद्ध भारतीय बैंक भी ऊपर निर्धारित तरीके से वह अनिश्चित धनराशि सेवा खर्चों के निमित्त भेजेगा जो भारत सरकार द्वारा मागी जाए। चालान के विभिन्न कालमों को भरते समय आयातको / उनके बैंकों को इस बात का सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि सार्वजनिक सूचना संख्या 132 आई टी सी (पी एन) / 71 दिनांक 5-10-1971 के पैरा 2 में निर्धारित सूचना और सार्वजनिक सूचना संख्या 103 आई टी सी (पी एन) / 76 दिनांक 12-10-1976 के भाग पढ़ी जाने वाली सार्वजनिक सूचना संख्या—74 आई० टी० सी० (पी एन) / 74 दिनांक 31-5-74 में भी निर्धारित सूचना चालान के कालम “धन परेषण और प्राधिकारी” (यदि कोई हो) के पूर्ण ब्यौरे निरपवाद रूप से निर्दिष्ट किए गए हैं। खजाना चालान में निम्नलिखित ब्यौरे निरपवाद रूप से प्रस्तुत करने चाहिए:—

- (क) वित्त मंत्रालय के प्राधिकार पत्र की संख्या और दिनांक।
- (ख) येन मुद्रा की वह धनराशि जिसके सम्बन्ध में अपनाई गई परिवर्तन की दर के साथ निक्षेप किए जाने हैं।
- (ग) विदेशी सभरक को भुगतान करने की तिथि।
- (घ) चुकाए गए ब्याज की धनराशि और वह अवधि जिसके लिए यह गिना गया है।
- (ङ) जमा की गई कुल धनराशि।

(ब्याज की गणना विदेशी सभरक को भुगतान करने की तिथि से सरकारी लेख में तुल्य रुपया जमा करने की तिथि तक की अवधि के लिए करनी है) उसके पश्चात् सी.ए.ए. द्वारा जारी किए गए प्राधिकारपत्र का सदर्थ देते हुए और बीजक तथा पान परिवहन दस्तावेजों को संलग्न करते हुए खजाना चालान रुपया जमा करने का साक्ष्य देते हुए पंजीकृत डाक द्वारा सी० ए० ए० ए० को भेजा जाना चाहिए।

टिप्पणी.—भारत के आयातक के बैंको को यह सुनिश्चय करना चाहिए कि टोकियो स्थित भारतीय बैंक से परकाश्य पोतलदान दस्तावेजों और भुगतान की प्राप्ति होने के 10 दिनों के अन्दर रुपया जमा हो जाता है और उसके बाद शीघ्र ही इस तथ्य की सूचना सी० ए० ए० ए०, वित्त मंत्रालय (डी० ई० ए०), नई दिल्ली को भेज दी जाती है।

6(4) भागन में सम्बद्ध भारतीय बैंक को लाइसेंस की मुद्रा विनियम नियंत्रण प्रति पर रुपया निक्षेपों की धनराशि का पृष्ठांकन करना चाहिए और अपेक्षित “एस” प्रपत्र भारतीय रिजर्व बैंक, बम्बई को भेजना चाहिए।

6(5) (क) केन्द्रीय सरकार के विभाग द्वारा आयातों के मामले में बैंक आफ इण्डिया, टोकियो से संबंधित प्राधिकार पत्र के परिशिष्ट में निर्दिष्ट रीति से परकाश्य पोतलदान दस्तावेजों को भागन में अपने अधिकृत बैंको को अर्पित करेगा और इस पर वे बैंक इस बात का सुनिश्चय करेंगे कि उन विभागों ने रिजर्व बैंक आफ इण्डिया, नई दिल्ली या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी दिल्ली में इस खंड की अन्य कंडिकाओं में निर्धारित तरीके से रुपया जमा करा दिया है लेकिन देय समतुल्य रुपये पर ब्याज के खर्चों की वस्तु में संबंधित शर्तें केन्द्रीय सरकार के विभागों द्वारा आयातों के मामले में लागू नहीं होंगी। (केन्द्रीय सरकार

के विभागों से बैंक के माध्यम से रुपये जमा करने की क्रियाविधि के स्थिरीकरण से संबंधित भारत सरकार वित्त मंत्रालय की परिपत्र संख्या एफ० 45(30) ई०सी०ए० (ए)/77 दिनांक 21-4-76 देखिये)।

(ख) इसी प्रकार टोकियो स्थित भारतीय दूतावास द्वारा बैंक खर्चों और व्याज खर्चों के निमित्त येन धनराशि में किए गए भुगतानों के बराबर रुपया भी उपयुक्त तरीके से ही गिना जाएगा और विदेश मंत्रालय नई दिल्ली के मुख्य लेखा अधिकारी के नाम में जमा किया जाएगा। नियंत्रक महायन्त्र लेखा व लेखा परीक्षा इस सम्बन्ध में उचित सूचना जारी करेंगे।

खण्ड 7—विविध शर्तें

7(1) **आयात लाइसेंस के उपयोग के सम्बन्ध में रिपोर्ट**—साख पत्र खोले जाने के बाद आयातक को पोतलदानों और उन के अधीन किए गए भुगतानों के सम्बन्ध में और जो पोतलदान होने बाकी हैं उन के विषय में एक मासिक रिपोर्ट सी० ए० ए० ए०, आर्थिक कार्य विभाग, वित्त मंत्रालय, यूसीओ बैंक ब्रिटिश, ससद् मार्ग, नई दिल्ली को भेजनी चाहिए।

7(2) **संभरकों को विशेष शर्तें अधिवृत्त करना**—लाइसेंसधारी को चाहिए कि वे आयात लाइसेंस के विशेष शर्तों में संभरक को अवगत कराएं जो समझौते का पालन करने में संभरक को पर प्रभाव डाल सकती हैं।

7(3) **विवाद**—यह समझ लेना चाहिए कि लाइसेंसधारी और संभरक के बीच यदि कोई विवाद उठेगा तो उस के लिये भारत सरकार कोई उत्तरदायित्व नहीं लेगी। बैंक आफ इण्डिया, टोकियो द्वारा भुगतान किए जाने में पहले संभरक द्वारा पूर्ण की जाने वाली शर्तों की अनुबन्ध-3 में "भुगतान की शर्तों" के अन्तर्गत आयातक द्वारा स्पष्ट रूप से व्याख्या की जानी चाहिए। विवादों से निपटने की शर्तें ठेके की शर्तों में शामिल होनी चाहिए।

7(4) **अभिष्य अनुदेश**—आयात लाइसेंस या उस के सम्बन्ध में उठ खड़े होने वाले किसी मामले या सभी मामलों में सम्बन्धित या जापानी प्राधिकारियों के साथ येन क्रेडिट समझौते (पण्य वस्तु सहायता) आई० डी० सी०-3 के अधीन सभी आभारों को पूर्ण करने के लिए भारत सरकार द्वारा समय-समय पर जारी किए निदेशों, अनुदेशों या आदेशों को लाइसेंसधारी को तुरन्त पालन करना होगा।

7(5) **अतिरक्षण या उल्लंघन**—उपयुक्त खण्डों में स्थिर की गई शर्तों के अतिरक्षण या उल्लंघन करने पर आयात-निर्यात (नियंत्रण) अधिनियम के अधीन उचित कार्रवाई की जाएगी।

7(6) अनुबन्धों की सूची

अनुबन्ध 1— पात्र स्रोत देशों की सूची

अनुबन्ध 2— माल की अधिप्राप्ति के लिए विस्तृत क्रियाविधि

अनुबन्ध 3— साख-पत्र खोलने के लिए प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए आवेदन करने का प्रपत्र

अनुबन्ध 4— प्राधिकार पत्र का प्रपत्र

अनुबन्ध 5— साख-पत्र का प्रपत्र ।

अनुबन्ध 1

[संवर्धन : खंड 1—कंडिका 1(v)]

पात्र स्रोत देशों की सूची

क. विकासशील देश तथा उनके क्षेत्र

(क1) नान-ओपी०ई०सी० विकासशील देश

1. अफ्रीका, उत्तरी सहारा

मिस्र

मोरोको

तुनीशिया

ले सोथो

लाइबीरिया

मालागासी गणतन्त्र

2. अफ्रीका, दक्षिणी सहारा

अंगोला

बोत्सवाना

वरण्डी

कमेरून

को बर्डीबीप समूह

मध्य अफ्रीका गणतन्त्र

चाड

कमोरो द्वीप समूह

वहोमे का कांगो गणतन्त्र

विषुवत रेखीय गिनी (1)

इथोपिया

जाम्बिया

घाना

गिनी

आइवरी कोस्ट

कीनिया

मलावी

माली

मारिटेनिया

मृजम्बीक

मारिशस

नाइजर

पुर्तगाली गिनी

रियूनियम

रोडेेशिया

रुआन्दा

सेन्ट हेलेना और डेचे (2)

साओटोम और प्रिन्साइप

सेनेगाल

सेचिलिज

सियरा लिओ

सोमालिया

सूडान

(1) पहले स्पेनी गिनी का प्रदेश, फरनेन्डो पो द्वीप सहित ।

(2) निम्नलिखित द्वीपों सहित अमेन्शन, ट्रिस्टन डा इन एन्सेसिवर्स, नाइटिंगल, गो।

(3) मुख्य द्वीप समूह, अरुवा, बोनाहरे क्युराकाओ, माहा, सेन्ट इस्टेसिट, सेन्ट मारटिन (दक्षिणी भाग) ।

स्वाजीलैंड
टेरो आषर्स और इस्मास
टोगो
यूगान्डा
तजानिया गणतन्त्र संघ
अपर बोल्टा
जाइरे गणतन्त्र
जाम्बिया

3. अमरीका, उत्तरी और मध्य

वेहमस
वारबाडीज
बेलाइन
बरमुडा
कोस्टारिका

क्यूबा
डोमिनिकन गणतन्त्र
एल साल्वेडोर
गवाडेलोश
ग्वाटेमाला
हैती
होन्डुरस
जमैका
मार्टिनिक
मैक्सिको
नीदरलैंड्स एंटिलीज
निकारागुवा
पनामा
सेन्ट पियरी और मिकेलोन
ट्रिनिडाड और टोबागो

वेस्टइन्डीज (ग्रा०) एन० आई० ई०

(क) एमोशियेटिड स्टेट्स (4)

(ख) डिपेन्डेन्सीसीज (5)

4. वक्षिणी अमरीका

अर्जेन्टीना
बोलिविया
ब्राजील
चिली
कोलम्बिया
फाल्कलैंड द्वीप समूह
फ्रांसिसी गिनी
गुयाना
पाराग्वे
पीरू
सुरिनाम
उरुग्वे

5. मध्य पूर्वी एशिया

बेहरीन
इजराइल
जोर्डन
लेबनान
ओमान
सिरियाई अरब गणतन्त्र
यूनाइटेड अरब एमिरेट्स (6)
यमन अरब गणतन्त्र
यमन जनवादी बी० आर (7)

6. वक्षिणी एशिया

अफगानिस्तान
बंगलादेश

(4) मुख्य द्वीप : एन्टिगुवा, डोमिनिका, ग्रेनेडा, सेन्ट क्रिस्ट (सेन्ट क्रिस्टोफी), नेविस ग्रंगुइला, सेन्ट लुसिया और सेन्ट विसेन्ट ।

(5) मुख्य द्वीप : मोन्तसेरत, सेमान, तुर्क और काइकोस और ब्रिटिश बरजिन द्वीप समूह ।

(6) अजमान, डूबल, फजाइराह, रास अल खेमाह, शारजाह और उम-हल काइमान ।

(7) अदन और विभिन्न सल्तनत और अमीरत सहित ।

भूटान
बर्मा
मालदिव
नेपाल
पाकिस्तान
श्री लंका

7. सुदूर पूर्वी एशिया

बारुन्डी
हांगकांग
खसेर गणतन्त्र
कोरिया गणतन्त्र
लाओस
मकाओ
मलेशिया
फिलीपाइन
मिंगापुर
ताइवान
थाइलैंड
तिमोर
विथतनाम गणतन्त्र
विथतनाम जनवादी गणतन्त्र

8. ओसिनिया

कोक द्वीप समूह
फिजी
गिल्बर्ट और इलाइस द्वीप
फ्रांसिसी पोलिनेशिया (8)
नौरु
न्यू कालेडोनिया
न्यू हेब्रिसेस (ब्रि० और फ्रे०)

नियू
पैसिफिक द्वीप समूह (संयुक्त राज्य) (9)
पायुवान्यु गिनी
सोलोमन द्वीप समूह (ब्रि०)
टोंगो
वालिस और फूतुना
पश्चिमी समोआ

9 यूरोप

साइप्रस
जिब्राल्टर
ग्रीस
माल्टा
स्पेन
तुर्की
यूगोस्लाविया
(क2) ओपीईसी के सदस्य या सहयोगी देश
अल्जीरिया
बोलिविया
लीबियाई अरब गणतन्त्र
रोमान
नाइजीरिया
इक्वडोर
वेनेजुएला
ईरान
ईराक
कुवैत
कातार
मऊदी अरब
आबु धाबी
इन्डोनेशिया

(8) सोसायटी द्वीप समूह (ताहिती सहित) को शामिल करते हुए, आस्ट्रेल द्वीप समूह, टूआमोटो—जाम्बियर ग्रुप और मार्कसस द्वीप समूह।

(9) पैसिफिक द्वीप समूह का ट्रस्ट प्रदेश; कारोलिन द्वीप समूह; मार्शल द्वीप समूह और मैरिना द्वीप समूह (गाम को छोड़कर)।

अनुबंध 2

(संदर्भ : खण्ड 4)

कोईसो एक द्वारा यथा निरूपित पण्यवस्तु ऋण के अन्तर्गत पण्य वस्तुओं की अधिप्राप्ति के लिए मुख्य मार्गदर्शन

1. विज्ञापन

औपचारिक खुले अन्तर्राष्ट्रीय निविदा के अधीन सभी सविदाओं के लिए बोली के लिए निमंत्रण का विज्ञापन भारत में सामान्य प्रचार में आने वाले कम से कम एक समाचार पत्र में दिया जाएगा।

2. बोली के लिए दस्तावेज और संविदाएं

2.1 बोली बाण्ड और बोली के लिए गारंटिया एक सामान्य आवश्यकताएं हैं किंतु उन्हें इतना अधिक महत्व नहीं दिया जाना चाहिए कि उपयुक्त बोलीकार निरुत्साहित हो जाए।

बोलियों के आरम्भ होने के बाद जहां तक सम्भव हो यथाशीघ्र असफल बोलीकारों को बोली बाण्ड और गारंटियां रिहा कर देनी चाहिए।

2.2 संविदा की शर्तें — फण्ड लोन के अन्तर्गत वित्तियुक्त की जान वाली किसी भी सविदा के लिए यह आवश्यक होगा कि वह निम्नलिखित शर्तों का पूरा करे।

(1) पण्यवस्तुओं की शर्तें —सविदा की विषयाधीन मदों का उत्पादन पात्र स्रोत देशों में किया जाएगा और उनका पात्र स्रोत देशों में भारत के पत्तन का लदान किया जाना है। यदि पात्र देशों से इतर स्रोत देशों से आयातित अथवा निम्नलिखित नियम के 30% (तीस प्रतिशत) से कम का है उन्हें और यद्यपि सविदा की मदों की सूचीबद्ध पण्य वस्तुओं को एक भाग के रूप में पात्र स्रोत देशों से इतर स्रोत देशों के आयातित अथवा शामिल किया गया है तो भी सूचीबद्ध पण्य वस्तुएं वित्तियुक्त की जाएगी।

उपर्युक्त उल्लिखित नियम

$\frac{\text{आयातित कीमत} + \text{आयात कर}}{\text{संभरक का जहाज पर निशुल्क कीमत}} \times 100$

संभरक का जहाज पर निशुल्क कीमत

(2) संभरक की शर्तें —संभरक पात्र स्रोत देशों का नागरिक हागा या पात्र स्रोत देशों के नागरिकों द्वारा मूल रूप से शासित एक वैध व्यक्ति होगा। ऐसे मामले में जिसमें संभरक एक वैध व्यक्ति होगा तो संभरक निम्नलिखित शर्तों को पूरा करेगा —

(क) वैध व्यक्ति के अधिकांश शेयर पात्र स्रोत देशों के नागरिकों द्वारा रखे जाएंगे,

(ख) वैध व्यक्ति के अधिकांश प्रबन्धक पात्र स्रोत देशों के नागरिक होंगे, और

(ग) वैध व्यक्ति पात्र स्रोत देशों में सम्बद्ध नियम एवं विनियमों के अधीन पंजीकृत किया गया है।

(3) **मुद्रा का मूल्य वर्ग**—संविदा का नियतन और भुगतान बिना किसी भिन्न के एक येन (1.00) से कम जापानी येन में किया जाएगा।

(4) **पात्र संविदा की तारीख**—वित्तयुक्त की जाने वाली पात्र संविदा वह संविदा है जो इस ऋण करार की तारीख को या इसके बाद पूर्ण की गई है।

(5) **पात्र संविदा का मानक प्रपत्र**—निम्नलिखित मदों की ऋण करार मर्यादा आई डी-सी-3 की तारीख को और इसके बाद पूर्ण की जाने वाली और फंड में से वित्तयुक्त की जाने वाली पात्र संविदा में जोड़ा जाएगा।

(क) (1) मंभरक और आयातक का नाम और उनकी राष्ट्रिकता

(2) संविदा की मर्यादा एवं तारीख

(3) पण्यवस्तुओं का नाम और उद्गम देश

(4) संविदा का मूल्य और मात्रा

(5) भुगतान शर्तें

(6) सुपुर्दगी और लदान की अनुसूची

(7) अन्य सामान्य विनियम

(ख) फंड के लिए दोनों पार्टियों द्वारा विधित हस्ताक्षरित संविदा या समुद्रपार मंभरक द्वारा लिखित रूप में पुष्टि आदेश द्वारा समर्थित समुद्रपार मंभरक के लिए भारतीय आयातक द्वारा क्रय आदेश या उनकी फोटो प्रतियां भी स्वीकार की जाती हैं।

(ग) मंभरक द्वारा पात्रता का निम्नलिखित व्यान प्रत्येक संविदा में जोड़ा जाएगा।
 “मैं (हम) एतद्वारा कहता हूँ/कहते हैं कि मेरी (हमारी) कम्पनी एक पात्र मंभरक है, चूंकि—प्रतिशत (%) के शेर—के राष्ट्रों (पात्र स्रोत देश) द्वारा रखे गए हैं। और—प्रतिशत (%) प्रबन्धक—(पात्र स्रोत देश) के हैं और मेरी (हमारी) कम्पनी—में (पात्र स्रोत देश) पंजीकृत कर दी गई है।”

2.3 भुगतान

मंभरक को प्रत्येक समय अपरिवर्तनीय साख पत्र के अन्तर्गत सम्बद्ध लदान दस्तावेजों को प्रस्तुत करने पर लदान की पूर्ण धनराशि का भुगतान किया जाएगा।

2.4 मापदण्ड

यदि उन राष्ट्रीय मापदण्डों का उल्लेख किया जाता है जिनके अनुसार ही उपकरण या माल है तो विशिष्टकरण में यह दर्शाया जाना चाहिए कि जापान औद्योगिक मापदण्ड या अन्य स्वीकार किए गए अंतर्राष्ट्रीय मापदण्ड को पूरा करने वाली पण्यवस्तुएं जो मापदण्डों की कोटि के बराबर या इसमें अधिक मापदण्ड का सुनिश्चय करती हैं उन्हें भी स्वीकार कर लिया जाएगा।

2.5 बांड नामों का प्रयोग

यदि विशेष प्रकार के फालतू पुर्जों की आवश्यकता है या यह निश्चय किया गया है कि कुछ खास आवश्यक विशेषताओं को बनाए रखने के लिए मानकीकरण के एक डिग्री की आवश्यकता है तो विशिष्टकरण निष्पादन क्षमता पर आधारित होने चाहिए और उन्हें एक केवल ब्रान्ड नाम, सूची संख्या या विशेष विनिर्माता के उत्पादों को निर्धारित करना चाहिए।

बाद वाला मामला में विशिष्टकरण को उन विकल्पी पण्यवस्तुओं के प्रस्तावों की अनुमति देनी चाहिए जिनकी विशेषता मिलनी-जुलती है और कम से कम उन विशिष्टीकृत के बराबर निष्पादन और गुण उनमें है।

2.6 गारंटी और निष्पादन बांड

यदि आवश्यक हो तो बोली सम्बन्धी दस्तावेजों में गारंटी के लिए जमानत के रूप में कोई प्रपत्र होना चाहिए। यह जमानत या तो बैंक गारंटी द्वारा या निष्पादन बांड द्वारा दी जा सकती है।

2.7 निर्धारित क्षति

यदि आवश्यक हो तो जब कभी सुपुर्वगी में फालतू खर्च होता हो, राजस्व की हानि हो या आयातक के लिए अन्य लाभ की हानि हो तो बोली सम्बन्धी दस्तावेजों में निर्धारित क्षति वाक्यांश जोड़े जाने चाहिए।

2.8 विवश स्थितियाँ (फोर्स मेज्यूर)

बोली दस्तावेजों में शामिल की गई सविदा की शर्तों में जब उचित हो तो इसे अनु-बंधित करते हुए इस सम्बन्ध में वाक्यांश होने चाहिए कि सविदा के अन्तर्गत पाटियों द्वारा अपने दायित्वों को न पूरा करना उस हालत में एक चूक नहीं माना जाएगा यदि ऐसी चूक विवश स्थितियों (फोर्स मेज्यूर) के फलस्वरूप हुई है (सविदा की शर्तों में इसकी परिभाषा दी जानी है)।

2.9 झगड़ों का निपटारा

झगड़ों के निपटारा में सम्बन्धित व्यवस्थाएँ सविदा की शर्तों में शामिल की जानी चाहिए। यह वांछनीय है कि व्यवस्थाएँ अन्तर्राष्ट्रीय वाणिज्य मन्त्रालय मंडल द्वारा बनाए गए "समझौते और मध्यस्थ-निर्णय के नियमों" या भारतीय एवं समुद्रार के सभ्यक दोनों को स्वीकार्य होने वाली व्यवस्थाओं पर आधारित होने चाहिए।

2.10 भाषा-प्रतिपादन

बोली दस्तावेज अंग्रेजी भाषा में तैयार किए जाने चाहिए। यदि बोली दस्तावेजों में किसी अन्य भाषा का प्रयोग किया जाता है तो ऐसे दस्तावेजों में अंग्रेजी भाषा को जोड़ा जाना चाहिए और इस बात का उल्लेख करना आवश्यक होगा कि कौन-सी भाषा लागू हो रही है।

3. बोली का आरम्भ संविदा का मूल्यांकन और निर्णय

3.1 बोली आसंश्रित करने और प्रस्तुत करने में समय का अन्तराल

बोलियों को तैयार करने के लिए स्वीकृत समय अधिकतर संविदा के आकार और जटिलता पर निर्भर करेगा। सामान्यता अन्तर्राष्ट्रीय बोली के लिए 30 दिन स्वीकृत किए जाने चाहिए। लेकिन, प्रत्येक संविदा के सम्बन्धित स्थितियों को ध्यान में रखते हुए, स्वीकृत समय लागू किया जाना चाहिए।

3.2 बोली आरम्भ करने की क्रियाविधि

बोली आरम्भ करने के लिए बोली को प्राप्त करने के लिए अंतिम, नारीश्व, सम्मेलन और स्थान बोली के लिए आमन्त्रण में घोषित किया जाना चाहिए और सभी बोलियाँ निर्धारित समय पर आम जनता के सामने खोली जानी चाहिए। इस समय के बाद प्राप्त बोली खोलते ही लौटा दी जानी चाहिए। बोलीकार का नाम और प्रत्येक बोली की धनराशि और कोई भी विकल्पी बोली यदि उसके लिए अनुरोध किया गया है या स्वीकृति प्रदान की गई है, वह जार में पढ़ी जानी चाहिए और उसका रिकार्ड रखा जाना चाहिए।

3.3 बोलियों का स्पष्टीकरण या विकल्प

किसी भी बोलीकार का बोलियों के आरम्भ होने के बाद विकल्प देने की अनुमति नहीं दी जानी चाहिए। केवल बोली की विषयवस्तु में परिवर्तन न करने से सम्बन्धित स्पष्टीकरण ही स्वीकार किए जा सकते हैं। आयातक किसी भी बोलीकार को अपनी बोली के स्पष्टीकरण के लिए कह सकता है किन्तु वह किसी भी बोलीकार को अपनी बोली के विषयवस्तु या मूल्य में परिवर्तन के लिए नहीं कह सकता है।

3.4 गुप्त रखी जाने वाली क्रियाविधि

कानून द्वारा यथा अपेक्षित का छाडवंग बोली के खुलने के बाद बोली में सम्बन्धित निरीक्षण, स्पष्टीकरण एवं मूल्यांकन और निर्णय से सम्बन्धित सिफारिशों के बारे में भी उस व्यक्ति का जो इन क्रियाविधियों में औपचारिक रूप से सम्बन्धित नहीं है तब तक नहीं बताया जाना चाहिए जब तक कि सफल बोलीकार के लिए संविदा के निर्णय को घोषित नहीं कर दिया जाता है।

3.5 बोलियों की जांच

बोलियों के खुलने के बाद इसका सुनिश्चय कर लेना चाहिए कि क्या बोलियों के परिकलन में विषय सम्बन्धी गलती लिख दी गई है, क्या बोली दस्तावेज बिल्कुल बोलियों के अनुसार है, क्या आवश्यक जमानता की व्यवस्था कर दी गई है, क्या दस्तावेज विधिकता हस्ताक्षरित है और क्या बोलियाँ सामान्यता अन्यथा रूप से सही है? यदि बोलियाँ मूल रूप से विशिष्टीकरण के अनुसार नहीं हैं या उनमें अस्वीकृत शर्तें हैं या अन्यथा मूल रूप से बोली सम्बन्धी दस्तावेजों के अनुसार नहीं हैं तो उन्हें अस्वीकृत किया जाना चाहिए। इसके बाद प्रत्येक बोली के मूल्यांकन के लिए और बोलियों के मिलान के लिए तकनीकी विश्लेषण किया जाना चाहिए।

3.6 बोलीकारों की पूर्व योग्यताएं

पूर्व योग्यताओं की अनुपस्थिति में आयातक को चाहिए कि वह इस बात का सुनिश्चय करे कि उस बोलीकार के पास सम्बद्ध संविदा को प्रभावी रूप से चलाने के लिए क्षमता है

और धन है जिसकी बोली का काम कम से कम मूल्यांकन किया गया है। यदि बोलीकार न याग्यताओं का पूरा नहीं करता तो उसकी बोली को अस्वीकार कर दिया जाना चाहिए।

3.7 बोलियों का मूल्यांकन और मिलान

बोलियों का मूल्यांकन बोली दस्तावेजों में निर्धारित नियमों एवं शर्तों के अनुसार होना चाहिए गणितीय गलतियाँ के लिए समझन बोली की कीमत के अतिरिक्त अन्य बातों जैसे सुपुर्देगी का समय, उपाकरण की कार्यकुशलता एवं क्षमता या फालतू पुर्जों की उपलब्धता का विचार में लिया जाना चाहिए। जहाँ तक सम्भव हो तो ये बातें बोली दस्तावेजों में विशिष्टीकृत मानदंड के अनुसार स्पष्ट रूप से की शर्तों में व्यक्त की जानी चाहिए। यदि कोई हाँ तो बोली में शामिल की गई समझन कीमत के लिए वृद्धि की धनराशि विचार में ली जानी चाहिए।

बोली के मूल्यांकन और मिलान की रिपोर्ट जिसमें वे विशेष कारण निर्धारित किए गए हैं जिन पर न्यूनतम मूल्यांकित बोली का निर्धारण आधारित है आयातक द्वारा तैयार की जानी चाहिए।

3.8 बोलियों को अस्वीकृत करना

बोली दस्तावेजों में सामान्यतया यह व्यवस्था की गई है कि आयातक सभी बोलियों को अस्वीकृत कर सकते हैं। लेकिन बोलियों को अस्वीकार नहीं किया जाना चाहिए और नई बोलियों से कम कीमत प्राप्त करने के प्रयोजनार्थ पूर्णतः उसी विशिष्टीकरण पर नई बोलियाँ आमंत्रित नहीं की जानी चाहिए। यह उन द्वारा मामलों को छोड़कर होगा जहाँ न्यूनतम मूल्यांकित बोली वास्तविक धनराशि द्वारा अनुमानित कीमत से अधिक हो जाती है। सभी बोलियों का अस्वीकार करने के लिए भी तब औचित्य देने चाहिए जहाँ (क) बोलियाँ, बोली दस्तावेजों के आयु के अनुसार नहीं हैं या (ख) बहुत कम प्रतियोगिता है। यदि सभी बोलियों को अस्वीकार कर दिया जाता है तो ऋणी का चाहिए कि वह उस कारण या कारणों की पुनरीक्षा करे जिससे अस्वीकृति सिद्ध की गई है और या तो विशिष्टीकरण के परिवर्तन पर या वस्तुओं के परिशासन पर (या बोलियों के लिए मूल आमंत्रण में मांगी गई पण्यवस्तुओं की धनराशि पर) या दोनों पर विचार करे। विशेष स्थितियों में ऋणी के साथ परामर्श करने के बाद आयातक सन्तोषजनक सविदा प्राप्त करने के लिए किसी एक कम से कम बोली देने वाले बोलीकार या दो बोलीकार के साथ सौदा कर सकता है।

3.9 सविदा का निर्णय

सविदा का निर्णय उस बोलीकार के लिए किया जाना चाहिए जिसकी बोली न्यूनतम मूल्यांकित बोली पर निश्चित की गई है और जो क्षमता और वित्तीय साधनों के उचित मानक को पूरा करता है। ऐसे बोलीकार के लिए यह आवश्यक नहीं होनी चाहिए कि वह निर्णय की एक शर्त के रूप में विशिष्टीकरण में निर्धारित पण्य-वस्तुओं के लिए या अपनी बोली को परिशोधित करने के लिए जिम्मेदारी ले।

अनुबन्ध 3

[मन्दर्भ : खंड 5—कडिका 5 (1)]

प्राधिकार-पत्र जारी करने के लिए प्रार्थना-पत्र

सेवा में,

सहायता लेखा तथा लेखा परीक्षा नियंत्रक,

वित्त मंत्रालय,

आर्थिक कार्य विभाग,

यू० सी० ओ० बिल्डिंग,

पार्लियामेंट स्ट्रीट, नई दिल्ली-110001 ।

विषय.—1977-78 के लिए सख्या आई डी-सी 3 के लिए येन
 क्रेडिट (पण्य वस्तु सहायता) के अन्तर्गत जापान से
 का आयात ।

ऊपर उल्लिखित येन क्रेडिट (पण्यवस्तु सहायता) (ऋण करार सख्या आई डी-सी 3) के अधीन जापान से के आयात के सम्बन्ध में (बैंक का नाम वही होना चाहिए जो नीचे (ड) में सम्बद्ध समुद्रपार सम्भरक के नाम में माख पत्र खोलने के लिए दिया गया है) को प्राधिकार पत्र जारी करने के लिए हम आपको निम्नलिखित व्यौरे प्रस्तुत करते हैं :—

- (क) भारतीय आयातक का नाम और पता ।
- (ख) आयात लाइसेंस की संख्या दिनांक और मूल्य और वह तारीख जिस तक वैध है ।
- (ग) प्राप्ति के तरीके—क्या यह सीधे क्रय या औपचारिक खुर्ने अन्तर्गट्रीय निविदा पर आधारित है । इसके मामले में यदि कोई हों तो कारण सहित यह संकेतित होना चाहिए कि क्या निविदा का निर्णय उभयुक्त न्यूनतम तकनीकी प्रस्ताव के आधार पर किया गया है ।
- (घ) माल का संक्षिप्त विवरण ।
- (ङ) माल का उद्गम देश—
- (च) यदि कोई हो, तो पात्र से इतर ओत देशों से आयातित मंडटको का प्रतिशत ।
- (छ) निविदा का लागत भाडा मूल्य (येन में)
- (ज) यदि कोई हो तो भारतीय रुपए में भुगतान की जाने वाली भारतीय एजेंट के कमीशन की धनराशि और समुद्रपार के सम्भरका को भुगतान किया जाने वाला येन में वास्तविक मूल्य ।
- (झ) वह मूल्य (येन में) जिसके लिए प्राधिकार पत्र की आवश्यकता है ।

- (आ) समुद्रपार के सम्भरकों के साथ सविदा की सख्या एवं दिनांक ।
- (ट) समुद्रपार के सम्भरक का नाम और पता
- (1) राष्ट्रियता ।
 - (2) पात्र स्रोत देशों के राष्ट्रको द्वारा लिए गए शेष का प्रतिशत ।
 - (3) प्रतिनिधि की राष्ट्रिकता और/या सम्भरक का निवास स्थान ।
 - (4) उन प्रबन्धकों का प्रतिशत जो पात्र स्रोत देशों के राष्ट्रिक हैं ।
- (ठ) वे भुगतान शर्तें और लगभग तिथियाँ जिनको सविदा के अन्तर्गत भुगतान देय होंगे ।
- (ड) सुपुर्दगी को पूर्ण करने की प्रत्याक्षित तिथि ।
- (ढ) भुगतान के समय भारत के बैंक, टोकियो को प्रस्तुत किए गए दस्तावेज (प्रत्येक सेट की सख्या तथा उसका निपटान दर्शाते हुए) ।
- (ण) पोतलदान अनुदेश (पोतलदान परिवहन/आशिक पोतलदान अनुमेय अथवा गैर अनुमेय) ।
- (त) भारत में आयातक के बैंक का नाम और पता ।
- (थ) क्या उमी लाइसेंस के अन्तर्गत सविदा (संविदाएं) कर दी गई है और जापानी प्राधिकारियों को अधिसूचित कर दी गई है, यदि हाँ तो ऐसी प्रत्येक सविदा का नाम, दिनांक और मूल्य और वित्त मंत्रालय का वह मन्दर्भ जिमके अन्तर्गत यह जापानी प्राधिकारियों को अनुसूचित की गई है ।

अनुबन्ध 4

[मन्दर्भ : खंड 5—कंडिका 5 (2)]

संख्या

भारत सरकार

वित्त मंत्रालय

(आर्थिक कार्य विभाग)

नई दिल्ली, दिनांक,

मेधा मे,

बैंक आफ इंडिया,
टोकियो ब्रांच,
टोकियो (जापान)

द्विषय —येन क्रेडिट (पण्य वस्तु सहायता) ऋण करार सख्या आई० डी० सी०—3 के अधीन आयात साख्त-पत्र खोलने के लिए अधिकार पत्र जारी करना ।

प्रिय महोदयगण,

आपके बैंक के साथ दिनांक 30-10-1976 को हुए समझौते की शर्तों के अनुसार आपको एतद्द्वारा सर्वश्री के पक्ष में

अधिकतम..... येन की धनराशि के लिए संलग्न व्यौरे के अनुसार अपरिवर्तनीय साख-पत्र खोलने के लिए प्राधिकृत किया जाता है।

आप के बैंक द्वारा खोले गए प्रत्येक साखपत्र की एक एक प्रति आयातक के बैंक, आई सी एफ भारत के राजदूतावासा, टोकियो और हम को पृष्ठांकित की जाए।

साख पत्र के अनुसार सम्भरकों को भुगतान प्रथमतः आपकी निजी निधियों में से किए जायेंगे। भुगतानों के तुरन्त बाद आपको आई सी एफ को आवश्यक दस्तावेज प्रस्तुत करके भुगतान की गई धनराशियों की वापसी के लिए दावा करना चाहिए।

आपके द्वारा सम्भरक को भुगतान करने की तिथियों और आई सी एफ द्वारा इस भुगतान की अदायगी की तिथि के बीच की अवधि के लिए आपको उपर्युक्त समझौते की शर्तों के अनुसार आयातक के बैंक द्वारा सीधे ब्याज चुकाया जाएगा। दस्तावेजों के संचालन के खर्चों सहित अन्य बैंक खर्च, यदि कोई हो, सीधे आयातक के बैंक द्वारा तय किए जायेंगे। इसलिए ऐसे खर्चों की अदायगी की कोई भी दावा आई सी एफ से नहीं किया जाना है। जब और जैसे ही आपके द्वारा कोई भुगतान किया जाता है और अदायगी की जाती है इसकी सूचना निर्धारित प्रपत्र में इस मंत्रालय को भेजी जानी चाहिए।

यह प्राधिकार पत्र जापानी सम्भरकों के पत्र में केवल एक साख पत्र खोलने के लिए है। साख पत्र में बाद में होने वाले संशोधन या इस प्राधिकरण के आधार पर और नए साख-पत्र इस मंत्रालय से विशेष प्राधिकार प्राप्त न होने की स्थिति में सम्पादित न किए जाएं।

यह प्राधिकार-पत्र..... तक वैध रहेगा।

भवदीय

लेखा अधिकारी

सरकारी विभागों को छोड़कर सार्वजनिक

क्षेत्र के आयातों के लिए

प्रतिलिपि सेवा में अश्रेषित :—

1. आयातक..... की उनके पत्र संख्या..... दिनांक..... के मन्दर्भ में।

2. आयातक के बैंकर..... को। उनसे आवेदन है कि वे बैंक आफ इण्डिया, टोकियो ब्रांच से दस्तावेज प्राप्त होने पर जापानी सम्भरकों को येन भुगतान के बराबर रुपये जमा करने की व्यवस्था करें। सम्भरकों को भुगतान की गई धनराशि के बराबर रुपये की गणना सार्वजनिक सूचना संख्या-8 आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 17-1-76 के अनुसार या अन्य ऐसी ही सार्वजनिक सूचनाएं जो समय समय पर जारी की जाएं के अनुसार जापानी सम्भरकों को भुगतान की तिथि को यथा प्रचलित परिवर्तन की मिश्रित दर लागू कर के की जाएगी। सम्भरक को भुगतान की तिथि बैंक आफ इण्डिया को प्रतिपूर्ति की तिथि और जिस तिथि को सरकार के लेखे में समन्वय जमा किया गया हो, उस तिथि के बीच की अवधि के लिए सार्वजनिक सूचना संख्या-46 आई टी सी (पी एन)/76 दिनांक 16-6-76 के अनुसार प्रथम 30 दिनों के लिए 9% वार्षिक दर के हिसाब से और इससे अधिक गणना की गई अवधि के लिए 15 प्रतिशत वार्षिक की दर से ब्याज भी सरकार के लेखे में जमा करना आवश्यक है। इस दर से यदि कोई परिवर्तन

किया जाएगा तो उसकी सूचना दे दी जाएगी। यह सुनिश्चित कर लेना चाहिए कि आयातक की सीमा शुल्क निकासी के लिए आयात दस्तावेजों का मूल सेट देने से पहले यह रुपया जमा कर दिया गया है।

ये धनराशियां या तो रिजर्व बैंक आफ इण्डिया, नई दिल्ली या स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी, दिल्ली में जमा करनी चाहिए या स्टेट बैंक की किसी ब्रांच या इसके अधीनस्थ या राष्ट्रीयकृत बैंक के किसी भी एक बैंक (हुण्डी ग्राहक और आदाता) से उनके द्वारा प्राप्त स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी, दिल्ली-6 (हुण्डी ग्राहक और आदाता) के नाम और उसके देय दर्शनी हुण्डी के माध्यम से प्रेषित करनी चाहिए। इस सम्बन्ध में उनका ध्यान सार्वजनिक सूचना संख्याएं 233 आई टी सी (पी एन)/68, दिनांक 24-2-68 और 132 आई टी सी (पी एन)/71, दिनांक 5-10-71, 74 आई टी सी (पी एन)/74 दिनांक 31-5-74 एवं 103-आई टी सी (पी एन)/76 दिनांक 12-10-76 की शर्तों की ओर भी आकृष्ट किया जाता है। जमा करने का लेखा शीर्षक “के-डिपोजिट्स एण्ड एडवामिज 843 सिविल डिपोजिट्स डिपोजिट्स फार परचेजिज एटमट्रा एन्डर अन्डर परचेजिज अन्डर क्रेडिट/लोन एम्प्लेमेंट्स अन्डर डिटेल्ड हैड येन क्रेडिट (कमोडिटी एंड) न० आई डी सी-3 1977-78 क्रोम जापान, क्रेडिट क्रोम गवर्नमेंट आफ जापान है।

जिन मामलों में रिजर्व बैंक आफ इण्डिया, नई दिल्ली में नकद में या सार्वजनिक सूचना संख्या-132 आई टी सी (पी एन)/71, दिनांक 5-10-1971 में यथा निर्धारित स्टेट बैंक आफ इण्डिया, तीस हजारी, दिल्ली में तुल्य रुपये जमा किए गए हों उनमें चालान की एक मूल प्रति बैंक आफ इण्डिया, टोकियो ब्रांच में प्राप्त सूचनाओं का पूर्ण व्यौरा देते हुए एक अग्रपेक्ष पत्र के साथ नीचे दिये गए पते पर उनके द्वारा भेजी जानी चाहिए।

सहायता लेखा और लेखा परीक्षा नियंत्रक,

वित्त मंत्रालय (आर्थिक कार्य विभाग)

प्रथम मंजिल, यू सी ओ बैंक बिल्डिंग पार्लियामेंट स्ट्रीट,

नई दिल्ली-1

उन मामलों में जहां पर उपर्युक्त सार्वजनिक सूचना दिनांक 24-10-1968 में यथा निर्धारित डिमान्ड ड्राफ्ट समतुल्य रूप में प्रेषण किया जाता है, उपर्युक्त दिए गए पते पर उसकी सूचना दी जानी चाहिए। सभी मामलों में जिनमें किये गये समतुल्य रूप में पूरा व्यौरा और इसके साथ ही साथ चुकाई गई व्याज की धनराशि और जिस अवधि के लिए व्याज का आंकलन किया गया है, उस अवधि का विवरण भी इस विभाग को भेजा जाना चाहिए।

यदि कोई हो तो, विदेशी संभरक बैंकों के प्रभार सहित टोकियो स्थित भारतीय बैंक की शाखा के बैंक प्रभारों, व्याज और अन्य प्रभारों का निपटारा भारतीय बैंक और भारतीय बैंक के टोकियो स्थित भारतीय बैंक की शाखा के बीच में सीधे ही किया जाना चाहिए।

3. निदेशक लोन विभाग, 2, विदेशी आर्थिक सहयोग निधि, तीनों बिल्डिंग 1-1 उखीसिवई-खो, 2-कोम, खियोदा-कू, टोकियो।

4. टोकियो स्थित भारतीय राजदूतावास।

5. अवर सचिव (डब्ल्यू ई-1 अनुभाग) वित्त मंत्रालय, आर्थिक कार्य विभाग, नई दिल्ली।

लेखा अधिकारी

अनुबन्ध 5

[सदर्थ. खण्ड 5—कड़िका 5(2)]

(अपरिवर्तनीय साख-पत्र)

दिनांक

साख-पत्र की संख्या

सेवा में,

.....

.....

(संभरक का नाम और पता)

यह साख-पत्र (ऋणी और विदेशी अधिक
सहयोग निधि के बीच हुए ऋण करार

संख्या

दिनांक के

अनुसरण में जारी किया गया है।

प्रिय महोदय,

हम सूचित करते हैं कि हमने अपना अपरिवर्तनीय साख-पत्र संख्या
 आपके नाम में बीजक के पूरे मूल्य के लिए दर्शनी टुण्डी द्वारा उपलब्ध
 धनराशि के लिए जो लगभग येन धनराशि (.....
 येन कह सकते हैं) में अधिक नहीं है, के लिए
 के खाते के लिए खोल दिया है।

इसे निम्नलिखित दस्तावेज के साथ भेजा जाना है —

हस्ताक्षरित वाणिज्यिक बीजक

क्लीन आन बॉट, समुद्री पोतलदान बिल जिनमें दिए गए आदेश का पूरा सेट ही
 ब्लैक पृष्ठाकिन एवं चिह्नित “फट” एवं “नोटिफाइड” अन्य दस्तावेज जिसमें
 में तक लदान का मत्पापन दिया गया हो (सबिदा
 संख्या के सदर्थ में माल का संक्षिप्त विवरण आशिक पोतलदान
 स्वीकृत है। वाहान्तरण यदि स्वीकृत है।

पोतलदान बिल जो 19 में बाद की तिथि का नहीं होना चाहिए।

आदेशनी को ड्राफ्ट 19 तक अवश्य प्रस्तुत किए जाने चाहिए।

इस क्रेडिट के अन्तर्गत सभी ड्राफ्ट और दस्तावेजों पर यह अंकन होना चाहिए “अपरि-
 वर्तनीय साख पत्र संख्या दिनांक 19
 के अन्तर्गत (जारी करने वाले बैंक का नाम) निकलवाया गया और आयात सदर्थ संख्या (संख्याएं)
 (यदि कोई हो)” यह क्रेडिट हस्तान्तरणीय नहीं है।

हम एतद्वारा वचन देते हैं कि इस क्रेडिट के अन्तर्गत और इसकी शर्तों का अनुपालन
 करके निकलवाए गए सभी ड्राफ्ट, प्रस्तुत करने पर और आदेशनी को दस्तावेजों की सुपुर्देगी
 पर विधिवत स्वीकार किए जायेंगे।

जब तक अन्यथापन से विस्तारपूर्वक न बताया जाए यह क्रेडिट "यूनिफार्म कस्टम एण्ड ट्रेडिंक्स फार डाक्यूमेंट्स क्रेडिट्स (1974 रिवीजन), इन्टरनेशनल चैम्बर आफ कामर्स, पब्लिकेशन नं० 290" के अधीन है।

सौदा करने वाले बैंक के लिए विशेष अनुदेश :

उपयुक्त ऋण करार के अन्तर्गत जारी किए गए वचन पत्र की व्यवस्थाओं के अनुसार विदेशी आर्थिक सहयोग निधि द्वारा हमारे भुगतान के लिए प्रतिपूर्ति प्राप्त करने के बाद हम वचन देते हैं कि हम सौदा करने वाले बैंक द्वारा जारी किए गए अनुदेशों के अनुसार टुण्ड्री की घनराशि को लौटा देंगे।

2. सौदा करने वाले बैंक को यह बताते हुए हमें डाफ्ट्स और दस्तावेजों का एक पूर्ण सेट और इसके साथ एक प्रमाण पत्र अवश्य भेजे कि शेष दस्तावेज सीधे ही हवाई डाक द्वारा को भेज दिए गए हैं।

3. इस क्रेडिट के अन्तर्गत सभी बैंक प्रभार उक्त ऋण करार के अन्तर्गत (आयातक के) लेखों के लिए ले लिए जाते हैं।

भवदीय,

(.....)
(जारी करने वाले बैंक का नाम)
द्वारा

(प्राधिकृत हस्ताक्षर)

का० वें० शेषाद्वि,
मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात।

महा प्रबन्धक, भारत सरकार मद्रासालय, मिन्टो रोड, नई दिल्ली द्वारा
मुद्रित तथा निर्वचक, प्रकाशन विभाग, दिल्ली द्वारा प्रकाशित 1977

PRINTED BY THE GENERAL MANAGER, GOVERNMENT OF INDIA PRESS, MINTO ROAD,
NEW DELHI AND PUBLISHED BY THE CONTROLLER OF PUBLICATIONS, DELHI, 1977

